

第 46 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一八年十一月十四日，星期三



Número 46

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 14 de Novembro de 2018

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄數份。..... 20153

政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 20153

聲明書數份。..... 20154

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extractos de despachos. 20153

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. 20153

Declarações. 20154

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

社會文化司司長辦公室：

- 第140/2018號社會文化司司長批示，委任素質評鑑專家組成員。..... 20154
- 第141/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——N23科研大樓三樓應用物理及材料工程研究所實驗室與辦公室設計及建造工程合同的簽署人。..... 20155
- 批示摘錄一份。..... 20155

運輸工務司司長辦公室：

- 第40/2018號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借方式批出，位於澳門半島，其曾建有渡船街60D都市樓宇的土地的批給。..... 20156
- 批示摘錄數份。..... 20163

廉政公署：

- 批示摘錄數份。..... 20163

海關：

- 批示摘錄一份。..... 20164

終審法院院長辦公室：

- 批示摘錄數份。..... 20165

政策研究和區域發展局：

- 批示摘錄一份。..... 20165

行政公職局：

- 批示摘錄數份。..... 20166
- 聲明書數份。..... 20167
- 更正批示摘錄一份。..... 20167

身份證明局：

- 批示摘錄一份。..... 20168

印務局：

- 批示摘錄數份。..... 20168
- 更正公證署公告一則。..... 20168

民政總署：

- 聲明書一份。..... 20169

退休基金會：

- 批示摘錄數份。..... 20172
- 更正批示摘錄一份。..... 20175

財政局：

- 聲明書數份。..... 20176

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 140/2018, que nomeia os membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade. 20154
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 141/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo à empreitada de concepção e construção de laboratórios e gabinetes do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau. 20155
- Extracto de despacho. 20155

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 40/2018, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio urbano n.º 60D da Rua da Barca. 20156
- Extractos de despachos. 20163

Comissariado contra a Corrupção:

- Extractos de despachos. 20163

Serviços de Alfândega:

- Extracto de despacho. 20164

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

- Extractos de despachos. 20165

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:

- Extracto de despacho. 20165

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

- Extractos de despachos. 20166
- Declarações. 20167
- Rectificação de extracto de despacho. 20167

Direcção dos Serviços de Identificação:

- Extracto de despacho. 20168

Imprensa Oficial:

- Extractos de despachos. 20168
- Rectificação de um anúncio notarial. 20168

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

- Declaração. 20169

Fundo de Pensões:

- Extractos de despachos. 20172
- Rectificação de extracto de despacho. 20175

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Declarações. 20176

統計暨普查局：

批示摘錄數份。..... 20214

勞工事務局：

批示摘錄數份。..... 20214

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 20215

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄一份。..... 20216

治安警察局：

批示摘錄數份。..... 20217

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 20226

懲教管理局：

批示摘錄一份。..... 20227

聲明書一份。..... 20227

消防局：

批示摘錄一份。..... 20227

衛生局：

批示摘錄數份。..... 20230

聲明書一份。..... 20233

更正批示摘錄一份。..... 20235

教育暨青年局：

批示摘錄數份。..... 20235

聲明書一份。..... 20241

文化局：

批示摘錄數份。..... 20242

體育局：

批示摘錄數份。..... 20243

旅遊學院：

批示摘錄數份。..... 20243

社會保障基金：

批示摘錄數份。..... 20245

文化基金：

聲明書數份。..... 20246

旅遊基金：

聲明書數份。..... 20248

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 20214

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 20214

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 20215

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho. 20216

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos. 20217

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 20226

Direcção dos Serviços Correccionais:

Extracto de despacho. 20227

Declaração. 20227

Corpo de Bombeiros:

Extracto de despacho. 20227

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 20230

Declaração. 20233

Rectificação de extracto de despacho. 20235

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 20235

Declaração. 20241

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 20242

Instituto do Desporto:

Extractos de despachos. 20243

Instituto de Formação Turística:

Extractos de despachos. 20243

Fundo de Segurança Social:

Extractos de despachos. 20245

Fundo de Cultura:

Declarações. 20246

Fundo de Turismo:

Declarações. 20248

文化產業基金：

決議摘錄一份。.....	20250
聲明書一份。.....	20250

旅遊危機處理辦公室：

批示摘錄一份。.....	20251
--------------	-------

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄一份。.....	20252
--------------	-------

郵電局：

批示摘錄數份。.....	20252
--------------	-------

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。.....	20254
--------------	-------

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。.....	20254
--------------	-------

環境保護局：

批示摘錄數份。.....	20255
--------------	-------

能源業發展辦公室：

批示摘錄一份。.....	20255
--------------	-------

運輸基建辦公室：

批示摘錄數份。.....	20256
--------------	-------

政府機關通告及公告**初級法院佈告：**

公告一則，關於宣告一間有限公司處於破產狀態。.....	20257
-----------------------------	-------

行政公職局佈告：

為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。.....	20257
---	-------

為填補資訊（網絡基礎建設）範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。.....	20261
---	-------

法務局佈告：

為發出四十個私人公證員執照而進行的私人公證員培訓課程開考的准考人最後評核名單。.....	20263
--	-------

通告一則，關於為填補公共關係範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	20268
--	-------

Fundo das Indústrias Culturais:

Extracto de deliberação.	20250
Declaração.	20250

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:

Extracto de despacho.	20251
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extracto de despacho.	20252
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Extractos de despachos.	20252
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho.	20254
----------------------------	-------

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos.	20254
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos.	20255
------------------------------	-------

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

Extracto de despacho.	20255
----------------------------	-------

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

Extractos de despachos.	20256
------------------------------	-------

Avisos e anúncios oficiais**Tribunal Judicial de Base:**

Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma companhia limitada.	20257
--	-------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software).	20257
--	-------

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (infraestruturas de redes).	20261
---	-------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Lista de classificação final dos candidatos ao Curso de Formação de Notários Privados, com vista à atribuição de quarenta licenças de notário privado.	20263
---	-------

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de relações públicas.	20268
--	-------

退休基金會佈告：

- 告示一則，關於前司法警察局一名已故退休二等偵查員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 20269
- 告示一則，關於教育暨青年局一名已故退休輕型車輛司機的遺屬申領撫卹金的資格。..... 20269
- 告示一則，關於治安警察局一名已故退休高級警員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 20269

經濟局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補經濟範疇二等高級技術員九缺統一管理制度專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 20270

勞工事務局佈告：

- 通告一則，關於對一名首席特級行政技術助理員科處撤職處分。..... 20270

消費者委員會佈告：

- 通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員兩缺統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 20271

澳門金融管理局佈告：

- 二零一八年九月三十日的資產負債分析表。..... 20272
- 二零一八年九月三十日澳門財政儲備的資產負債分析表。..... 20274

消防局佈告：

- 通告一則，關於開考升級課程考試，以填補消防區長五缺。..... 20276

衛生局佈告：

- 《護理領域的同等學歷》考試的准考人名單。... 20276
- 公告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）三缺晉級開考的投考人確定名單。..... 20277
- 公告一則，關於張貼為填補顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺晉級開考的通告。..... 20278
- 公告一則，關於《向衛生局提供消防系統維修保養服務》公開招標不作出判給。..... 20278
- 公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。..... 20279

Fundo de Pensões:

- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido ex-investidor de 2.ª classe, aposentado, da Polícia Judiciária. 20269
- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido motorista de ligeiros, aposentado, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude. 20269
- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido guarda-ajudante, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 20269

Direcção dos Serviços de Economia:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia. 20270

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

- Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a um assistente técnico administrativo especialista principal. 20270

Conselho de Consumidores:

- Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 20271

Autoridade Monetária de Macau:

- Sinopse dos valores activos e passivos referente a 30 de Setembro de 2018. 20272
- Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 30 de Setembro de 2018. 20274

Corpo de Bombeiros:

- Aviso sobre o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de cinco vagas de chefe. ... 20276

Serviços de Saúde:

- Lista dos candidatos ao exame para a equiparação de habilitações na área de enfermagem. 20276
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional laboratorial. 20277
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional de registografia — cardiopneumografia. 20278
- Anúncio referente à não adjudicação do fornecimento posto a concurso público para a «Prestação do serviço de manutenção e reparação do sistema de combate a incêndios aos Serviços de Saúde». 20278
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — fisioterapia. 20279

公告一則，關於為取得“向衛生局腎科供應醫療消耗品”進行公開招標。.....	20279	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para o serviço de nefrologia dos Serviços de Saúde».	20279
公告一則，關於為錄取一名實習人員參加進入二 等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必 需的實習，以填補二等高級衛生技術員（營養 職務範疇）一缺對外開考的知識考試（筆試） 舉行日期、時間和地點。.....	20280	Anúncio sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candi- datos ao concurso externo, para a admissão de um estagiário ao estágio necessário para ingresso na car- reira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética.	20280
通告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員 （藥劑職務範疇）六缺晉級開考的知識考試舉 行地點、日期及時間。.....	20280	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realiza- ção da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de seis vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área fun- cional farmacêutica.	20280
通告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員 （化驗職務範疇）三缺晉級開考的知識考試舉 行地點、日期及時間。.....	20281	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realiza- ção da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área fun- cional laboratorial.	20281
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
將若干權限轉授予“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮 詢中心”協調員。.....	20281	Subdelegação de competências na coordenadora do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal.	20281
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一 缺統一管理對外開考職務能力評估程序的准考 人的最後成績名單。.....	20283	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral.	20283
體育局佈告：		Instituto do Desporto:	
公告一則，關於張貼為錄取六名實習人員參加進 入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物 理治療）的實習，以填補二等高級衛生技術員 （康復職務範疇——物理治療）四缺對外開考 的准考人臨時名單。.....	20288	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para a admis- são de seis estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia.	20288
高等教育輔助辦公室佈告：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟 大學——組織心理學碩士學位課程。.....	20289	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de mestrado em Psicologia de Organizações da Uni- versidade de São José.	20289
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門 城市大學——藝術學碩士學位課程（中文學 制）。.....	20289	Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de mestrado em Artes (norma chinesa) da Universi- dade da Cidade de Macau.	20289
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
通告一則，關於為填補資訊範疇二 等高級技術員四缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准 考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	20290	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entre- vista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchi- mento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática.	20290
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
通告一則，為填補設施管理範疇二 等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准 考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。.....	20291	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entre- vista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchi- mento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de instalações.	20291

建設發展辦公室佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 20291

交通事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補汽車工程範疇二等高級技術員一缺統一管理對外開考專業能力評估程序的投考人甄選面試成績名單。..... 20292

公證署公告及其他公告

澳門黃河經濟文化交流協會——章程。..... 20294

百藝音樂藝術推廣協會——章程。..... 20295

澳迪健體會——章程。..... 20296

澳門洪氏商會——章程。..... 20296

澳門全球康協會——章程。..... 20297

澳門節能環保科技協會——章程。..... 20298

澳門中澳文化藝術交流協會——章程。..... 20299

澳門美之約美容美妝協會——章程。..... 20300

皓雪文化曲藝協會——章程。..... 20302

澳門福建書法家協會——章程。..... 20303

氹仔聖善學校校友會——修改章程。..... 20304

澳門緬華互助會——修改章程。..... 20304

澳門法律公共行政翻譯學會——修改章程。..... 20305

渣打銀行澳門分行——試算表於二零一八年九月三十日。..... 20306

花旗銀行澳門分行——試算表於二零一八年九月三十日。..... 20307

澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零一八年九月三十日。..... 20308

香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一八年九月三十日。..... 20309

中國工商銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零一八年九月三十日。..... 20310

中國工商銀行（澳門）股份有限公司（綜合）——試算表於二零一八年九月三十日。.... 20311

工銀（澳門）投資股份有限公司——試算表於二零一八年九月三十日。..... 20312

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 20291

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia automóvel. 20292

Anúncios notariais e outros

Associação do Intercâmbio Económico e Cultural do Rio Amarelo de Macau. — Estatutos. 20294

百藝音樂藝術推廣協會. — Estatutos. 20295

澳迪健體會. — Estatutos. 20296

Associação Comercial do Clã Hong de Macau. — Estatutos. 20296

Macau Global Health Association. — Estatutos. 20297

澳門節能環保科技協會. — Estatutos. 20298

澳門中澳文化藝術交流協會. — Estatutos. 20299

澳門美之約美容美妝協會. — Estatutos. 20300

皓雪文化曲藝協會. — Estatutos. 20302

Associação dos Caligrafos de Fukien de Macau. — Estatutos. 20303

Associação de Antigos Alunos da Escola Dom João Paulino, Taipa. — Alteração dos estatutos. 20304

Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau. — Alteração dos estatutos. 20304

Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau. — Alteração dos estatutos. 20305

Standard Chartered Bank, Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20306

Citibank N.A. Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20307

Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20308

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20309

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20310

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. Group. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20311

Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. 20312

郵政儲金局——試算表於二零一八年九月三十日。.....	20313	Caixa Económica Postal. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018.	20313
永豐商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一八年九月三十日。.....	20314	Bank Sinopac Company Limited, Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018.	20314
第一商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一八年九月三十日。.....	20315	Banco Comercial Primeiro, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018.	20315
東亞銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一八年九月三十日。.....	20316	The Bank of East Asia, Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018.	20316
立橋銀行股份有限公司——試算表於二零一八年九月三十日。.....	20317	Banco Well Link, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018.	20317
澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零一八年六月三十日（更正）。.....	20318	Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2018 (rectificação).	20318

附註：印發二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 45/2018, II Série, de 7 de Novembro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	19964
設計及新型的保護。.....	20123
發明專利延伸的保護。.....	20129
授權的發明專利的延伸。.....	20129
發明專利的保護。.....	20139
實用專利的保護。.....	20140

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	19964
Protecção de desenho e modelo.	20123
Protecção de extensão de patente de invenção.	20129
Extensão de patente de invenção concedida.	20129
Protecção de patente de invenção.	20139
Protecção de patente de utilidade.	20140

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過行政長官二零一八年十月十八日批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2018:

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款、第十九條第十款及第十一款，以及《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，行政公職局第一職階首席翻譯員陳艷芳在行政長官辦公室擔任職務的徵用，自二零一八年十二月二十日續期一年，並修改其服務之狀況，新職級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600點。

Chan Im Fong, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – prorrogada, pelo período de um ano, a sua requisição para o exercício de funções no Gabinete do Chefe do Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2018, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 7, e 19.º, n.º 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 34.º do ETAPM, na redacção vigente, e alterada a sua situação com referência à categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600.

透過行政長官於二零一八年十一月一日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 1 de Novembro de 2018:

批准修改澳門工業園區發展有限公司與檀香山企業有限公司於二零零八年四月二十四日在高利亞 (Adelino Correia) 私人公證員第68冊第36頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區B2c地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示批予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

É autorizada a alteração do n.º 1 da cláusula 3.ª da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 24 de Abril de 2008, e lavrada a fls. 36 e seguintes do livro n.º 68, no Cartório do Notário Privado Dr. Adelino Correia, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Tan Heong San – Importação e Exportação, Limitada, referente à Parcela B2c da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2005, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

二零一八年十一月七日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門**SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過行政長官二零一八年十月十八日批示：

Por despacho de S.Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2018:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，社會工作局第三職階特級技術員楊濠基在政府總部輔助部門擔任同一職務的徵用，自二零一八年十二月四日起續期一年。

Ieong Hou Kei, técnico especialista, 3.º escalão, do Instituto de Acção Social – prorrogada, pelo período de um ano, a sua requisição para o exercício das mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, na redacção vigente, a partir de 4 de Dezembro de 2018.

透過簽署人二零一八年十月十九日批示：

朱珮珊——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一八年十二月十三日起續期兩年。

聲 明

為有關效力，茲聲明政府總部輔助部門編制內第三職階首席特級行政技術助理員歐迪安，因辭世，於二零一八年十月二十九日終止職務。

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，政府總部輔助部門第一職階顧問高級技術員林潤欽及第四職階勤雜人員黃雪桃，自二零一八年十一月三日調職至政策研究和區域發展局之日，其在輔助部門的不具期限的行政任用合同失效。

二零一八年十一月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Por despacho da signatária, de 19 de Outubro de 2018:

Chu Pui San — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, para o exercício de funções de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Dezembro de 2018.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que foram cessadas as funções de Adriano Rosas Santos de Almeida, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por motivo de falecimento, em 29 de Outubro de 2018.

— Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo de Lin Run Qin, técnico superior assessor, 1.º escalão, e de Wong Sut Tou, auxiliar, 4.º escalão, dos SASG, caducaram em 3 de Novembro de 2018, data em que iniciaram funções na Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 140/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》第五十二條第二款、第三款及第五十五條的規定，作出本批示。

一、委任以下人士為素質評鑑專家組成員，任期兩年：

- (一) 張寶德，由其擔任主席；
- (二) Aileen Mary Ponton；
- (三) Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral；
- (四) Carol Lynn Bobby；
- (五) Chong Siong Choy；
- (六) Dorte Kristoffersen。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 140/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 52.º e do artigo 55.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2018 (Regime de avaliação da qualidade do ensino superior), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeados como membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade, pelo período de dois anos:

- 1) Cheung Po Tak, que preside;
- 2) Aileen Mary Ponton;
- 3) Alberto Manuel Sampaio Castro Amaral;
- 4) Carol Lynn Bobby;
- 5) Chong Siong Choy;
- 6) Dorte Kristoffersen.

二、素質評鑑專家組主席每月有權收取相等於公共行政薪俸表一百二十點的報酬。

三、素質評鑑專家組其他成員每月有權收取相等於公共行政薪俸表八十點的報酬。

四、本批示自二零一九年一月一日起產生效力。

二零一八年十一月一日

社會文化司司長 譚俊榮

第 141/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基建築工程有限公司”簽訂澳門大學——N23科研大樓三樓應用物理及材料工程研究所實驗室與辦公室設計及建造工程的合同。

二零一八年十一月七日

社會文化司司長 譚俊榮

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月三十一日作出之批示：

根據經第302/2008號及第62/2009號行政長官批示修改的第184/2007號行政長官批示第四款（一）項及第五款的規定，以兼任形式續任文綺華為旅遊危機處理辦公室協調員，自二零一八年十二月二十日起，為期兩年。

二零一八年十一月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

2. O presidente do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade tem direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 120 da tabela indiciária da Administração Pública.

3. Os restantes membros do Grupo de Peritos para a Avaliação de Qualidade têm direito a uma remuneração mensal correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Administração Pública.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2019.

1 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 141/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «AD & C Engenharia e Construções Companhia Limitada», relativo à empreitada de concepção e construção de laboratórios e gabinetes do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, localizados no 3.º andar do Edifício de Investigação Científica N23 da Universidade de Macau.

7 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Outubro de 2018:

Maria Helena de Senna Fernandes — renovada a designação, em regime de acumulação, pelo período de dois anos, como coordenadora do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, nos termos dos n.ºs 4, alínea I), e 5, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e 62/2009, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Novembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

第40/2018號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積56平方米，位於澳門半島，其上曾建有渡船街60D號都市樓宇，標示於物業登記局第B35冊第3頁背頁第12990號的土地的批給。

二、本批示即時生效。

二零一八年十一月五日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第2839.01號案卷及
土地委員會第31/2018號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——君城地產發展有限公司。

鑒於：

一、君城地產發展有限公司，法人住所設於澳門北京街244至246號，澳門金融中心14字樓B-C室，登記於商業及動產登記局C15冊第174頁背頁第6131(SO)號，根據以其名義在第314660G號作出的登錄，該公司為一幅面積56平方米，位於澳門半島，其上曾建有渡船街60D號都市樓宇，標示於物業登記局第B35冊第3頁背頁第12990號的土地的利用權持有人。

二、該土地的田底權以國家的名義登錄於F4冊第100頁背頁第2508號。

三、承批公司擬重新利用該土地興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇，因此於二零一七年十月二十三日向土地工務運輸局遞交了一份工程計劃草案。根據該局城市建設廳廳長於二零一八年三月二十日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 40/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 56 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio urbano n.º 60D da Rua da Barca, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob n.º 12 990 a fls. 3v do livro B35.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

5 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 2 839.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 31/2018
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

A Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, com sede em Macau, na Rua de Pequim, n.ºs 244 a 246, Edifício Macau Finance Centre, 14.º andar B - C, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 6 131(SO) a fls. 174v do livro C15, é titular do domínio útil do terreno com a área de 56 m², situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio urbano n.º 60D da Rua da Barca, descrito na CRP sob o n.º 12 990 a fls. 3v do livro B35, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 314 660G.

2. O domínio directo sobre o referido terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 2 508 a fls. 100v do livro F4.

3. Pretendendo a concessionária proceder ao reaproveitamento desse terreno com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 pisos, destinado às finalidades de habitação e comércio, submeteu em 23 de Outubro de 2017, à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, o anteprojecto de obra que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização, de 20 de Março de 2018, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

四、因此，承批公司於二零一八年四月二十七日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條第一款的規定，請求批准按照上述計劃草案更改土地的利用及修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制訂修改批給的合同擬本。承批公司透過於二零一八年七月三十一日遞交的聲明書，表示接納該擬本。

六、合同標的土地的面積為56平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年九月七日發出的第5588/1998號地籍圖中定界及標示。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一八年八月十七日舉行會議，同意批准有關申請。

八、行政長官於二零一八年九月七日在運輸工務司司長的二零一八年九月四日意見書上作出批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

九、已將以本批示作為憑證的合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一八年十月十日遞交由何耀燊，離婚，居住於氹仔基馬拉斯大馬路449號帝庭軒31樓A座，以君城地產發展有限公司經理身分代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。按照載於該聲明書上的確認，其身分和權力已經第二公證署核實。

十、承批公司已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金和第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積56（伍拾陸）平方米，位於澳門半島，其上曾建有渡船街60D號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一七年九月七日發出的第5588/1998號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B35冊第3頁頁第12990號及其利用權以乙方名義登錄於第314660G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及用途

1. 土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層的樓宇，其用途分配如下：

1) 住宅：.....建築面積374平方米；

4. Nestas circunstâncias, em 27 de Abril de 2018, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento do mencionado terreno, em conformidade com o aludido anteprojecto, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do n.º 1 do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão que mereceu a concordância da concessionária, expressa em declaração apresentada em 31 de Julho de 2018.

6. O terreno objecto do contrato, com a área de 56 m², encontra-se demarcado e assinalado na planta cadastral n.º 5 588/1998, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 7 de Setembro de 2017.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 17 de Agosto de 2018, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Chefe do Executivo, de 7 de Setembro de 2018, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2018, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 10 de Outubro de 2018, assinada por Ho Iu San, divorciado, residente na ilha da Taipa, na Avenida de Guimarães 449, Edifício Imperial Mansion, 31.º andar A, na qualidade de gerente, em representação da Companhia de Fomento Predial Kuan Seng, Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima, ambas do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 56 m² (cinquenta e seis metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontrava construído o prédio n.º 60D da Rua da Barca, demarcado e assinalado na planta n.º 5 588/1998, emitida pela DSCC, em 7 de Setembro de 2017, descrito na CRP sob o n.º 12 990, a fls. 3v do livro B35, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 314 660G, a favor da segunda outorgante.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora adiante designado por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Habitação: com a área bruta de construção de 374 m²;

2) 商業：..... 建築面積20平方米。

2. 第1款所述面積在申請工程檢驗時可作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$24,240.00（澳門幣貳萬肆仟貳佰肆拾元整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門幣壹佰零壹元整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計120（壹佰貳拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計90（玖拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

2) Comércio: com a área bruta de construção de 20 m².

2. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 24 240,00 (vinte e quatro mil, duzentas e quarenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 120 (cento e vinte) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 90 (noventa) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一七年九月七日發出的第5588/1998號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$2,556,213.00（澳門幣貳佰伍拾伍萬陸仟貳佰壹拾叁元整）的合同溢價金。

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控股股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控股股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則收回土地。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

Cláusula quinta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 5 588/1998, emitida pela DSCC, em 7 de Setembro de 2017, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta – Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima – Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 2 556 213,00 (dois milhões, quinhentas e cinquenta e seis mil, duzentas e treze patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava – Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, estes devem comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de devolução na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

2) 不履行第五條款訂定的義務；

5. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, revertem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 第二次違反第八條款第3款的規定；

5) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

7) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及尚有的罰款。

5. 如基於本條款第1款6)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula oitava;

5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

6) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

7) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

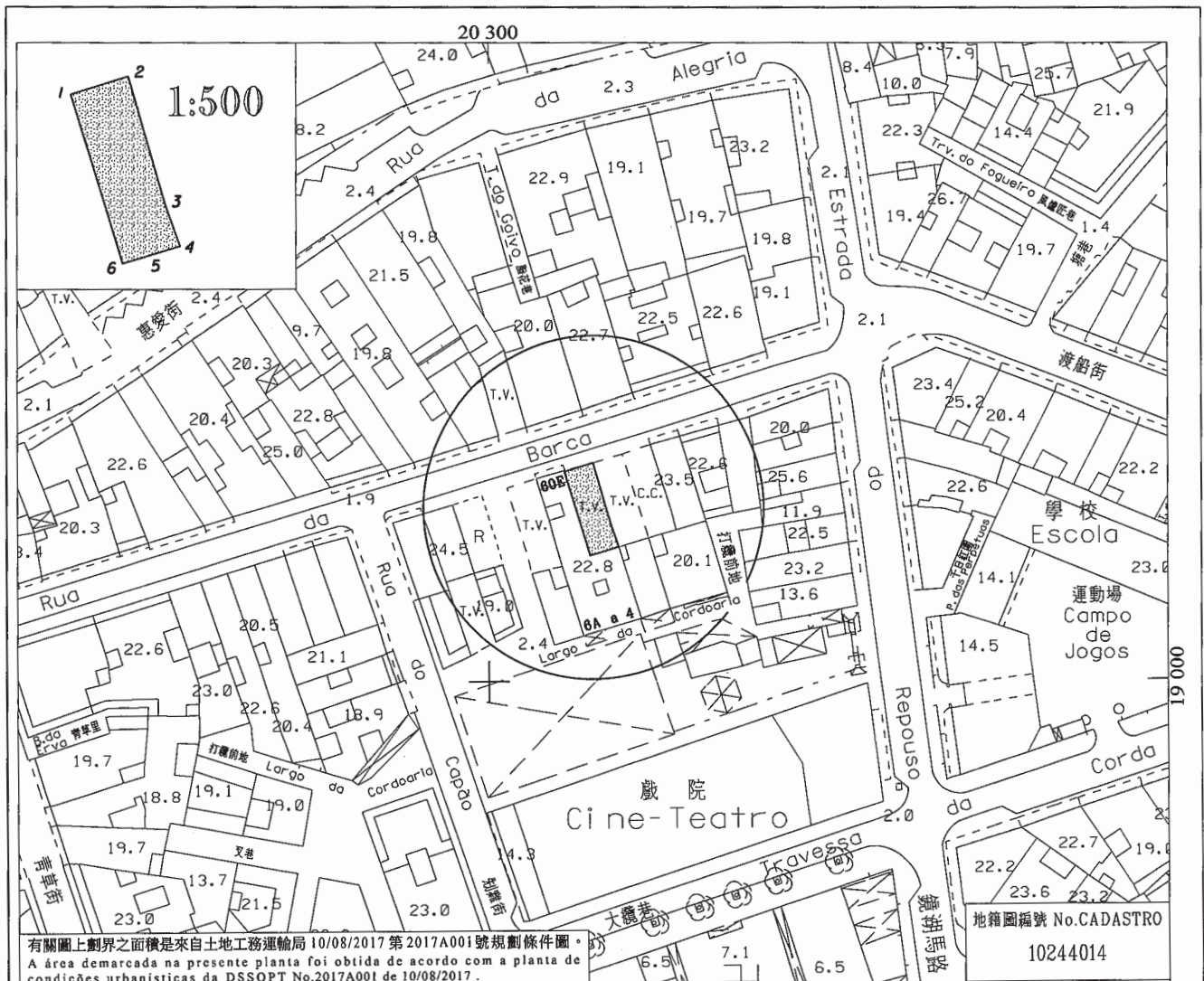
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 6) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



有關圖上劃界之面積是來自土地工務運輸局10/08/2017第2017A001號規劃條件圖。
 A área demarcada na presente planta foi obtida de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSOPT No.2017A001 de 10/08/2017.

渡船街60D號
 Rua da Barca nº60D

面積 = 56 平方米
 Área m²

標示編號 12990 (AF)
 Descrição nº12990 (AF)

四至 Confrontações actuais :

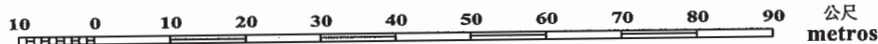
N°	M (m)	P (m)
1	20 311.2	19 030.7
2	20 315.4	19 032.0
3	20 318.1	19 022.6
4	20 319.2	19 019.5
5	20 317.2	19 018.9
6	20 314.9	19 018.3

- 北 - 渡船街;
- N - Rua da Barca;
- 南/西 - 渡船街 60E號及打纜前地 4-6A號 (nº12991);
- S/W - Rua da Barca nº60E e Largo da Cordoaria nºs4-6A (nº12991);
- 東 - 位於鄰近渡船街之土地 (nº12989)。
- E - Terreno junto à Rua da Barca (nº12989)。



地圖繪製暨地籍局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月九日作出的批示：

張翠玲——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室主任的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Carlos Manuel Rangel Silvano Fernandes、黃文傑、Lúcia Abrantes dos Santos、呂美瑩、張佩儀及曾惠斯——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

鄭淑兒——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室司長秘書的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

黃佩芬——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任運輸工務司司長辦公室第一職階首席高級技術員的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

二零一八年十一月七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

廉政公署**批示摘錄**

摘錄自廉政專員於二零一八年八月三十一日批示如下：

李文偉、蔡啓聰及盧惠泉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同方式聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一八年十一月五日批示如下：

麥翠儀——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2018:

Cheong Chui Ling — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Carlos Manuel Rangel Silvano Fernandes, Vong Man Kit, Lúcia Abrantes dos Santos, Lu My Yen, Cheong Pui I e Chang Wai Si — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Cheong Soc I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como secretária pessoal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Vong Pui Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 7 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 31 de Agosto de 2018:

Lei Man Wai, Choi Kai Chong e Lou Wai Chun — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Novembro de 2018:

Mak Choi I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º es-

行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員。

黃雪瑩——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階首席高級技術員。

黃小敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階特級技術員。

周惠眉及黃永珊——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款第二項、第二款、第三款及第四款，以及第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條之規定，以定期委任方式委任為第一職階首席技術員。

二零一八年十一月八日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零一八年十月二十五日所作的批示：

應本部門關員編號22181——黎振輝之申請，批准其於二零一八年十月二十九日開始編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零一八年十一月七日於海關

副關長 吳國慶

calão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Wong Sut Ieng — nomeada, em comissão de serviço, como técnica superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Vong Sio Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Chao Wai Mei e Wong Weng San — nomeadas, em comissão de serviço, como técnicas principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Comissariado contra a Corrupção, aos 8 de Novembro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector-geral, de 25 de Outubro de 2018:

Lai Chan Fai, verificador alfandegário n.º 22 181 — autorizada a sua exoneração do quadro, a partir de 29 de Outubro de 2018, e ficando desvinculado com estes Serviços, a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 7 de Novembro de 2018. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機伍郁民的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零一八年十一月二十日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階勤雜人員周金好的行政任用合同獲准續期一年，由二零一八年十一月二十三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一八年十一月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階首席技術輔導員何思衡的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400。

二零一八年十一月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

政策研究和區域發展局**批示摘錄**

按照行政長官二零一八年十月十九日之批示：

張炎松——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，其在本局擔任第三職階輕型車輛司機的長期行政任

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Novembro de 2018:

Ng Iok Man, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Chow Kam Ho, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 23 de Novembro de 2018.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Novembro de 2018:

Ho Si Hang, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Novembro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Outubro de 2018:

Cheong Im Chong, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de

用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為170，自二零一八年十月七日起。

provimento sem termo, índice 170, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2018.

二零一八年十一月八日於政策研究和區域發展局

局長 米健

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

行政公職局

批示摘錄

按代局長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁淑貞、歐陽健華及林煥彩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零一八年十月八日起生效。

按代局長於二零一八年九月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改趙崇慶在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階技術工人，薪俸點260點，自二零一八年九月二十六日起生效。

按代局長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁淑嫻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一八年十月五日起生效。

按副局長於二零一八年十月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改林淑賢及鍾展恆在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一八年十一月四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, de 21 de Setembro de 2018:

Leong Sok Cheng, Ao Ieong Kin Wa e Lam Wun Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Outubro de 2018.

Por despacho da directora, substituta, de 27 de Setembro de 2018:

Chio Song Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despacho da directora, substituta, de 4 de Outubro de 2018:

Leong Sok Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despachos da subdirectora, de 9 de Outubro de 2018:

Lam Sok In e Chong Chin Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2018.

按行政法務司司長於二零一八年十月十日作出的批示：

Adriano Miguel Ramos de Paiva的個人勞動合同，自二零一八年十一月二十一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第四條款，轉為收取相等於薪俸點625點，同日生效。

按局長於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術員(人力資源管理範疇)馮世傑、洪綺敏、羅穎琴和吳佩詩，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員(人力資源管理範疇)，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等技術員(公共管理範疇)陳曉欣、陳麗嫦、郭詠豪、廖美珍和潘基祺，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員(公共管理範疇)，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局編制內人員第二職階二等技術員朱詠沁，應其要求，自二零一八年十月三十一日起終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員(資訊範疇)劉嘉桃，應其要求，自二零一八年十一月七日起終止其在本局之職務。

更正

因本局文誤，就刊登於二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第19559頁之批示摘錄的中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文：“…關冠雄，應其要求提前終止短期無薪假…”

應為：“…關冠雄，應其要求提前終止長期無薪假…”。

二零一八年十一月六日於行政公職局

代局長 馮若儀

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Outubro de 2018:

Adriano Miguel Ramos de Paiva — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 21 de Novembro de 2018, e alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a do seu contrato com referência ao índice 625, a partir da mesma data.

Por despachos do director, de 31 de Outubro de 2018:

Fong Sai Kit, Hong I Man, Lo Weng Kam e Ung Pui Si, técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de Gestão de Recursos Humanos — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, área de Gestão de Recursos Humanos, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Hio Ian, Chan Lai Seong, Kuok Weng Hou, Lio Mei Chan e Pun Kei Kei, técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de gestão pública — nomeados, definitivamente, técnicos de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, área de gestão pública, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Para o devido efeito se declara que Chu Weng Sam, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções, nestes Serviços, a partir de 31 de Outubro de 2018;

— Para o devido efeito se declara que Lao Ka Tou, técnico principal, 1.^o escalão, área de informática, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo — cessou, a seu pedido, as suas funções, nestes Serviços, a partir de 7 de Novembro de 2018.

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, a páginas 19 559, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «…關冠雄，應其要求提前終止短期無薪假…»

deve ler-se: «…關冠雄，應其要求提前終止長期無薪假…»。

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, Joana Maria Noronha.

身份證明局**批示摘錄**

按本局局長於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改尹淑儀在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，變更為第一職階特級技術輔導員，自公佈日起生效。

二零一八年十一月六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho da directora dos Serviços, de 5 de Novembro de 2018:

Wan Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

印務局**批示摘錄**

按照行政法務司司長於二零一八年八月十七日的批示：

陳毅東——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及第12/2015號法律核准的《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等高級技術員，試用期六個月，由二零一八年十一月六日起生效。

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本局第三職階技術工人陳華波的長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年九月十五日起生效。

更正

因刊登於二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第19779頁之“澳門管樂團”的修改章程第五條b)項有不正確之處，現更正如下：

原文為：“參與會員大會會；”

應改為：“參與會員大會會議；”。

二零一八年十一月五日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Agosto de 2018:

Chan Ngai Tong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nesta Imprensa, nos termos do artigo 12.^o da Lei n.^o 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com os artigos 4.^o e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Novembro de 2018.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2018:

Chan Wa Po, operário qualificado, 3.^o escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Setembro de 2018.

Rectificação

Por ter saído inexacto do artigo 5.^o, alínea b), da alteração dos estatutos da «Orquestra de Instrumentos de Sopro de Macau», publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.^o 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, a páginas 19 779, se rectifica:

Onde se lê:《參與會員大會會；》

deve ler-se:《參與會員大會會議；》。

Imprensa Oficial, aos 5 de Novembro de 2018. — O Administrador, *Tou Chi Man.*

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-46			民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS		
	1-01-3	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		1,200,000.00
	1-01-3	01-01-03-03-00	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		700,000.00
	1-01-3	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,500,000.00	
	1-01-3	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos		1,100,000.00
	1-01-3	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		500,000.00
	1-01-3	02-01-03-00-99	其他 Outros		80,000.00
	1-01-3	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas		20,000.00
	1-01-3	02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio		40,000.00
	1-01-3	02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	280,000.00	
	1-01-3	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação	350,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	250,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	100,000.00	

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	150,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	200,000.00	
	1-01-3	02-02-07-00-99	其他 Outros		2,100,000.00
	1-01-3	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,500,000.00	
	1-01-3	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	2,000,000.00	
	1-01-3	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás		400,000.00
	1-01-3	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		830,000.00
	1-01-3	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis		300,000.00
	1-01-3	02-03-05-03-01	通訊 Comunicações		200,000.00
	1-01-3	02-03-05-03-02	其他 Outros		660,000.00
	1-01-3	02-03-06-00-00	招待費 Representação	180,000.00	
	1-01-3	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		550,000.00
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		175,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	60,000.00	
	1-01-3	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		650,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente		30,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		95,000.00
	1-01-3	02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000.00	
	1-01-3	05-02-01-00-00	人員 Pessoal	120,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - reg. previdência (parte patronal)		120,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica			
	1-01-3	07-02-00-00-00	房屋 Habitacões	250,000.00
	8-05-1	07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,700,000.00
	1-01-3	07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	1,650,000.00
	1-01-3	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	200,000.00
	1-01-3	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	100,000.00
	1-01-3	07-10-00-00-99	其他 Outros	2,800,000.00
總額 Total			13,100,000.00	13,100,000.00
核准依據: Referente à autorização : 29/10/2018之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29/10/2018				

二零一八年十月三十一日於民政總署——管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Outubro de 2018. — O Presidente do Conselho de Administração, José Tavares.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

(一) 海事及水務局第二職階首席海事人員張自龍，退休及撫卹制度會員編號105791，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零一八年十月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局第二職階首席特級技術輔導員馬麗莎，退休及撫卹制度會員編號97764，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零一八年十月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

衛生局主治醫生黃靜文，供款人編號3018341，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Outubro de 2018:

- Cheong Chi Long, pessoal marítimo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 105791 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 240 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
- O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
- Teresa de Fatima Botelho Bilro Sequeira, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 97764 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Outubro de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
- O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Outubro de 2018:

Wong Ching Man, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3018341, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

民政總署勤雜人員袁礪菁，供款人編號6205915，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年十一月一日作出的批示：

教育暨青年局重型車輛司機劉國明，供款人編號6013765，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

交通事務局技術工人鄧麗英，供款人編號6041327，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術工人羅廣洪，供款人編號6056456，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署行政技術助理員鄭振亮，供款人編號6066800，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Angela Gonçalves, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6205915, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2018:

Lao Kuok Meng, motorista de pesados da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6013765, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tang Gomes Lai Ieng, operária qualificada da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6041327, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lo Kuong Hong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6056456, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheang Chan Leong, assistente técnico administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6066800, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

民政總署輕型車輛司機羅家聲，供款人編號6068004，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術員馮綺玲，供款人編號6196096，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

行政公職局技術輔導員麥國興，供款人編號6197025，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年六月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款（二）項之規定，訂定其在公積金制度下無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局高級技術員Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes，供款人編號6214396，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化局技術員梁偉鍵，供款人編號6229172，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局行政技術助理員李欣懿，供款人編號6229512，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積

Lo Ka Seng, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6068004, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong I Leng, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6196096, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Mak Kuok Heng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6197025, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Junho de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — determinado não ter direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do mesmo diploma.

Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6214396, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Wai Kin, técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6229172, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ian I, assistente técnica administrativa dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6229512, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de

金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局主治醫生黃鵬玉，供款人編號6234010，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

更正

因刊登於二零一八年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內第19808頁之本會批示摘錄的中文文本有正確之處，現更正如下：

原文為：“……因工殉職撫卹金……”

應更正為：“……因公殉職撫卹金……”

二零一八年十一月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Huang Pengyu, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6234010, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Rectificação

Por ter saído inexacto, na versão chinesa, o extracto de despacho deste Fundo, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 45/2018, II Série, de 7 de Novembro, a páginas 19 808, se rectifica:

Onde se lê: «……因工殉職撫卹金……»

deve ler-se: «……因公殉職撫卹金……».

Fundo de Pensões, aos 8 de Novembro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

財政局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-21	2.010.105.02	07-03-00-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 樓宇 Edifícios	500,000.00	500,000.00
	2.010.105.04	07-03-00-00-00			
總額 Total				500,000.00	500,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
24/08/2018之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 24/08/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79			澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.02	07-10-00-00-99	其他 Outros	4,164,600.00	4,164,600.00
	3.021.219.13	07-10-00-00-99	其他 Outros		
總額 Total				4,164,600.00	4,164,600.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/08/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 22/08/2018					

摘要
Extrato

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
19-00			經濟局 Direcção dos Serviços de Economia		
	8-01-0	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100.000.00	
	8-01-0	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		535.000.00
	8-01-0	01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30.000.00	
	8-01-0	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	400.000.00	
	8-01-0	01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	5.000.00	
	8-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250.000.00	
	8-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	100.000.00	
	8-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	120.000.00	
	8-01-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	20.000.00	
	8-01-0	02-03-05-03-02	其他 Outros	180.000.00	
	8-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		500.000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		150,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		50,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	30,000.00	
	8-01-0	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		45,000.00
	8-01-0	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	45,000.00	
總額 Total				1,280,000.00	1,280,000.00

核准依據:
Referente à autorização :

27/09/2018之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 27/09/2018

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8.044.086.05	07-12-00-00-02	廢料處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de resíduos		3,500,000.00
	8.044.135.02	07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais	11,000,000.00	
	8.044.157.01	07-12-00-00-01	污水處理營運及監測 Exploração e vigilância de tratamento de águas residuais		7,500,000.00
總額 Total				11,000,000.00	11,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
27/09/2018之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 27/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-33			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8.090.332.01	07-12-00-00-99	其他 Outros	880,000.00	
40-99			備用撥款 Dotacao Provisional		
	9.030.001.01	10-00-00-00-01	備用撥款 Dotação provisional		880,000.00
總額 Total				880,000.00	880,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/09/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 19/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8.051.289.04	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	569,879.50	
	8.051.338.01	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		569,879.50
總額 Total				569,879.50	569,879.50
核准依據: Referente à autorização :					
07/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35	8.051.229.30	07-04-00-00-02	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 街道及橋樑 Estradas e pontes 街道及橋樑 Estradas e pontes	268,167.52	268,167.52
	8.051.287.02	07-04-00-00-02			
總額 Total				268,167.52	268,167.52
核准依據: Referente à autorização :					
07/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-35	8.051.287.02	07-04-00-00-02	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 街道及橋樑 Estradas e pontes 街道及橋樑 Estradas e pontes	149,620.00	149,620.00
	8.051.287.05	07-04-00-00-02			
總額 Total				149,620.00	149,620.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79			澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.02	07-10-00-00-99	其他 Outros	3,743,405.00	3,743,405.00
	3.021.219.15	07-10-00-00-99	其他 Outros		
總額 Total				3,743,405.00	3,743,405.00
核准依據: Referente à autorização :					
03/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79	3.021.221.01	07-10-00-00-09	澳門大學 Universidade de Macau 資訊設備 Equipamentos informáticos 資訊設備 Equipamentos informáticos	2,165,050.00	2,165,050.00
	3.021.221.05	07-10-00-00-09			
總額 Total				2,165,050.00	2,165,050.00
核准依據: Referente à autorização :					
06/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 06/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79	3.021.219.02	07-10-00-00-99	澳門大學 Universidade de Macau	13,484,536.00	13,484,536.00
	3.021.219.16	07-10-00-00-99	其他 Outros		
總額 Total				13,484,536.00	13,484,536.00
核准依據: Referente à autorização:					
06/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 06/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-79	3.021.219.02	07-10-00-00-99	澳門大學 Universidade de Macau		
	3.021.219.17	07-10-00-00-99	其他 Outros	13,376,868.00	13,376,868.00
總額 Total				13,376,868.00	13,376,868.00
核准依據： Referente à autorização :					
10/09/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 10/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.173.12	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,276,808.00	2,276,808.00
	8.051.173.16	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		
總額 Total				2,276,808.00	2,276,808.00
核准依據: Referente à autorização : 03/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 03/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.173.13	07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte		2,212,980.00
	8.051.214.35	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,212,980.00	
總額 Total				2,212,980.00	2,212,980.00
核准依據： Referente à autorização : 26/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.214.32	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		3,955,970.73
	8.051.214.34	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,955,970.73	
總額 Total				3,955,970.73	3,955,970.73
核准依據： Referente à autorização :					
26/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87	8.051.207.09	07-04-00-00-02	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	129,600.00	129,600.00
	8.051.207.13	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes 街道及橋樑 Estradas e pontes		
總額 Total				129,600.00	129,600.00
核准依據： Referente à autorização :					
11/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 11/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.198.14	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,229,790.00	2,229,790.00
	8.051.198.25	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,229,790.00	2,229,790.00
總額 Total				2,229,790.00	2,229,790.00
核准依據： Referente à autorização :					
13/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.306.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,088,539.00	3,088,539.00
	8.051.319.05	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		
總額 Total				3,088,539.00	3,088,539.00
核准依據: Referente à autorização :					
13/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/09/2018					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度

Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.205.14	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes	161,735.00	
	8.051.205.26	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		161,735.00
總額 Total				161,735.00	161,735.00
核准依據: Referente à autorização :					
21/09/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/09/2018					

摘要
Extrato

保安司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Segurança
二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-08	1-01-1	01-01-03-01-00	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	5.000.00	55.000.00
			報酬 Remunerações		
	1-01-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	1-01-1	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		
	1-01-1	02-03-06-00-00	招待費 Representação		
	1-01-1	02-03-09-00-99	其他 Outros		
總額 Total				155.000.00	155.000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018					

摘要
Extrato

禮賓公關外事辦公室
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos

二零一八年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
01-30	1-01-1	01-02-03-00-01	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos		
	1-01-1	01-02-10-00-11	額外工作 Trabalho extraordinário 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	100,000.00
總額 Total				100,000.00	100,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018					

摘要
Extrato

教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
05-01			教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude		
	3-01-0	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		
	3-01-0	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	
	3-01-0	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	
	3-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	110,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	890,000.00	
	3-01-0	02-02-07-00-09	禮品 Prendas		888,300.00
	3-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,000,000.00	
	3-01-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		332,000.00
	3-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		327,600.00
	3-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis		25,200.00
	3-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		1,560,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
05-03	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	680,000.00	642,400.00
	3-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		
	3-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000.00	
	3-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	188,000.00	
	3-02-2	04-03-00-00-08	私立教育機構教師津貼 Subsídio para docentes de instituições educativas particulares		35,000,000.00
	3-02-2	04-03-00-00-09	持續進修發展計劃 Programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo		
	3-02-2	04-03-00-00-10	向未受惠於免費教育年級的學生提供學費津貼 Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita	50,000,000.00	15,000,000.00
	3-01-0	07-10-00-00-02	文康用品 Material de cultura e recreio		2,900.00
	3-01-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias		25,350.00
	3-01-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	90,450.00	
	3-01-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório		62,200.00
			公立學校 Escolas Oficiais		
	3-02-1	01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	40,000.00	
	3-02-1	02-01-08-00-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	11,000.00	
	3-02-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	220,000.00	
	3-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	739,000.00	
3-02-1	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		222,500.00	
3-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		385,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		73,000.00
	3-02-1	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	17,000.00	
	3-02-1	02-03-08-00-05	教學 Formação académica		434,000.00
	3-02-1	02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	
總額 Total				55,320,450.00	55,320,450.00
核准依據: Referente à autorização : 23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018					

摘要

Extrato

共用開支

Despesas Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º; n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00			共用開支 Despesas Comuns		
	1-01-2	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	700,000.00	
	9-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		700,000.00
總額 Total				700,000.00	700,000.00
核准依據: Referente à autorização : 18/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2018					

摘要
Extrato
 共用開支
Despesas Comuns
 預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
12-00	9-03-0	05-04-00-00-90	共用開支 Despesas Comuns 備用撥款 Dotação provisional 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas		665,550.00
	9-03-0	05-04-00-00-98		665,550.00	
總額 Total				665,550.00	665,550.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 22/10/2018					

摘要
Extrato

懲教管理局

Direcção dos Serviços Correccionais

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
20-00			懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
	1-02-1	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		224,300.00
	1-02-1	01-01-06-00-00	重疊薪俸	70,000.00	
	1-02-1	01-05-02-00-00	Duplicação de vencimentos 各項補助 - 社會福利金	154,300.00	
	1-02-1	02-01-08-00-00	Abonos diversos - previdência social 其他耐用品	30,000.00	
	1-02-1	02-02-04-00-00	Outros bens duradouros 辦事處消耗	100,000.00	
	1-02-1	02-02-05-00-00	Consumos de secretaria 膳食		400,000.00
	1-02-1	02-02-07-00-99	Alimentação 其他	500,000.00	
	1-02-1	02-03-01-00-05	Outros 各類資產	830,000.00	
	1-02-1	02-03-02-02-03	Diversos 管理費及保安		710,000.00
	1-02-1	02-03-05-03-01	Condomínio e segurança 通訊		100,000.00
	1-02-1	02-03-07-00-01	Comunicações 廣告費用		250,000.00
			Encargos com anúncios		

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-02-1	07-10-00-00-01	保安用品 Material de segurança		240,000.00
	1-02-1	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	100,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	140,000.00	
總額 Total				1,924,300.00	1,924,300.00

核准依據:
Referente à autorização :

11/10/2018之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/10/2018

摘要
Extrato

地球物理暨氣象局

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
22-00			地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	7-04-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		750,000.00
	7-04-0	01-01-03-03-00	薪俸 (行政任用合同) Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		700,000.00
	7-04-0	01-01-06-00-00	重疊薪俸	150,000.00	
	7-04-0	01-02-01-00-00	Duplicação de vencimentos 不定或臨時酬勞	40,000.00	
	7-04-0	01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	600,000.00	
	7-04-0	01-02-03-00-02	Trabalho extraordinário 輪班工作	340,000.00	
	7-04-0	01-03-02-00-00	Trabalho por turnos 膳食及住宿 - 實物	7,000.00	
	7-04-0	01-05-01-00-00	Alimentação e alojamento - espécie 家庭津貼	13,000.00	
	7-04-0	01-06-03-02-00	Subsidio de familia 日津貼	300,000.00	
	7-04-0	02-01-07-00-03	Ajudas de custo diárias 文儀器材	15,000.00	
	7-04-0	02-02-07-00-08	Máquinas de escritório 宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	100,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-04-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	
	7-04-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		125,000.00
	7-04-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	
	7-04-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	10,000.00	
	7-04-0	02-03-05-03-02	其他 Outros	180,000.00	
	7-04-0	02-03-06-00-00	招待費 Representação	10,000.00	
	7-04-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		140,000.00
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	
	7-04-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		210,000.00
	7-04-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias		30,000.00
	7-04-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	390,000.00	
	7-04-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	30,000.00	
	7-04-0	07-10-00-00-99	其他 Outros		390,000.00
			總額 Total	2,345,000.00	2,345,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
05/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/10/2018					

摘要
Extrato

旅遊局

Direcção dos Serviços de Turismo

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
23-00			旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo		
	8-08-0	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários		1,000,000.00
	8-08-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,000,000.00	
	8-08-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		100,000.00
	8-08-0	02-03-05-03-02	其他 Outros	100,000.00	
	8-08-0	07-10-00-00-08	傢具 Mobílias	60,000.00	
	8-08-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	278,000.00	
	8-08-0	07-10-00-00-99	其他 Outros		338,000.00
總額 Total				1,438,000.00	1,438,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018					

摘要
Extrato

海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零一八年財政年度第七次預算修改

7.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
27-01	1-01-3	01-01-01-01-00	海事及水務局		
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água		
			薪俸或服務費		
			Vencimentos ou honorários		1,100,000.00
			工資		
			Salários		250,000.00
			其他		
			Outras		720,000.00
			額外工作		2,000,000.00
			Trabalho extraordinário		
1-01-3	01-03-02-00-00	膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - espécie	50,000.00	
			啟程津貼	20,000.00	
1-01-3	01-06-03-01-00	Ajudas de custo de embarque			
			政府船塢		
27-04	8-03-2	02-02-04-00-00	Oficinas Navais		
			辦事處消耗	12,000.00	
			Consumos de secretaria		
			其他	10,000.00	
			Outros		
			通訊	6,500.00	
			Comunicações		
			技術及專業培訓		
Formação técnica ou especializada		28,500.00			

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
核准依據: Referente à autorização : 22/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 22/10/2018					
總額 Total				2,098,500.00	2,098,500.00

摘要
Extrato

地圖繪製暨地籍局

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
31-00	7-05-0	01-01-10-00-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	7-05-0	01-02-03-00-01	假期津貼 Subsídio de férias	100,000.00	
	7-05-0	01-06-03-02-00	額外工作 Trabalho extraordinário	60,000.00	
	7-05-0	01-06-03-03-01	日津貼 Ajudas de custo diárias	3,000.00	
			其他幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço		
總額 Total				163,000.00	163,000.00

核准依據:
Referente à autorização : 23/10/2018之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 23/10/2018

摘要
Extrato

法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Amulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
34-01			法務局 Serviços de Assuntos de Justiça		
	1-02-1	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias		200,000.00
	1-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00	
	1-02-1	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência		300,000.00
	1-02-1	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família		100,000.00
	1-02-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	50,000.00	
	1-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		250,000.00
	1-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		50,000.00
	1-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança		100,000.00
	1-02-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	300,000.00	
	1-02-1	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	
	1-02-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		200,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	1-02-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	
	1-02-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor		80,000.00
	1-02-1	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	240,000.00	
	1-02-1	07-10-00-00-99	其他 Outros		160,000.00
總額 Total				1,440,000.00	1,440,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
05/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 05/10/2018					

摘要
Extrato

土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
35-00			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-01-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		500,000.00
	8-01-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	11,000.00	
	8-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,789,000.00	
	8-01-0	02-03-01-00-07	公共照明網絡 Rede de iluminações públicas		2,800,000.00
	8-01-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica		1,000,000.00
	8-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		1,000,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		500,000.00
	8-05-1	07-04-00-00-01	街道及橋樑 Estradas e pontes		4,000,000.00
	8-05-1	07-06-00-00-01	各項建設 Construções diversas	3,000,000.00	
	8-01-0	07-10-00-00-10	文儀器材 Máquinas de escritório	300,000.00	
	8-01-0	07-10-00-00-99	其他 Outros	700,000.00	
			總額 Total	9,800,000.00	9,800,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
核准依據: 22/10/2018之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 22/10/2018 Referente à autorização :				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一八）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-21	8.051.340.01	07-04-00-00-02	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 街邊及橋樑 Estradas e pontes	140,000.00	
40-99	9.030.001.01	10-00-00-00-01	備用撥款 Dotacao Provisional 備用撥款 Dotação provisional		140,000.00
總額 Total				140,000.00	140,000.00
核准依據: 05/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 05/10/2018 Referente à autorização :					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2018年財政年度
Ano Económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一八)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2018):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	次項活動 Subacção	經濟分類 Económica			
40-87			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8.051.306.02	07-04-00-00-02	街道及橋樑 Estradas e pontes		820,000.00
	8.090.446.01	07-06-00-00-02	各項建設 Construções diversas	820,000.00	
總額 Total				820,000.00	820,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
04/10/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/10/2018					

二零一八年十一月五日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位的合格應考人潘麗芬，獲定期委任為本局人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（統計範疇）。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第二、第三、第四及第六名的應考人黃兆嵐、何俊業、廖偉傑及陳凱健，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（統計範疇）。

摘錄自本人於二零一八年十一月六日作出的批示：

古淑珍及黎潔媚，為本局第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月八日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局准照及技術支援處處長黎家澧因具備適當經驗

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Setembro de 2018:

Pun Lai Fan, candidata classificada em 1.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2018, II Série, de 8 de Agosto — nomeada, em comissão de serviço, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estatística, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

Wong Sio Lam, Ho Chon Ip, Lio Wai Kit e Chan Hoi Kin, candidatos classificados em 2.º, 3.º, 4.º e 6.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 32/2018, II Série, de 8 de Agosto — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estatística, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despachos do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Ku Sok Chan e Lai Kit Mei, técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2018:

Lai Ka Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento e de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º

及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局勞資關係處處長林秀香因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零一八年十月十日及十月二十四作出的批示：

應張振輝的請求，其在本局擔任二等督察實習員的行政任用合同，自二零一八年十月二十九日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局就業廳廳長孟瑞怡因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十四日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局技能培訓處處長黃慧茵因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

摘錄自本人於二零一八年十一月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階首席特級督察關冠霞、林紅、藍詠恩、鄧偉樂、黃惠琮及蘇偉雄，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階顧問督察。

二零一八年十一月八日於勞工事務局

局長 黃志雄

da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lam Sau Heong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão das Relações Laborais destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 10 e 24 de Outubro de 2018:

Cheong Chan Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como inspector de 2.ª classe estagiário, nestes Serviços, a partir de 29 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Outubro de 2018:

Mang Sui Yee Margaret — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Emprego destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Vai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão para a Formação Técnica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 8 de Novembro de 2018:

Kuan Kun Ha, Lam Hong, Lam Weng Ian, Tang Wai Lok, Wong Wai Keng e Sou Wai Hong, inspectores especialistas principais, 3.º escalão — nomeados, definitivamente, inspectores assessores, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改梁偉烈

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 20 de Setembro de 2018:

Leong Wai Lit e Wu Ka Ka — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente téc-

及胡嘉嘉在本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一八年九月五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局互相博彩監察廳廳長王定國碩士因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年一月一日起獲續期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改王靄茵在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改古立文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈日起生效。

二零一八年十一月七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

nico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Setembro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Outubro de 2018:

Mestre Félix Wong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Apostas Mútuas desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Wong Oi Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Miguel Luís Castilho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Novembro de 2018. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一八年九月十四日之批示：

應盧惠泉之申請，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零一八年十一月一日起予以解除。

二零一八年十一月一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 14 de Setembro de 2018:

Lou Wai Chun — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十一日作出的批示：

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十九條第二款及第三百條第三款及第七款之規定，批准治安警察局前首席警員編號194945余永健的恢復權利申請，把撤職處分轉為強迫退休處分。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十八日所作之第163/2018號批示：

梁錫泉，警務總長編號113881——根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第十三條及第十五條之規定，自二零一八年十一月十八日起，因自願退休之故，終止其在治安警察局擔任出入境事務廳廳長的定期委任。

摘錄自治安警察局局長於二零一八年十月二十四日之批示：

應警員編號315141馮家俊之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一八年十一月十九日起免除工作，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十六日作出的第169/2018號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a)項、第一百一十八條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百二十四條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條c)項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零一八年十月十九日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程警長職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	107951	徐沛輝	1
副警長	112961	周鉅華	2
副警長	175941	夏健東	3
副警長	119971	崔敬業	4
副警長	224910	鍾玉玲	5

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Secretário para a Segurança, de 11 de Outubro de 2018:

Se Weng Kin, ex-guarda principal n.º 194 945, deste Corpo de Polícia — autorizado o seu pedido de reabilitação e é convertida em aposentação compulsiva a pena de demissão, nos termos dos artigos 239.º, n.º 2, e 300.º, n.ºs 3 e 7, do EMFSM.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 163/2018, de 18 de Outubro de 2018:

Leung Sek Chun, intendente n.º 113 881 — cessa a comissão de serviço como chefe do Serviço de Migração do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por aposentação voluntária, nos termos dos artigos 13.º e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 18 de Novembro de 2018.

Por despacho do comandante do CPSP, de 24 de Outubro de 2018:

Fong Ka Chon, guarda n.º 315 141 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Novembro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 169/2018, de 26 de Outubro de 2018:

O seguinte militarizado — determina a promoção ao posto de chefe da carreira ordinária deste CPSP, nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança) e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º, 123.º, 124.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea c), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, a partir de 19 de Outubro de 2018.

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	107 951	Choi Pui Fai	1
Subchefe	112 961	Chau Koi Wa	2
Subchefe	175 941	Ha Kin Tong	3
Subchefe	119 971	Choi Keng Ip	4
Subchefe	224 910	Chong Iok Leng	5

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	252951	周鉅榮	6
副警長	120961	劉維生	7
副警長	259971	吳基偉	8
副警長	116951	陳志偉	9
副警長	321920	戴慧敏	10
副警長	164911	鄧翠華	11
副警長	273931	林成德	12
副警長	231930	李淑儀	13
副警長	217930	鄧靄萍	14
副警長	261961	梁力恆	15
副警長	181941	趙英鵬	16
副警長	177920	譚綺麗	17
副警長	159900	梁金燕	18
副警長	130931	王文錦	19
副警長	174941	黎國樑	20
副警長	230910	羅細紅	21
副警長	317920	吳木英	22
副警長	432920	蕭少瑜	23
副警長	347920	廖敏愉	24
副警長	375921	何輝雄	25
副警長	240910	龍鳳珍	26
副警長	288921	陳可立	27
副警長	257921	鍾健民	28
副警長	101981	李潤材	29
副警長	122901	陳祥慈	30
副警長	267951	張結樑	31
副警長	243910	源杏儀	32
副警長	205901	何鎮威	33
副警長	280971	劉鳳鳴	34
副警長	145891	林建維	35
副警長	285921	梁忠球	36
副警長	111910	岑桂芝	37
副警長	169891	何永光	38
副警長	105941	詹國文	39
副警長	146911	蔡志山	40

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	252 951	Chau Koi Weng	6
Subchefe	120 961	Lao Wai Sang	7
Subchefe	259 971	Ng Kei Wai	8
Subchefe	116 951	Chan Chi Wai	9
Subchefe	321 920	Tai Wai Man	10
Subchefe	164 911	Tang Choi Wa	11
Subchefe	273 931	Lam Seng Tak	12
Subchefe	231 930	Lee Sok I	13
Subchefe	217 930	Tang Oi Peng	14
Subchefe	261 961	Leong Lek Hang	15
Subchefe	181 941	Chio Ieng Pang	16
Subchefe	177 920	Tam I Lai	17
Subchefe	159 900	Leong Kam In	18
Subchefe	130 931	Wong Man Kam	19
Subchefe	174 941	Lai Kuok Leong	20
Subchefe	230 910	Lo Sai Hong	21
Subchefe	317 920	Ng Mok Ieng	22
Subchefe	432 920	Sio Sio U	23
Subchefe	347 920	Lio Man U	24
Subchefe	375 921	Ho Fai Hung	25
Subchefe	240 910	Long Fong Chan	26
Subchefe	288 921	Chan Ho Lap	27
Subchefe	257 921	Chong Kin Man	28
Subchefe	101 981	Lei Ion Choi	29
Subchefe	122 901	Chan Cheong Chi	30
Subchefe	267 951	Cheong Kit Leong	31
Subchefe	243 910	Iun Hang I	32
Subchefe	205 901	Ho Tsan Wai	33
Subchefe	280 971	Lao Fong Meng	34
Subchefe	145 891	Lam Kin Wai	35
Subchefe	285 921	Leong Chong Kao	36
Subchefe	111 910	Sam Kuai Chi	37
Subchefe	169 891	Ho Mário Veng Kong	38
Subchefe	105 941	Chim Kuok Man	39
Subchefe	146 911	Choi Chi San	40

職級	編號	姓名	年資排序
副警長	255921	梁錦明	41
副警長	145901	廖文勇	42

上述獲晉升之人員，由二零一八年十月十九日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月二十九日作出的第170/2018號批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局警員編號401080吳詠詩，自二零一八年十二月十五日至二零一九年十二月三十一日期間享受長期無薪假。並根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d)項及第一百條之規定，處於“附於編制”狀況。

摘錄自局長於二零一八年十一月五日所作之第33/CPSP/2018P號批示：

根據保安司司長第212/2015號批示所轉授予本人之權限，並根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號、第104/2018號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第八十條b)項及第九十二條，以及第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條的規定，本人決定：

(一) 由二零一八年十一月六日起，下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之學員，被臨時委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

普通職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
1	100181	孫文樂	1
2	101180	余惠敏	2
3	102180	陳婉婷	3
4	103181	陳文偉	4
5	104180	趙玲玲	5
6	105180	吳嘉慧	6

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Subchefe	255 921	Leong Kam Meng	41
Subchefe	145 901	Lio Man Iong	42

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 19 de Outubro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 170/2018, de 29 de Outubro de 2018:

Ng Weng Si, guarda n.º 401 080, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, no período de 15 de Dezembro de 2018 a 31 de Dezembro de 2019, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e dos artigos 98.º, alínea d), e 100.º do EMFSM, vigente.

Por Despacho do Comandante n.º 33/CPSP/2018P, de 5 de Novembro de 2018:

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.º 212/2015, e nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016, 102/2017 e 104/2018, e 79.º, n.º 2, 80.º, alínea b), e 92.º do EMFSM, vigente, e 5.º da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança):

1. Que os instruendos do 26.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, abaixo mencionados — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 6 de Novembro de 2018, ficando ordenados por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

Da carreira ordinária

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
1	100 181	Sun Man Lok	1
2	101 180	U Wai Man	2
3	102 180	Chan Un Teng	3
4	103 181	Chan Man Wai	4
5	104 180	Zhao Lingling	5
6	105 180	Wu Jiahui	6

序號	警員編號	姓名	年資排序
7	106180	黎泳欣	7
8	107180	林穎欣	8
9	108180	李婷婷	9
10	109180	梁麗恩	10
11	110180	陳雅真	11
12	111181	何智良	12
13	112181	歐陽緯森	13
14	113181	盧卓文	14
15	114180	關麗困	15
16	115180	鄭曉欣	16
17	117181	陳倫	18
18	118181	勞銳賢	19
19	119180	詹婷婷	20
20	120180	洪小冰	21
21	121181	黎榮耀	22
22	122180	黃雪妮	23
23	123181	黃國榮	24
24	124181	郭軍豪	25
25	125180	蕭文敏	26
26	127181	陳靖軒	27
27	128180	彭遠婷	28
28	129181	陳文龍	29
29	130180	譚惠今	30
30	131180	周文琳	31
31	132181	劉偉倫	32
32	133180	林嘉敏	33
33	134181	吳家樂	34
34	135180	麥美儀	35
35	136181	周嘉豪	36
36	137181	張杰	37
37	138181	廖偉釗	38
38	139180	王雅麗	39
39	140181	談星	40
40	141181	歐陽學明	41
41	142180	陳詠詩	42

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
7	106 180	Lai Weng Ian	7
8	107 180	Lam Weng Ian	8
9	108 180	Li Tingting	9
10	109 180	Leong Lai Ian	10
11	110 180	Chan Nga Chan	11
12	111 181	Ho Chi Leong	12
13	112 181	Au Yeung Wai Sum	13
14	113 181	Lou Cheok Man	14
15	114 180	Kuan Lai Kuan	15
16	115 180	Cheang Hio Ian	16
17	117 181	Chen Lon	18
18	118 181	Lou Ioi In	19
19	119 180	Chim Teng Teng	20
20	120 180	Hong Sio Peng	21
21	121 181	Lai Weng Io	22
22	122 180	Wong Sut Nei	23
23	123 181	Wong Kuok Weng	24
24	124 181	Kuok Kuan Hou	25
25	125 180	Sio Man Man	26
26	127 181	Chan Cheng Hin	27
27	128 180	Pang Un Teng	28
28	129 181	Chan Man Long	29
29	130 180	Tam Wai Kam	30
30	131 180	Chao Man Lam	31
31	132 181	Lao Wai Lon	32
32	133 180	Lam Ka Man	33
33	134 181	Ng Ka Lok	34
34	135 180	Mak Mei I	35
35	136 181	Chao Ka Hou	36
36	137 181	Zhang Jie	37
37	138 181	Liu Wai Chiu	38
38	139 180	Wong Nga Lai	39
39	140 181	Tam Seng	40
40	141 181	Ao Ieong Hok Meng	41
41	142 180	Chan Weng Si	42

序號	警員編號	姓名	年資排序
42	143180	何灝恩	43
43	144181	陳柏燊	44
44	145181	鄧朗庭	45
45	146181	李浩賢	46
46	147181	李靖鴻	47
47	148180	余美菊	48
48	149181	林小勇	49
49	150181	陳奇偉	50
50	151181	彭國昌	51
51	152181	陳允銳	52
52	153181	謝旭昇	53
53	154181	黃東豪	54
54	155181	李家杰	55
55	156181	盧榮棣	56
56	157180	王保茹	57
57	158180	吳少芳	58
58	159180	李潤茹	59
59	160181	李業成	60
60	161181	徐智揚	61
61	162181	許家俊	62
62	163181	杜志鵬	63
63	164180	關思敏	64
64	165181	黃文若	65
65	166181	馮加熙	66
66	167181	袁志浩	67
67	168181	林程	68
68	169180	葉越奇	69
69	170181	黃梓維	70
70	171181	鄧佳煒	71
71	172181	呂健興	72
72	173180	黃秋霞	73
73	174181	杜偉星	74
74	175180	郭倩儀	75
75	176181	蔡銘裕	76
76	177181	蔣偉強	77

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
42	143 180	Ho Hou Ian	43
43	144 181	Chan Pak San	44
44	145 181	Tang Long Teng	45
45	146 181	Lei Hou In	46
46	147 181	Lei Cheng Hong	47
47	148 180	U Mei Kok	48
48	149 181	Lin Xiaoyong	49
49	150 181	Chan Kei Wai	50
50	151 181	Pang Kuok Cheong	51
51	152 181	Chan Wan Ioi	52
52	153 181	Tse Iok Seng	53
53	154 181	Wong Tong Hou	54
54	155 181	Lei Ka Kit	55
55	156 181	Lou Weng Tai	56
56	157 180	Wong Pou U	57
57	158 180	Ng Sio Fong	58
58	159 180	Lei Ion U	59
59	160 181	Lei Ip Seng	60
60	161 181	Choi Chi Jeong	61
61	162 181	Hoi Ka Chon	62
62	163 181	Tou Chi Pang	63
63	164 180	Kuan Si Man	64
64	165 181	Wong Man Ieok	65
65	166 181	Fong Ka Hei	66
66	167 181	Un Chi Hou	67
67	168 181	Lam Cheng	68
68	169 180	Ip Ut Kei	69
69	170 181	Wong Chi Wai	70
70	171 181	Tang Kai Wai	71
71	172 181	Loi Kin Heng	72
72	173 180	Wong Chao Ha	73
73	174 181	Tou Wai Seng	74
74	175 180	Kuok Sin I	75
75	176 181	Choi Meng U	76
76	177 181	Cheong Wai Keong	77

序號	警員編號	姓名	年資排序
77	178181	張志華	78
78	179181	麥振仁	79
79	180180	侯雅婷	80
80	181181	曹英麟	81
81	182180	吳嘉穎	82
82	183180	張瑞薇	83
83	184181	施錦堂	84
84	185180	張雯	85
85	186180	梁芳婷	86
86	187181	劉健樑	87
87	188180	楊錦苗	88
88	189181	董暉	89
89	190181	成嘉業	90
90	191181	林嘉隆	91
91	192180	伍雯姍	92
92	193180	袁金瓊	93
93	194180	陳嘉欣	94
94	195180	陳雅雯	95
95	196181	施正豪	96
96	197180	羅淑玲	97
97	198181	王皓暉	98
98	199181	曹家豪	99
99	200181	施文杰	100
100	201180	陳嘉妮	101
101	202181	陳嘉成	102
102	203181	楊煜松	103
103	204181	黃文杰	104
104	205181	劉嘉強	105
105	206180	盧佩儀	106
106	207181	馮家樂	107
107	208181	何嘉健	108
108	209181	黃明強	109
109	210181	鄭健燊	110
110	211181	莫鎮業	111
111	212181	麥劍峰	112

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
77	178 181	Cheong Chi Wa	78
78	179 181	Mak Chan Ian	79
79	180 180	Hao Nga Teng	80
80	181 181	Chou Ieng Lon	81
81	182 180	Ng Ka Weng	82
82	183 180	Cheong Soi Mei	83
83	184 181	Shi Jintang	84
84	185 180	Cheong Man	85
85	186 180	Leong Fong Teng	86
86	187 181	Lao Kin Leong	87
87	188 180	Ieong Kam Mio	88
88	189 181	Dong Hui	89
89	190 181	Seng Ka Ip	90
90	191 181	Lam Ka Long	91
91	192 180	Ng Man San	92
92	193 180	Un Kam Keng	93
93	194 180	Chan Ka Ian	94
94	195 180	Chan Nga Man	95
95	196 181	Shi Cheng Hou	96
96	197 180	Lo Sok Leng	97
97	198 181	Vong Hou Fai	98
98	199 181	Tsao Chia-Hao	99
99	200 181	Si Man Kit	100
100	201 180	Chan Ka Nei	101
101	202 181	Chan Ka Seng	102
102	203 181	Ieong Iok Chong	103
103	204 181	Wong Man Kit	104
104	205 181	Lao Ka Keong	105
105	206 180	Lou Pui I	106
106	207 181	Fong Ka Lok	107
107	208 181	Ho Ka Kin	108
108	209 181	Wong Meng Keong	109
109	210 181	Cheang Kin San	110
110	211 181	Mok Chan Ip	111
111	212 181	Mak Kim Fong	112

序號	警員編號	姓名	年資排序
112	213181	蔡昌振	113
113	214180	吳嘉韻	114
114	215180	鄭柏慧	115
115	216180	徐咏茵	116
116	217180	莊雅婷	117
117	218180	卓綺玲	118
118	219181	趙成發	119
119	220180	黃祖兒	120
120	221181	阮力豪	121
121	222180	盧綺平	122
122	223181	馮嘉升	123
123	224181	蔡智強	124
124	225181	梁加俊	125
125	226180	林菁	126
126	227180	吳翠君	127
127	228181	區澤平	128
128	229181	黃錦權	129
129	230181	吳嘉華	130
130	231181	余民傑	131
131	232181	甄柏斯	132
132	233180	梁嘉欣	133
133	234181	黃家濠	134
134	235180	吳嘉敏	135
135	236180	何婉雯	136
136	237181	徐浩怡	137
137	238180	龍文靖	138
138	239181	陳家偉	139
139	240181	陳嘉華	140
140	241181	黃志偉	141
141	242180	李寶珍	142
142	243181	李家雄	143
143	244181	蔡偉達	144
144	245181	曾偉雄	145
145	246181	朱俊熙	146
146	247181	馬浩然	147

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
112	213 181	Choi Cheong Chun	113
113	214 180	Ng Ka Wan	114
114	215 180	Cheang Pak Wai	115
115	216 180	Choi Weng Ian	116
116	217 180	Zhuang Yating	117
117	218 180	Cheok I Leng	118
118	219 181	Chio Seng Fat	119
119	220 180	Wong Chou I	120
120	221 181	Un Lek Hou	121
121	222 180	Lou I Peng	122
122	223 181	Fong Ka Seng	123
123	224 181	Choi Chi Keong	124
124	225 181	Leong Ka Chon	125
125	226 180	Lam Cheng	126
126	227 180	Ng Choi Kuan	127
127	228 181	Ao Chak Peng	128
128	229 181	Vong Kam Kun	129
129	230 181	Ng Ka Wa	130
130	231 181	U Man Kit	131
131	232 181	Ian Pak Si	132
132	233 180	Leong Ka Ian	133
133	234 181	Wong Ka Hou	134
134	235 180	Ng Ka Man	135
135	236 180	Ho Un Man	136
136	237 181	Choi Hou I	137
137	238 180	Long Man Cheng	138
138	239 181	Chan Ka Wai	139
139	240 181	Chan Ka Wa	140
140	241 181	Wong Chi Wai	141
141	242 180	Lei Pou Chan	142
142	243 181	Lei Ka Hong	143
143	244 181	Choi Wai Tat	144
144	245 181	Chang Wai Hong	145
145	246 181	Chu Chon Hei	146
146	247 181	Kok Matias, Frederico	147

序號	警員編號	姓名	年資排序
147	248181	張鴻發	148
148	249181	梁建豪	149
149	250180	林祖然	150
150	251181	吳啓賢	151
151	252180	黃婉婷	152
152	254181	麥偉強	153
153	255181	陸集康	154
154	256180	游倩儀	155
155	257181	羅棟宇	156
156	258181	謝智霖	157
157	259180	梁靖	158
158	260181	吳景文	159
159	261181	莊煒翔	160
160	262181	李興偉	161
161	263181	陳邵輝	162
162	264181	譚松威	163
163	265181	梁嘉浩	164
164	266181	蘇澤源	165
165	268181	羅偉文	166
166	269181	李俊傑	167
167	270181	Da Silva Sousa, Leonel	168
168	271180	羅雅靜	169
169	272181	蘇耀輝	170
170	273181	馮祖耀	171
171	274180	楊慧津	172
172	275181	曹文政	173
173	276180	何美顏	174
174	277181	冼進文	175
175	278181	吳國威	176
176	279181	馮樂民	177
177	280181	梁俊奇	178
178	281180	陳詩雅	179
179	282181	Vong, Natalino Leão	180
180	283181	高嘉健	181
181	284181	胡嘉明	182

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
147	248 181	Cheong Hong Fat	148
148	249 181	Leong Kin Hou	149
149	250 180	Lam Chou In	150
150	251 181	Ng Kai In	151
151	252 180	Wong Un Teng	152
152	254 181	Mak Wai Keong	153
153	255 181	Lok Chap Hong	154
154	256 180	Iao Sin I	155
155	257 181	Lo Tong U	156
156	258 181	Che Chi Lam	157
157	259 180	Leong Cheng	158
158	260 181	Ng Keng Man	159
159	261 181	Chong Wai Cheong	160
160	262 181	Lei Heng Wai	161
161	263 181	Chan Sio Fai	162
162	264 181	Tam Chong Wai	163
163	265 181	Leong Ka Hou	164
164	266 181	Sou Chak Un	165
165	268 181	Lo Wai Man	166
166	269 181	Lee Chon Kit	167
167	270 181	Da Silva Sousa, Leonel	168
168	271 180	Lo Nga Cheng	169
169	272 181	Sou Io Fai	170
170	273 181	Fong Chou Io	171
171	274 180	Ieong Wai Chon	172
172	275 181	Chou Man Cheng	173
173	276 180	Ho Mei Ngan	174
174	277 181	Sin Chon Man	175
175	278 181	Ng Kuok Wai	176
176	279 181	Fong Lok Man	177
177	280 181	Leong Chon Kei	178
178	281 180	Chan Si Nga	179
179	282 181	Vong, Natalino Leão	180
180	283 181	Kou Ka Kin	181
181	284 181	Wu Ka Meng	182

序號	警員編號	姓名	年資排序
182	285181	劉偉成	183
183	286181	吳家華	184
184	287181	周鴻贊	185
185	289181	劉國恆	186
186	290181	張俊偉	187
187	291181	李啓康	188

音樂職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
188	126183	林慧晴	1

機械職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
189	267185	黎兆坤	1

無線電職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
190	253187	楊偉煜	1
191	288187	馮立峰	2

(二) 再配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款之規定，由二零一八年十一月六日起，下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之學員，被確定委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

普通職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
192	116181	高志宏	17

二零一八年十一月七日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
182	285 181	Lao Wai Seng	183
183	286 181	Ng Ka Wa	184
184	287 181	Chao Hong Chan	185
185	289 181	Lau Kuok Hang	186
186	290 181	Cheong Chon Wai	187
187	291 181	Lei Kai Hong	188

Da carreira de músico

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
188	126 183	Lam Wai Cheng	1

Da carreira de mecânico

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
189	267 185	Lai Sio Kuan	1

Da carreira de radiomontador

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
190	253 187	Ieong Wai Iok	1
191	288 187	Fong Lap Fong	2

2. E que, conjugado com o artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, vigente, os instruen-dos do 26.º Curso de Formação de Instruen-dos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, abaixo mencionado — nomeado, definitivamente, guarda, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 6 de Novembro de 2018, ficando ordenado por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

Da carreira ordinária

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
192	116 181	Kou Chi Wang	17

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 7 de Novembro de 2018. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第五職階技術工人李作良之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年八月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局第二職階二等技術員張肖龍及第二職階二等技術輔導員黃浩賢之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年九月五日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局第二職階勤雜人員鄧秀娟之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年八月十五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月四日作出的批示：

呂志斌及盧宇立，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事偵查員，在刊登於二零一八年九月十九日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名，根據第26/99/M號法令第三條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(二)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階首席刑事偵查員。

摘錄自本人於二零一八年十月十日作出的批示：

張肖龍，司法警察局長期行政任用合同第二職階二等技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

黃浩賢，司法警察局長期行政任用合同第二職階二等技術輔導員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Setembro de 2018:

Lei Chok Leong, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2018.

Cheong Chio Long, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, e Wong Hou In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, desta Polícia — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Tang Sao Kun, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Outubro de 2018:

Loi Chi Pan e Lou Yu Lap, investigadores criminais de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados no 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2018 — nomeados, definitivamente, investigadores criminais principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do signatário, de 10 de Outubro de 2018:

Cheong Chio Long, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wong Hou In, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento,

條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，第12/2015號法律第四條，聯同第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十月二十四日作出的批示：

林瑞龍，以行政任用合同方式在本局擔任實習刑事偵查員。應其要求，自二零一八年十月二十九日起終止其在本局之職務。

二零一八年十一月八日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日作出的批示：

聶詩敏，第二職階二等行政技術助理員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一八年九月一日起生效。

聲明

茲聲明，以徵用方式到局方擔任職務之司法警察局編制內第一職階首席翻譯員唐芯娜，自二零一八年十月二十四日起徵用期屆滿，並於同日返回司法警察局。

二零一八年十一月一日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

消防局

批示摘錄

按局長於二零一八年十一月一日之批示：

1) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人

a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do signatário, de 24 de Outubro de 2018:

Lam Soi Long, investigador criminal estagiário, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — cessou funções nesta Polícia, a seu pedido, a partir de 29 de Outubro de 2018.

Polícia Judiciária, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2018:

Nip Si Man, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tong Sam Na, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — dada por finda a sua requisição, na DSC, em 24 de Outubro de 2018, regressando à Polícia Judiciária no mesmo dia.

Direcção dos Serviços Correccionais, 1 de Novembro de 2018. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por despacho do comandante, de 1 de Novembro de 2018:

1) O seguinte instruendo do 26.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeado, definitivamente, um bombeiro, 1.º escalão, da

員通則》第七十九條第二款、第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款，以及第2/2008號法律的規定，以確定委任方式委任下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之一名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
81626	407181	阮德恩

2) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第九十二條第一款及第二款，以及第2/2008號法律的規定，因工作上之緊急需要，以臨時委任方式委任下列澳門保安部隊第二十六屆保安學員普通培訓課程之六十二名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
70126	406180	庄曉玲
70326	408181	梁黃傑
71726	409181	白元
72426	410181	胡文健
70526	411181	吳嘉威
71626	412181	彭駿佳
71226	413181	劉梓峰
71126	414181	楊俊偉
72526	415181	陳子恆
72326	416181	盧永謙
70226	417181	王曉東
72126	418181	許釗源
80926	419181	趙浚言
80126	420181	馮嘉域
71526	421181	簡錦賢
72226	422181	李永濠
81226	423181	陸穎龍
70626	424181	黃祐安
71326	425181	陳浩暉
72026	426181	蔣兆龍
80326	427181	馮紫龍
82826	428181	潘嘉俊
70826	429181	廖智豪

carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e 23.º, n.º 10, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
81 626	407 181	Un Tak Ian

2) Os seguintes instruendos, respectivamente do 26.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, sessenta e dois bombeiros, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, 92.º, n.ºs 1 e 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
70 126	406 180	Chong Hio Leng
70 326	408 181	Leong Wong Kit
71 726	409 181	Pak Un
72 426	410 181	Wu Man Kin
70 526	411 181	Ng Ka Wai
71 626	412 181	Pang Chon Kai
71 226	413 181	Lau Chi Fong
71 126	414 181	Ieong Chon Wai
72 526	415 181	Chan Chi Hang
72 326	416 181	Lo Wing Lim
70 226	417 181	Wong Hio Tong
72 126	418 181	Hoi Chio Un
80 926	419 181	Chio Chon In
80 126	420 181	Fong Ka Wek
71 526	421 181	Kan Kam In
72 226	422 181	Lei Weng Hou
81 226	423 181	Lok Weng Long
70 626	424 181	Wong Iao On
71 326	425 181	Chan Hou Fai
72 026	426 181	Cheong Sio Long
80 326	427 181	Fong Chi Long
82 826	428 181	Pun Ka Chon
70 826	429 181	Lio Chi Hou

學員編號	消防員編號	姓名	Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
73126	430181	陳杰明			
81526	431181	司徒永傑	73 126	430 181	Chen Jieming
82726	432181	朱啓宏	81 526	431 181	Si Tou Weng Kit
70426	433181	鄭疊龍	82 726	432 181	Chu Kai Wang
82926	434181	姚嘉樂	70 426	433 181	Cheang Tip Long
80226	435181	袁健源	82 926	434 181	Iu Ka Lok
71426	436181	梁梓恆	80 226	435 181	Yuan Jianyuan
80726	437181	李偉傑	71 426	436 181	Leong Chi Hang
81126	438181	黎健忠	80 726	437 181	Lei Wai Kit
71026	439181	李星華	81 126	438 181	Lai Kin Chong
80426	440181	甘致豪	71 026	439 181	Lei Seng Wa
80626	441181	胡浚航	80 426	440 181	Kam Chi Hou
71826	442181	施偉強	80 626	441 181	Wu Chon Hong
73026	443181	林明杰	71 826	442 181	Shih Wei Chiang
82126	444181	楊文聰	73 026	443 181	Lam Meng Kit
70726	445181	歐陽振強	82 126	444 181	Ieong Man Chong
82026	446181	吳啓樂	70 726	445 181	Ao Ieong Chan Keong
73226	447181	黃鈞良	82 026	446 181	Ng Kai Lok
82426	448181	麥俊傑	73 226	447 181	Wong Kuan Leong
72626	449181	崔嘉銘	82 426	448 181	Mak Chon Kit
82526	450181	尹候晶	72 626	449 181	Choi Ka Meng
82226	451181	關耀豪	82 526	450 181	Wan Hao Cheng
81326	452181	龐俊	82 226	451 181	Kuan Io Hou
81426	453181	李志均	81 326	452 181	Pong Chon
72826	454181	嚴子豪	81 426	453 181	Lei Chi Kuan
81926	455181	梁嘉進	72 826	454 181	Im Chi Hou
83026	456181	蔡家樂	81 926	455 181	Leong Ka Chon
82326	457181	蘇嘉洋	83 026	456 181	Choi Ka Lok
81726	458181	包順城	82 326	457 181	Sou Ka Ieong
82626	459181	伍思浚	81 726	458 181	Pau Son Seng
72726	460181	戴耀明	82 626	459 181	Ng Si Chon
81826	461181	周家樂	72 726	460 181	Tai Io Meng
80526	462181	鍾志峯	81 826	461 181	Chao Ka Lok
83126	463181	崔浩源	80 526	462 181	Chong Chi Fong
80826	464181	麥浩佳	83 126	463 181	Choi Hou Un
72926	465181	陳浩然	80 826	464 181	Mak Hou Kai
71926	466181	阮德富	72 926	465 181	Chan Hou In
83226	467181	梁文賓	71 926	466 181	Yuen Tak Fu
81026	468181	蘇譽明	83 226	467 181	Leung Man Pan
			81 026	468 181	Sou U Meng

3) 上述年資次序是根據上述課程完結時，學員所獲之最後評分而排列。

3) Ficando ordenados por ordem de antiguidade que se indica, segundo a classificação obtida no final do respectivo curso.

4) 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第八十條b) 項的規定，透過本批示被委任的人員，其開始執行職務之日期為二零一八年十一月六日。

二零一八年十一月六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

4) O início do exercício de funções do pessoal nomeado por este despacho, é reportado a 6 de Novembro de 2018, nos termos do artigo 80.º, alínea b), do EMFSM.

Corpo de Bombeiros, aos 6 de Novembro de 2018. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年七月十三日之批示：

黃靜文，本局確定委任第三職階主治醫生，應其要求自二零一八年十月一日起免職。

摘錄自局長於二零一八年八月十七日之批示：

應李欣懿之要求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一八年十月九日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一八年十月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項、第二十二條第一款、第二款及第三款規定，在二零一八年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第三名及第六名之合格投考人張靜雯及鍾蘭，以臨時委任方式聘用為本局人員編制內公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月二十五日的批示：

李妙甜——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項、第二十三條第一款a) 項及第二款b) 項的規定，以定期委任方式續任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一八年十二月一日起，為期一年。

按照副局長於二零一八年十月三十日之批示：

核准向得寶萊貿易一人有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“得寶萊”准照，編號為第286號以及其營業地點為澳門僑樂新街2A號美的閣地下D座A區，法人地址位於澳門僑樂新街2號A地下。

(是項刊登費用為 \$408.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2018:

Wong Ching Man — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como médico assistente, 3.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Agosto de 2018:

Lei Ian I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Outubro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 16 de Outubro de 2018:

Cheong Cheng Man e Zhong Lan, classificados em 3.º e 6.º lugares na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2018, II Série, de 15 de Agosto — nomeados, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de saúde pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Outubro de 2018:

Lei Mio Tim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 30 de Outubro de 2018:

Autorizada a emissão do alvará n.º 286 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Doublenine», com local de funcionamento na Rua do Ultramar, n.º 2A, Mei Tek Kok, r/c, «D», Zona A, Macau, à Agência Comercial Doublenine, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua do Ultramar, n.º 2A, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

按照二零一八年十一月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消周真瑱第D-0209號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363,00)

分別取消蘇金才第E-1632號、譚敏華第E-2000號及吳家雯第E-2328號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408,00)

取消何柱萌第M-1986號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363,00)

何曉峰——應其要求，中止第M-2335號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329,00)

何勁彬——恢復第W-0334號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318,00)

劉彥德——應其要求，中止第W-0583號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329,00)

取消邱慶祥第T-0237號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363,00)

取消任雪華第T-0456號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408,00)

黃芷程、彭彥琴、吳倩婷、梁翠萍、方麗瑩、陳敏琪、梁苑玲、陳澤謙——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Novembro de 2018:

Zhou Chan Chan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0209.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Sou Kam Choi, Tam Man Wa e Ng Ka Man — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1632, E-2000 e E-2328.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Ho Chu Mang — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1986.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Ho, Edwin Heu Fung — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2335.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

He JinBin — concedida autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0334.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lau In Tak — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0583.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Iao Heng Cheong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0237.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Iam Sut Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0456.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Wong Chi Cheng, Peng Yen Chin, Ng Sin Teng, Leong Choi Peng, Fong Lai Ieng, Chan Man Kei, Leong Un Leng e Chan Chak Him — concedidas autorizações para o exercí-

E-2958、E-2959、E-2960、E-2961、E-2962、E-2963、E-2964、
E-2965。

(是項刊登費用為 \$386.00)

林偉桑、梁綺微——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別
是：W-0682、W-0683。

(是項刊登費用為 \$329.00)

潘慧妍——獲准許從事治療師職業，牌照編號是：T-0597。

(是項刊登費用為 \$306.00)

cio privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2958,
E-2959, E-2960, E-2961, E-2962, E-2963, E-2964 e E-2965.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Lam Wai San e Leong I Mei — concedidas autorizações para o
exercício privado da profissão de médico de medicina tradi-
cional chinesa, licenças n.ºs W-0682 e W-0683.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Pun Debbie Wai Yin — concedida autorização para o exercício
privado da profissão de terapeuta, licença n.º T-0597.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-28			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	01-01-03-03-00	薪俸（行政任用合同） Vencimentos (contrato administrativo de provimento)		14,420,000.00
	4-01-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	120,000.00	
	4-01-0	01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico		15,000,000.00
	4-01-0	01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞 Grafificações variáveis ou eventuais	100,000.00	
	4-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	28,500,000.00	
	4-01-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	700,000.00	
	4-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	
	4-01-0	02-01-07-00-01	傢具 Mobílias	100,000.00	
	4-01-0	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação	3,500,000.00	
	4-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	5,000,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	4-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	550,000.00	
	4-02-0	02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	3,000,000.00	
	4-02-0	02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	10,000,000.00	
	4-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,000,000.00	
	4-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	80,000.00	
	4-01-0	05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	100,000.00	
	4-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	200,000.00	
	4-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		25,582,000.00
	4-01-0	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	2,000.00	
總額 Total				55,002,000.00	55,002,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
			26/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2018		

二零一八年十一月五日於衛生局——行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 5 de Novembro de 2018. — Pel'O Conselho Administrativo, Lei Chin Ion, presidente.

更正**Rectificação**

因本局文誤，使刊登於二零一八年十月三十一日《澳門特別行政區公報》第四十四期第二組內第19580頁的批示摘錄之文本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“國檢（澳門）醫務中心III——獲准許營業，准照編號：AL-0439，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）K4及L4，持牌人為國檢（澳門）衛生檢測有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心4樓K-P。”

應為：“國檢（澳門）醫務中心III，葡文名稱為Centro Médico Kuok Kim (Macau) III，英文名稱為Kuok Kim (Macao) Medical Center III——獲准許營業，准照編號：AL-0439，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）K4及L4，持牌人為國檢（澳門）衛生檢測有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心4樓K-P。”

（是項刊登費用為 \$906.00）

二零一八年十一月八日於衛生局

局長 李展潤

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, a páginas 19 580, se rectifica:

Onde se lê: «Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Kuok Kim (Macau) III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, alvará n.º AL-0439, cuja titularidade pertence a Companhia de Higiene Exame Kuok Kim (Macau) Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4.º andar, K a P, Macau.»

deve ler-se: «Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Kuok Kim (Macau) III, com designação em língua chinesa e inglesa de 國檢（澳門）醫務中心III e Kuok Kim (Macao) Medical Center III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, alvará n.º AL-0439, cuja titularidade pertence a Companhia de Higiene Exame Kuok Kim (Macau) Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4.º andar, K a P, Macau.»

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Serviços de Saúde, aos 8 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年八月十六日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

陳耀銘，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

卓展盈，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370；

蔡穎琪，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 16 de Agosto de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Io Meng João, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Cheok Chin Ieng, para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Choi Weng Kei, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 26 de Setembro de 2018;

陳健珊，自二零一八年九月十四日起轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240；

梁帶歡及梁慧芳，分別自二零一八年九月五日及二零一八年九月二十六日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160；

陳倩儀、郭鳳月、黃寶玉及陳少霞，分別自二零一八年九月十六日、二零一八年九月二十四日、二零一八年九月二十六日及二零一八年九月三十日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200；

杜楚玲，自二零一八年九月二十六日起轉為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年八月二十日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一、表二及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

張媛芬、麥淑芬及郭寶珊，分別自二零一八年九月十日、二零一八年九月二十一日及二零一八年九月二十九日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

姚如鳳及李慧嫻，自二零一八年九月十三日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

李晴及甘麗兒，分別自二零一八年九月十八日及二零一八年九月二十一日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

蕭仁信及歐陽建榮，分別自二零一八年九月十八日及二零一八年九月二十五日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

林文英及林思敏，自二零一八年九月一日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

莊健新，自二零一八年九月一日起轉為第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

Jacira Teixeira Monteiro，自二零一八年九月十一日起轉為第四職階中學教育二級教師，薪俸點為505；

陳嘉燕、朱耀民、鍾慧儀、丘思敏、林蔚文、龍淑慧及莫德媽，自二零一八年九月三日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

李浩萍，自二零一八年九月二十八日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

Chan Kin San, para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 14 de Setembro de 2018;

Leong Tai Fun e Leong Wai Fong, para operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 5 de Setembro de 2018 e 26 de Setembro de 2018, respectivamente;

Chan Sin I, Kok Fong Iut, Vong Pou Iok e Chan Sio Ha, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 16 de Setembro de 2018, 24 de Setembro de 2018, 26 de Setembro de 2018 e 30 de Setembro de 2018, respectivamente;

Tou Cho Leng, para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 20 de Agosto de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I, II e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Zhang Yuanfen, Mak Sok Fan e Kok Pou San, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 10 de Setembro de 2018, 21 de Setembro de 2018 e 29 de Setembro de 2018, respectivamente;

Io U Fong e Lei Vai Han, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 13 de Setembro de 2018;

Lei Cheng e Kam Lai I, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 18 de Setembro de 2018 e 21 de Setembro de 2018, respectivamente;

Sio Ian Son e Ao Ieong Kin Weng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 18 de Setembro de 2018 e 25 de Setembro de 2018, respectivamente;

Lam Man Ieng e Lam Si Man, para docentes do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Chong Kin San, para docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Jacira Teixeira Monteiro, para docente do ensino secundário de nível 2, 4.º escalão, índice 505, a partir de 11 de Setembro de 2018;

Chan Ka In, Chu Iu Man, Chung Wai Yi, Iao Si Man, Lam Wai Man, Long Sok Wai e Mok Tak In, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 3 de Setembro de 2018;

Lei Hou Peng, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 28 de Setembro de 2018;

鮑少珍，自二零一八年九月二十二日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

Andreia Sofia da Silva Coelho，自二零一八年九月十六日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為525；

張佩珊，自二零一八年九月二十五日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505；

余翠然，自二零一八年九月一日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

梁詠賢，自二零一八年九月一日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

陳小儀，自二零一八年九月十八日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為690；

梁妙婷及譚加靈，自二零一八年九月三日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為650；

曹慧愉，自二零一八年九月一日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

崔錦玲，自二零一八年九月三十日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

關詠思，自二零一八年九月二十七日起轉為第六職階教學助理員，薪俸點為360。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月十九日批示：

簡燕萍——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680，自二零一八年十月二日起生效。

周綺心——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註

Pao Sio Chan, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 22 de Setembro de 2018;

Andreia Sofia da Silva Coelho, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525, a partir de 16 de Setembro de 2018;

Cheung Piu San Maria, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, a partir de 25 de Setembro de 2018;

Yu Choi In, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Leong Veng In, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Chan Sio I, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 10.º escalão, índice 690, a partir de 18 de Setembro de 2018;

Leung Mio Teng e Tam Ka Leng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 9.º escalão, índice 650, a partir de 3 de Setembro de 2018;

Chou Wai U, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Setembro de 2018.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Choi Kam Leng, para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 30 de Setembro de 2018;

Kuan Weng Si, para auxiliar de ensino, 6.º escalão, índice 360, a partir de 27 de Setembro de 2018.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 19 de Setembro de 2018:

Kan In Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Outubro de 2018.

Chao I Sam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo

形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第七職階教學助理員，薪俸點為380，自二零一八年十月四日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年九月二十一日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一八年十月二十九日起生效：

任嘉暉、方倩婷、曾月敏、郭子安、古發龍、胡子健及陸嘉樂，第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點260。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，為期半年，自二零一八年十月二十九日起生效：

區啓彪及呂玉尤，第一職階勤雜人員（雜役），薪俸點為110。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月二十四日批示：

李麗華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一八年十月十九日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年九月二十六日批示：

簡燕萍——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第九職階中學教育一級教師的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為680，自二零一八年九月一日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年九月二十八日批示：

應黃思雅的請求，其在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月一日起予以終止。

à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Outubro de 2018:

Iam Ka Fai, Fong Sin Teng, Chang Ut Man, Kuok Chi On, Ku Fat Long, Wu Chi Kin e Lok Ka Lok, como auxiliares de ensino, 1.º escalão (apoio ao trabalho pedagógico), índice 260.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Outubro de 2018:

Au Kai Piu e Loi Iok Iao, como auxiliares, 1.º escalão (servente), índice 110.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 24 de Setembro de 2018:

Lei Lai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Outubro de 2018.

Por despacho do director destes Serviços, de 26 de Setembro de 2018:

Kan In Peng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director destes Serviços, de 28 de Setembro de 2018:

Wong Si Nga — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2018.

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月五日批示：

簡燕萍，本局行政任用合同中學教育一級教師，根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第一款a)項及第三十條的規定，其作為教育資源中心主任的委任獲續期一年，自二零一八年十月十八日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年十月五日批示：

應陳童彬的請求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月五日起予以終止。

應Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes的請求，其在本局擔任第一職階一高等級技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十月十五日起予以終止。

應陳耀安的請求，其在本局擔任第一職階中學教育一級教師職務的行政任用合同，自二零一八年十月二十四日起予以終止。

摘錄自本局局長二零一八年十月九日批示：

應陳熊楚的請求，其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十月十一日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月十日批示：

袁家輝——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（體育），自二零一八年十月二十九日起至二零一九年八月三十一日止。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第三款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

梁梓峰及周紋龍，第一職階首席技術員，薪俸點為450，分別自二零一八年九月九日及二零一八年九月十七日起生效；

陳靜晶、陳潤琮及談詠芝，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一八年九月九日起生效；

麥燕儀及梁靜婷，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，分別自二零一八年九月十六日及二零一八年九月二十五日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2018:

Kan In Peng, docente do ensino secundário de nível 1, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Recursos Educativos, nos termos dos artigos 27.º, n.º 1, alínea a), e 30.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2018.

Por despachos do director destes Serviços, de 5 de Outubro de 2018:

Chan Tong Pan — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Novembro de 2018.

Pedro Miguel Fernandes de Senna Fernandes — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Chan Io On — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Por despacho do director destes Serviços, de 9 de Outubro de 2018:

Chan Hong Cho — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

Un Ka Fai — contratado por contrato individual de trabalho como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (educação física), nestes Serviços, a partir de 29 de Outubro de 2018 e termo em 31 de Agosto de 2019.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Leong Chi Fong e Chao Man Long, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 9 de Setembro de 2018 e 17 de Setembro de 2018, respectivamente;

Chan Cheng Cheng, Chan Ion Keng e Tam Weng Chi, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Setembro de 2018;

Mak In I e Leong Cheng Teng, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 16 de Setembro de 2018 e 25 de Setembro de 2018, respectivamente.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年:

卓展盈,第二職階二等技術員,薪俸點為370,自二零一八年九月二十六日起生效;

盧錦滿,第二職階技術工人,薪俸點為160,自二零一八年九月一日起生效;

杜楚玲,第二職階勤雜人員,薪俸點為120,自二零一八年九月二十六日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年十月十一日批示:

應施葉文的請求,其在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同,自二零一八年十月二十二日起予以終止。

應古宇華的請求,其在本局擔任第一職階教學助理員職務的行政任用合同,自二零一八年十一月六日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月十八日批示:

區燕興及譚希名,根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三十一條第一款,以及六月三十日第26/97/M號法令第七條a)項、第八條及第十二條的規定,定期委任為學校督導員,為期一年,自二零一八年十一月十四日起生效。

摘錄自本局局長二零一八年十月十九日批示:

黃錦笑——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六,以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定,其擔任本局第三職階教學助理員的長期行政任用合同獲續期三年,薪俸點為300,自二零一八年十一月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定,下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年,自二零一八年十一月一日起生效:

鄭家暖,第二職階一等高級技術員,薪俸點為510;

何詩慧,第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265;

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheok Chin Ieng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Lou Kam Mun, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Tou Cho Leng, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despachos do director destes Serviços, de 11 de Outubro de 2018:

Si Ip Man — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Outubro de 2018.

Ku U Wa — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2018:

Ao In Heng e Tam Hei Meng — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, inspectores escolares, nos termos dos artigos 31.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 7.º, alínea a), 8.º e 12.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 14 de Novembro de 2018.

Por despachos do director destes Serviços, de 19 de Outubro de 2018:

Wong Kam Sio — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar de ensino, 3.º escalão, índice 300, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018:

Cheang Ka Nun, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Ho Si Wai, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265;

梁群娣，第七職階技術工人，薪俸點為240；

陳朵麗、馮瑞霞、石苟妹及石月興，第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效：

吳鳳英及黃敏玲，第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

陸麗燕，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

陳凱詩，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十一月四日起生效：

李新妹及譚佩萍，第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月二十四日批示：

Jacira Teixeira Monteiro，第四職階中學教育二級教師，於二零一八年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表一，以及按照第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同方式，任用為本局第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515，自二零一八年十月三十一日起至二零二零年八月三十一日止。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之李燕萍，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一八年十月二十六日起終止職務。

二零一八年十一月八日於教育暨青年局

代局長 梁慧琪（副局長）

Leong Kuan Tai, como operária qualificada, 7.º escalão, índice 240;

Chan To Lai, Fong Soi Ha, Sek Kao Mui e Sek Ut Heng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018:

Ng Fong Ieng e Wong Man Leng, como docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455;

Lok Lai In, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455;

Chan Hoi Si, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Novembro de 2018:

Lei San Mui e Tam Pui Peng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2018:

Jacira Teixeira Monteiro, docente do ensino secundário de nível 2, 4.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista classificativa final, inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2018 II Série, de 23 de Maio — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2018 e termo em 31 de Agosto de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei In Peng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Novembro de 2018. — A Directora, substituta, *Leong Vai Kei*, subdirectora.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款(二)項及第十九條第三款，以個人勞動合同方式聘請夏先海、林海結、梁珊珊、劉康、潘子文及梁樂鳴在本局擔任職務，自二零一八年十一月一日至二零一九年六月三十日止。

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改廖明鳳及陳啓盛的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，鄧曉炯在本局擔任第二職階顧問高級技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零一八年十一月九日起生效：

禰廣瑜——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

趙月紅、張栢琪、郭澤民及陳芳——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

何鴻斌——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁恩倩及梁雅思——第二職階特級技術員，薪俸點為525；

康穎雯、蔣素雯及李芷薇——第二職階首席技術員，薪俸點為470；

何晶晶——第二職階一等技術員，薪俸點為420；

葛文瑩——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

何文燕、龍淡寧、黎莉、張桂珍及黃永康——第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

曾立勤及文智威——第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

庄惠霞——第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2018:

Xia Xianhai, Lam Hoi Kit, Leong San San, Lao Hong, Pun Chi Man e Leong Ngok Meng — contratados por contratos individuais de trabalho, para desempenharem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018 a 30 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 26 de Outubro de 2018:

Lio Meng Fong e Chan Kai Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Tang Hio Kueng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Novembro de 2018:

Hun Kuong U, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625;

Chio Ut Hong, Cheong Pui Kei, Kuok Chat Man e Chan Fong, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

Ho Hong Pan, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Leong Ian Sin e Leung Ngar Sze, para técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Hong Weng Man, Cheong Sou Man e Lei Chi Mei, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470;

Ho Cheng Cheng, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Kot Man Ieng, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415;

Ho Man In, Long Tam Leng, Lai Lei, Cheong Kuai Chan e Wong Weng Hong, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365;

Chang Lap Kan e Man Chi Wai, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Chong Wai Ha, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315.

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局組織及資訊處處長梁慶翔因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一九年一月一日起生效。

二零一八年十一月八日於文化局

局長 穆欣欣

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Outubro de 2018:

Leong Heng Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Instituto Cultural, aos 8 de Novembro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年十一月一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改 *Alicia Khan* 在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第三職階二等技術員，薪俸點為390點，自二零一八年十一月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，*彭逸龍* 在本局擔任第二職階二等技術員的行政任用合同，自二零一八年十二月一日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，*李海陽* 在本局擔任第二職階技術工人的行政任用合同，自二零一八年十二月一日起續期一年。

摘錄自本件簽署人於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，本局定期委任第一職階二等技術員官淑敏，自二零一八年十月二十三日起獲確定委任出任該職位。

二零一八年十一月八日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2018:

Alicia Khan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Pang Iat Long — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Lei Hoi Ieong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Kun Sok Man, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Outubro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 8 de Novembro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一八年十月五日之批示：

薛崇正，本學院第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Instituto, de 5 de Outubro de 2018:

Sit Song Cheng, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos,

年，及根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，由二零一八年十二月一日起生效。

根據本學院院長於二零一八年十月八日之批示：

陳偉強，本學院第四職階技術工人，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第五職階技術工人，由二零一八年十一月十六日起生效。

楊桂英，本學院第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零一八年十一月二十日起生效。

劉丹凝，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為本學院第三職階特級技術輔導員，由二零一八年十一月二十日起生效。

莫梅蘭，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為本學院第三職階特級技術輔導員，由二零一八年十一月二十六日起生效。

根據社會文化司司長於二零一八年十月二十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

李文建，特級技術員，自二零一八年十月一日起生效；

阮菊美，首席技術員，自二零一八年十月一日起生效；

余曉彤，二等技術員，自二零一八年十月一日起生效；

伍悅峰、莫家興、劉可瑩和伍美珍，特級技術輔導員，自二零一八年十月一日起生效；

鄧惠旋，特級行政技術助理員，自二零一八年十月一日起生效。

二零一八年十一月九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos da presidente do Instituto, de 8 de Outubro de 2018:

Chan Wai Keong, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Novembro de 2018.

Ieong Kuai Ieng, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Lau Tan Ieng, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Mok Mui Lan, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2018:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

Lei Man Kin, como técnico especialista, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Un Kok Mei, como técnico principal, a partir de 1 de Outubro de 2018;

U Hio Tong, como técnico de 2.ª classe, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Ng Ut Fong, Mok Ka Heng, Lao Ho Ieng e Ng Mei Chan, como adjuntos-técnicos especialistas, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Tang Wai Sun, como assistente técnico administrativo especialista, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Instituto de Formação Turística, aos 9 de Novembro de 2018.
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會保障基金行政管理委員會主席於二零一八年九月十四日的批示：

應李文偉的請求，其在社會保障基金編制內擔任第一職階一等技術員職務的確定委任自二零一八年十一月一日起免職。

摘錄自社會保障基金行政管理委員會代主席於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，冼瑞珍、范思源、陳穎敏、陸德林、郭永佳、吳詠妍及郭有芬在本基金擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年一月三日起續期一年，薪俸點為195點。

摘錄自簽署人於二零一八年十一月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改甄曉澄在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階一等技術員，薪俸點為400點。

二零一八年十一月八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Por despacho do presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 14 de Setembro de 2018:

Lei Man Wai — exonerado, a seu pedido, da nomeação definitiva, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos da presidente, substituta, do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 5 de Novembro de 2018:

Sin Soi Chan, Fan Si Un, Chan Weng Man, Lok Tak Lam, Kuok Weng Kai, Ng Weng In e Kwok Yau Fun — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

Por despacho do signatário, de 6 de Novembro de 2018:

Ian Hio Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 8 de Novembro de 2018. —
O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化基金
FUNDO DE CULTURA

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-33			文化基金 Fundo do Cultura		
	7-01-0	05-02-01-00-00	人員 Pessoal	60,000.00	60,000.00
	7-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras		
總額 Total				60,000.00	60,000.00
核准依據： Referente à autorização : 6 / 1 / 2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 / 1 / 2018					

摘要
Extrato

澳門藝術節
Festival de Artes de Macau

二零一八年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
7-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	
7-01-0	02-03-05-03-02	其他 Outros		100,000.00
總額 Total			100,000.00	100,000.00
核准依據: 6 /11 /2018之社會文化司司長批示				
Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 / 11 /2018				

二零一八年十一月八日於文化基金——行政管理委員會主席 穆欣欣

Fundo de Cultura, aos 8 de Novembro de 2018. — A Presidente do Conselho Administrativo, *Mok Ian Ian*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

聲 明 書

Declarações

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

二零一八年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica				
50-06			旅遊基金 Fundo de Turismo			
		8-08-0	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	\$100,000.00	
	8-08-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		\$100,000.00	
				總額 Total	\$ 100,000.00	\$ 100,000.00
核准依據： Referente à autorização :			26/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2018			

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心
Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal
二零一八年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
8-08-0	01-01-03-01-00	報酬 Remunerações		\$ 47,000.00
8-08-0	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 47,000.00	
8-08-0	02-01-07-00-02	資訊設備 Equipamentos informáticos		\$ 10,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Func.	經濟 Económica			
8-08-0	02-01-07-00-03	文儀器材 Máquinas de escritório		\$ 5,000.00
8-08-0	02-01-07-00-99	其他 Outros		\$ 5,000.00
8-08-0	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$ 20,000.00
8-08-0	02-02-07-00-99	其他 Outros		\$ 50,000.00
8-08-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis		\$ 30,000.00
8-08-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial		\$ 30,000.00
8-08-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	\$ 150,000.00	
8-08-0	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor		\$ 18,400.00
8-08-0	07-10-00-00-99	其他 Outros	\$ 18,400.00	
總額 Total			\$ 215,400.00	\$ 215,400.00
核准依據： 26/10/2018之社會文化司司長批示				
Referente à autorização : Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26/10/2018				

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

煙花匯演

Festival de Fogo-de-Artificio

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

組織分類/Classificação orgânica:				
章/Capítulo: 50		組/Divisão: 06		
分類 Classificação:		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Funcional	經濟 Económica			
8-08-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		70,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

組織分類/Classificação orgânica:				
章/Capítulo: 50			組/Divisão: 06	
分類 Classificação:		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
職能 Funcional	經濟 Económica			
8-08-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	70,000.00	
		總額 Total	70,000.00	70,000.00
核准依據:		18/10/2018之社會文化司司長批示		
Referente à autorização:		Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18/10/2018		

二零一八年十月三十日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：程衛東——委員：許耀明，方丹妮，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Outubro de 2018. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Cheng Wai Tong*. — Os Vogais, *Hoi Io Meng — Daniela de Souza Fão — O Chio Hong*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零一八年十月二十六日會議作出的決議：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，張景云在本基金擔任第四職階勤雜人員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效。

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 26 de Outubro de 2018:

Cheong Keng Wan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 4.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Declaração

Extracto

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

二零一八年財政年度第二次預算修改 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
50-56	7-01-0	01-01-10-00-00	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais 假期津貼 Subsídio de férias		\$ 25,200.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	7-01-0	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 15,000.00	
	7-01-0	01-05-02-00-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	\$ 10,200.00	
	7-01-0	02-02-07-00-09	禮品 Prendas	\$ 30,000.00	
	7-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		\$ 30,000.00
	7-01-0	07-10-00-00-07	版權 Direito de autor	\$ 173,000.00	
	7-01-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos		\$ 173,000.00
總額 Total				\$ 228,200.00	\$ 228,200.00
核准依據： Referente à autorização :			30/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30/10/2018		

於二零一八年十月十五日會議通過——文化產業基金行政委員會——主席：梁慶庭，委員：朱妙麗，王勁秋

Aprovada em sessão de 15 de Outubro de 2018. — O Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais. — O Presidente, *Leong Heng Teng*. — Os membros, *Chu Miu Lai* — *Wong Keng Chao*.

二零一八年十一月八日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

Fundo das Indústrias Culturais, aos 8 de Novembro de 2018. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

旅遊危機處理辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代協調員於二零一八年十月三十一日作出的批示：

陳攷敏——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月一日於旅遊危機處理辦公室

代協調員 程衛東

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador, substituto, de 31 de Outubro de 2018:

Chan Hao Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, 1 de Novembro de 2018. — O Coordenador, substituto, *Cheng Wai Tong*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階特級行政技術助理員葉浩儀獲確定委任為本局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自公佈之日起生效。

二零一八年十一月一日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月十一日作出的批示：

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任商業廳廳長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

林慧珊具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任行政、會計及基金管理處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

曹引桂具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

李玉嬋具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任金融業務處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Yip Hou Yee, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, 1 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2018:

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Comercial destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Lam Wai San — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Chou Ian Kuai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2018:

Lei Iok Sim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Actividade Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月二十五日作出的批示：

陳童彬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第三款，第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及第四款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為資訊範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零一八年十一月五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月二十九日作出的批示：

李廣亮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任資訊科技發展處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月三十日作出的批示：

葉智勤具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電信資源管理處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十一月五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改梁惠華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席特級郵務文員，薪俸點為345點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

謝超容，職級變更為第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

陸嘉俊，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

鄭若雯及原家欣，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

二零一八年十一月九日於郵電局

代局長 溫美蓮（副局長）

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2018:

Chan Tong Pan — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, área de informática, nos termos dos artigos 10.^o, n.^{os} 1 e 3, e 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugados com os artigos 4.^o, n.^{os} 1 e 3, e 5.^o, n.^{os} 1 e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 5 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Outubro de 2018:

Lei Kuong Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Outubro de 2018:

Ip Chi Kan Billy — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2019, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da directora dos Serviços, de 5 de Novembro de 2018:

Leong Wai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, muda para a categoria de oficial de exploração postal especialista principal, 1.^o escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015:

Tse Chiu Yung, muda para a categoria de técnico especialista, 1.^o escalão, índice 505;

Lok Ka Chon, muda para a categoria de técnico principal, 1.^o escalão, índice 450;

Kong Ieok Man e Un Ka Ian, mudam para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 9 de Novembro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituída, *Van Mei Lin*, subdirectora.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年十一月一日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席氣象高級技術員廖以恒及黃巧燕之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問氣象高級技術員，薪俸點600點，自二零一八年十一月十四日起生效。

二零一八年十一月七日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十月十九日作出的批示：

Julieta da Silva de Jesus Palma——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零一八年十月二十一日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一八年十月二十二日作出的批示：

陳傑豪及陳念嫻——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》之規定，以附註形式修改其等在本辦公室的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430，自二零一八年十月二十三日起生效。

二零一八年十一月八日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 1 de Novembro de 2018:

Liu I Hang e Wong Hao In, meteorologistas principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de meteorologista assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 19 de Outubro de 2018:

Julieta da Silva de Jesus Palma — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 21 de Outubro de 2018.

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 22 de Outubro de 2018:

Chan Kit Hou e Chan Nim Seong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 23 de Outubro de 2018.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 8 de Novembro de 2018. — O Coordenador, substituto, *Lam Wai Hou*.

環境保護局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，於二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考之專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一及第三位的張嘉敏及吳惠芳，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員（法律範疇），以填補經第14/2009號行政法規設立及由第67/2010號行政命令之附表取代而尚未填補之職位。

摘錄自代局長於二零一八年十月三十日作出的批示：

鄭志昂——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階輕型車輛司機的薪俸點180點，並自二零一八年十月九日起生效。

二零一八年十一月六日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2018:

Cheong Ka Man e Ng Wai Fong, candidatas classificadas em 1.º e 3.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeadas, provisoriamente, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo preencher os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2009 e substituídos pelo Mapa anexo à Ordem Executiva n.º 67/2010, e ainda não providas.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 30 de Outubro de 2018:

Cheang Chi Ngong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Novembro de 2018. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

能源業發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改彭智勇之行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

二零一八年十一月六日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 31 de Outubro de 2018:

Pang Chi Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 6 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十一月一日作出的批示：

周俊豪——第一職階二等技術員，薪俸點350，根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第一款的規定，其在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十二月十九日起生效。

雷偉洋、張潤豪及吳迪文——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一八年十一月八日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2018:

Chao Chon Hou — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2018.

Loi Wai Ieong, Cheong Ion Hou e Ng Tek Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 8 de Novembro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

初級法院

公告

破產案第CV3-18-0004-CFI號

第三民事法庭

申請人：新濠博亞（澳門）股份有限公司，法人住所位於澳門氹仔埃武拉街199-207號花城大廈1樓A1室。

被申請人：晉盈博彩中介人一人有限公司，法人住所位於澳門氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑9樓E，登記於商業及動產登記局，第33958（SO）號。

現根據2018年10月30日在本卷宗所立之判決書已宣告被申請人晉盈博彩中介人一人有限公司，法人住所位於澳門氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑9樓E，登記於商業及動產登記局，第33958（SO）號，已破產，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任鄧維理，職業住所在澳門新馬路61號永光廣場20樓，為司法管理人。

二零一八年十一月一日於初級法院

法官 陳志榮

法院首席書記員 Acácio Coelho

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Falência n.º CV3-18-0004-CFI

3.º Juízo Cível

Requerente: MELCO RESORTS (MACAU) SA, com sede na Rua de Évora, 199-207, Edifício Flower City, 1.º, A1, Taipa, Macau.

Requerida: JIN YING PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPESOAAL LIMITADA, em chinês 晉盈博彩中介人一人有限公司 e, em inglês, JIN YING JUNKET PROMOTER LIMITED, com sede em Macau, na Rua de Seng Tou, 447, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 27 – Peonia, 9.º E, Taipa, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 33958(SO).

Faz-se saber que, por sentença de 30/10/2018, proferida nos presentes autos, foi declarada a falência da requerida JIN YING PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPESOAAL LIMITADA, em chinês 晉盈博彩中介人一人有限公司 e, em inglês, JIN YING JUNKET PROMOTER LIMITED, com sede em Macau, na Rua de Seng Tou, 447, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 27 – Peonia, 9.º E, Taipa, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 33958(SO), tendo sido fixado em 60 dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeado administrador judicial o Sr. Dr. Daniel Xavier, com domicílio profissional na Av. Almeida Ribeiro, 61, Edifício Circle Square, 20.º Macau.

Tribunal Judicial de Base, 1 de Novembro de 2018.

O Juiz, *Chan Chi Weng*.

O Escrivão Judicial Principal, *Acácio Coelho*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

行政公職局

名單

統一管理的對外開考
（開考編號：001-2016-TS-01）——
行政公職局資訊（應用軟件開發）
範疇第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補行政公職局以行政任用合同任用的資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) – etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software)

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão

員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	474	張了了	1426XXXX	77.45
2.º	457	黃文文	1461XXXX	73.38
3.º	289	梁燕輝	1327XXXX	72.32
4.º	288	梁日滔	5174XXXX	71.18
5.º	60	鄭錦峰	5150XXXX	70.27
6.º	437	王志明	1223XXXX	69.41
7.º	303	梁榮亮	5157XXXX	69.24
8.º	255	李英南	5114XXXX	69.07
9.º	196	高嘉恆	5141XXXX	68.69
10.º	435	溫永麟	5178XXXX	68.28
11.º	32	陳濤	5123XXXX	67.93
12.º	192	江裕天	7434XXXX	67.80
13.º	234	劉嘉桃	5171XXXX	67.68
14.º	364	彭維謙	5186XXXX	67.15
15.º	414	堵耀國	5171XXXX	66.97
16.º	345	伍志強	5133XXXX	66.77
17.º	57	謝偉鴻	5172XXXX	66.63
18.º	228	林宇滔	5196XXXX	66.47
19.º	113	范偉標	1328XXXX	65.31
20.º	130	何鴻略	5136XXXX	65.11
21.º	281	李永杰	1246XXXX	64.85
22.º	337	麥浩彬	5118XXXX	64.65
23.º	378	施嘉祺	1235XXXX	64.48
24.º	34	陳偉杰	1327XXXX	64.27
25.º	388	蘇嘉穎	5187XXXX	64.03
26.º	200	郭嘉偉	5172XXXX	63.88
27.º	146	許俊豪	5197XXXX	63.77
28.º	170	楊健偉	5191XXXX	63.60
29.º	468	胡錦和	5153XXXX	63.38
30.º	400	譚康威	5169XXXX	63.25

uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	474	Zhang, Liaoliao	1426XXXX	77,45
2.º	457	Wong, Man Man	1461XXXX	73,38
3.º	289	Leong, In Fai	1327XXXX	72,32
4.º	288	Leong, Iat Tou	5174XXXX	71,18
5.º	60	Cheang, Kam Fong	5150XXXX	70,27
6.º	437	Wong, Chi Meng	1223XXXX	69,41
7.º	303	Leong, Weng Leong	5157XXXX	69,24
8.º	255	Lei, Ieng Nam	5114XXXX	69,07
9.º	196	Kou, Ka Hang	5141XXXX	68,69
10.º	435	Wan, Weng Lon	5178XXXX	68,28
11.º	32	Chan, Tou	5123XXXX	67,93
12.º	192	Kong, U Tin	7434XXXX	67,80
13.º	234	Lao, Ka Tou	5171XXXX	67,68
14.º	364	Pang, Wai Him	5186XXXX	67,15
15.º	414	Tou, Io Kuok	5171XXXX	66,97
16.º	345	Ng, Chi Keong	5133XXXX	66,77
17.º	57	Che, Wai Hong	5172XXXX	66,63
18.º	228	Lam, U Tou	5196XXXX	66,47
19.º	113	Fan, Wai Pio	1328XXXX	65,31
20.º	130	Ho, Hong Leok	5136XXXX	65,11
21.º	281	Lei, Weng Kit	1246XXXX	64,85
22.º	337	Mak, Hou Pan	5118XXXX	64,65
23.º	378	Si, Ka Kei	1235XXXX	64,48
24.º	34	Chan, Wai Kit	1327XXXX	64,27
25.º	388	Sou, Ka Weng	5187XXXX	64,03
26.º	200	Kuok, Ka Wai	5172XXXX	63,88
27.º	146	Hoi, Chon Hou	5197XXXX	63,77
28.º	170	Ieong, Kin Wai	5191XXXX	63,60
29.º	468	Wu, Kam Wo	5153XXXX	63,38
30.º	400	Tam, Hong Wai	5169XXXX	63,25

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
31.º	190	簡焯龍	5194XXXX	63.03	31.º	190	Kan, Wai Lung	5194XXXX	63,03
32.º	362	倪載豐	5180XXXX	62.89	32.º	362	Ngai, Choi Fong	5180XXXX	62,89
33.º	104	朱耀文	5109XXXX	62.72	33.º	104	Chu, Io Man	5109XXXX	62,72
34.º	453	黃桂明	5146XXXX	62.65	34.º	453	Wong, Kuai Meng	5146XXXX	62,65
35.º	273	李兆基	5193XXXX	62.56	35.º	273	Lei, Sio Kei	5193XXXX	62,56
36.º	335	馬靜怡	5118XXXX	62.37	36.º	335	Ma, Cheng I	5118XXXX	62,37
37.º	371	潘煦進	1225XXXX	62.04	37.º	371	Pun, U Chon	1225XXXX	62,04
38.º	416	余彩華	5155XXXX	61.53	38.º	416	U, Choi Wa	5155XXXX	61,53
39.º	155	許達安	5096XXXX	61.41	39.º	155	Hoi, Tat On	5096XXXX	61,41
40.º	241	劉震宇	5083XXXX	61.12	40.º	241	Lau, Chan I	5083XXXX	61,12
41.º	7	區嘉興	5128XXXX	61.00	41.º	7	Au, Ka Heng	5128XXXX	61,00
42.º	387	蘇奕欽	1330XXXX	60.56	42.º	387	Sou, Iek Iam	1330XXXX	60,56
43.º	175	楊汝威	5162XXXX	60.43	43.º	175	Ieong, U Wai	5162XXXX	60,43
44.º	354	吳景新	5135XXXX	60.20	44.º	354	Ng, Keng San	5135XXXX	60,20
45.º	370	潘亦廣	5157XXXX	60.09	45.º	370	Pun, Iek Kuong	5157XXXX	60,09
46.º	150	許鴻英	1328XXXX	59.92	46.º	150	Hoi, Hong Ieng	1328XXXX	59,92
47.º	122	馮紹恆	1229XXXX	59.77	47.º	122	Fung, Siu Hang	1229XXXX	59,77
48.º	117	馮艷如	5200XXXX	59.13	48.º	117	Fong, Im U	5200XXXX	59,13
49.º	264	李景輝	5195XXXX	58.90	49.º	264	Lei, Keng Fai	5195XXXX	58,90
50.º	447	黃景坤	5206XXXX	58.50	50.º	447	Wong, Keng Kuan	5206XXXX	58,50
51.º	304	梁國鉦	1240XXXX	58.35	51.º	304	Leung, Kwok Ching Jackie	1240XXXX	58,35
52.º	147	許松濤	1253XXXX	58.26	52.º	147	Hoi, Chong Tou	1253XXXX	58,26
53.º	45	周子健	5205XXXX	58.07	53.º	45	Chao, Chi Kin	5205XXXX	58,07
54.º	325	龍擎峰	5173XXXX	57.97	54.º	325	Long, Keng Fong	5173XXXX	57,97
55.º	136	何錦華	5168XXXX	57.60	55.º	136	Ho, Kam Wa	5168XXXX	57,60
56.º	301	梁偉棋	5164XXXX	57.32	56.º	301	Leong, Wai Kei	5164XXXX	57,32
57.º	116	方逸鏗	5186XXXX	57.17	57.º	116	Fong, Iat Hang	5186XXXX	57,17
58.º	114	馮俊業	5103XXXX	57.00	58.º	114	Fong, Chon Ip	5103XXXX	57,00
59.º	299	梁華坤	7382XXXX	56.67	59.º	299	Leong, Wa Kuan	7382XXXX	56,67
60.º	342	莫皓全	5212XXXX	56.50	60.º	342	Mok, Hou Chun	5212XXXX	56,50
61.º	193	高志超	5189XXXX	56.12	61.º	193	Kou, Chi Chio	5189XXXX	56,12
62.º	129	賀曉勁	5157XXXX	56.00	62.º	129	Ho, Hio Keng	5157XXXX	56,00
63.º	145	許耀光	5141XXXX	55.82	63.º	145	Hoi, Carlos	5141XXXX	55,82
64.º	451	黃僑峰	5126XXXX	55.75	64.º	451	Wong, Kio Fong	5126XXXX	55,75
65.º	108	鍾偉傑	5159XXXX	55.67	65.º	108	Chung, Wai Kit	5159XXXX	55,67
66.º	429	王文祥	5098XXXX	55.46	66.º	429	Vong, Man Cheong	5098XXXX	55,46
67.º	248	李志雄	5141XXXX	55.30	67.º	248	Lei, Chi Hong	5141XXXX	55,30
68.º	471	吳宇	1378XXXX	55.13	68.º	471	Wu, Yu	1378XXXX	55,13
69.º	182	葉家明	5198XXXX	55.02	69.º	182	Ip, Ka Meng	5198XXXX	55,02
70.º	36	陳穎俊	5195XXXX	54.77	70.º	36	Chan, Weng Chon	5195XXXX	54,77

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
71.º	373	邵文錦	1380XXXX.....	54.25	71.º	Shao, Wenjin	1380XXXX.....	54,25
72.º	3	歐陽文偉	5172XXXX.....	52.36	72.º	Ao Ieong, Man Wai	5172XXXX.....	52,36

被除名的投考人:

Candidatos excluídos:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Notas
6	歐偉豪	1372XXXX	(a)	6	Ao, Wai Hou	1372XXXX	(a)
15	陳葉花	5130XXXX	(a)	15	Chan, Ip Fa	5130XXXX	(a)
16	陳嘉輝	1239XXXX	(a)	16	Chan, Ka Fai	1239XXXX	(a)
24	陳毅東	5164XXXX	(a)	24	Chan, Ngai Tong	5164XXXX	(a)
33	陳宇聰	7433XXXX	(a)	33	Chan, U Chong	7433XXXX	(a)
52	周道生	7385XXXX	(a)	52	Chao, Tou Sang	7385XXXX	(a)
59	鄭漢豪	5122XXXX	(a)	59	Cheang, Hon Hou	5122XXXX	(a)
66	卓斌	7438XXXX	(a)	66	Cheok, Pan	7438XXXX	(a)
72	張儉鋒	1345XXXX	(a)	72	Cheong, Kim Fong	1345XXXX	(a)
86	趙不同	1232XXXX	(a)	86	Chio, Pat Tong	1232XXXX	(a)
103	朱可宜	7435XXXX	(a)	103	Chu, Ho I	7435XXXX	(a)
139	賀文靖	5168XXXX	(a)	139	Ho, Man Cheng	5168XXXX	(a)
168	楊超武	5160XXXX	(a)	168	Ieong, Chio Mou	5160XXXX	(a)
173	楊斌	1236XXXX	(a)	173	Ieong, Pan	1236XXXX	(a)
211	林俊榮	5208XXXX	(a)	211	Lam, Chon Weng	5208XXXX	(a)
232	劉浩宏	5172XXXX	(a)	232	Lao, Hou Wang	5172XXXX	(a)
237	劉國龍	1220XXXX	(a)	237	Lao, Kuok Long	1220XXXX	(a)
260	李錦就	5179XXXX	(a)	260	Lei, Kam Chao	5179XXXX	(a)
268	李國明	5164XXXX	(a)	268	Lei, Kuok Meng	5164XXXX	(a)
275	李順幫	7363XXXX	(a)	275	Lei, Son Pong	7363XXXX	(a)
285	梁焯斌	5196XXXX	(a)	285	Leong, Cheok Pan	5196XXXX	(a)
291	梁嘉傑	5202XXXX	(a)	291	Leong, Ka Kit	5202XXXX	(a)
313	羅俊偉	1230XXXX	(a)	313	Lo, Chon Wai	1230XXXX	(a)
314	羅偉聰	5140XXXX	(a)	314	Lo, Francisco	5140XXXX	(a)
348	伍漢強	5089XXXX	(a)	348	Ng, Hon Keong	5089XXXX	(a)
359	吳兆宇	5151XXXX	(a)	359	Ng, Sio U	5151XXXX	(a)
367	潘志偉	5189XXXX	(a)	367	Pun, Chi Wai	5189XXXX	(a)
372	岑衛俊	1239XXXX	(a)	372	Sam, Wai Chon	1239XXXX	(a)
380	施明亮	5160XXXX	(a)	380	Si, Meng Leong	5160XXXX	(a)
385	蕭嘉傑	5159XXXX	(a)	385	Sio, Ka Kit	5159XXXX	(a)
417	余嘉豪	5158XXXX	(a)	417	U, Ka Hou	5158XXXX	(a)
423	袁浩江	5176XXXX	(a)	423	Un, Hou Kong	5176XXXX	(a)
450	王健文	5159XXXX	(a)	450	Wong, Kin Man	5159XXXX	(a)
466	黃旺	1243XXXX	(a)	466	Wong, Wong	1243XXXX	(a)
467	吳惠卿	1447XXXX	(a)	467	Wu, Huiqing	1447XXXX	(a)
473	容穎康	5183XXXX	(a)	473	Yung, Weng Hong	5183XXXX	(a)

備註：

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十一月一日的批示認可)

二零一八年十月十一日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳繼民

委員：李紹昌

胡桂林

(是項刊登費用為 \$9,106.00)

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
行政公職局資訊(網絡基礎建設)範疇第一職階二等
高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補行政公職局以行政任用合同任用的資訊(網絡基礎建設)範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	147	賀文靖	5168XXXXX.....	69.74
2.º	356	彭維謙	5186XXXXX.....	68.37
3.º	188	葉維立	5182XXXXX.....	68.30
4.º	65	鄭家輝	5112XXXXX.....	67.07
5.º	143	何嘉杰	5163XXXXX.....	65.50
6.º	319	龍擎峰	5173XXXXX.....	65.20
7.º	145	何家華	5207XXXXX.....	64.66

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Outubro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Kai Man.

Vogais: Lei Sio Cheong; e

Wu Kuai Lam.

(Custo desta publicação \$ 9 106,00)

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes)

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
1.º	147	Ho, Man Cheng	5168XXXXX.....	69,74
2.º	356	Pang, Wai Him	5186XXXXX.....	68,37
3.º	188	Ip, Wai Lap	5182XXXXX.....	68,30
4.º	65	Cheang, Ka Fai	5112XXXXX.....	67,07
5.º	143	Ho, Ka Kit	5163XXXXX.....	65,50
6.º	319	Long, Keng Fong	5173XXXXX.....	65,20
7.º	145	Ho, Ka Wa	5207XXXXX.....	64,66

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Classificação final
8.º	91	錢耀良	5204XXXX	64.60	8.º	91	Chin, Io Leong	5204XXXX	64,60
9.º	47	曾偉星	7388XXXX	63.86	9.º	47	Chang, Wai Seng	7388XXXX	63,86
10.º	105	蔡啓聰	5159XXXX	62.56	10.º	105	Choi, Kai Chong	5159XXXX	62,56
11.º	284	梁英澤	5204XXXX	62.37	11.º	284	Leong, Ieng Chak	5204XXXX	62,37
12.º	437	黃晚勝	5206XXXX	62.13	12.º	437	Wong, Man Seng	5206XXXX	62,13
13.º	96	趙承恩	1242XXXX	61.30	13.º	96	Chio, Seng Ian	1242XXXX	61,30
14.º	388	談偉明	5202XXXX	60.36	14.º	388	Tam, Pedro	5202XXXX	60,36
15.º	403	余秀峰	5183XXXX	60.34	15.º	403	U, Sao Fong	5183XXXX	60,34
16.º	170	尤家淇	5165XXXX	59.90	16.º	170	Iao, Ka Kei	5165XXXX	59,90
17.º	267	李明燊	5185XXXX	59.70	17.º	267	Lei, Meng San	5185XXXX	59,70
18.º	358	潘志偉	5189XXXX	59.57	18.º	358	Pun, Chi Wai	5189XXXX	59,57
19.º	200	郭錦鵬	1307XXXX	58.97	19.º	200	Kwok, Kam Pang	1307XXXX	58,97
20.º	365	施嘉祺	1235XXXX	58.44	20.º	365	Si, Ka Kei	1235XXXX	58,44
21.º	110	秦炳華	5082XXXX	58.37	21.º	110	Chon, Peng Wa	5082XXXX	58,37
22.º	296	梁國鉦	1240XXXX	57.94	22.º	296	Leung, Kwok Ching Jackie	1240XXXX	57,94
23.º	102	蔡聰明	1294XXXX	56.90	23.º	102	Choi, Chong Meng	1294XXXX	56,90
24.º	373	蘇奕欽	1330XXXX	56.90	24.º	373	Sou, Iek Iam	1330XXXX	56,90
25.º	281	梁可嘉	5210XXXX	55.70	25.º	281	Leong, Ho Ka	5210XXXX	55,70
26.º	201	黎嘉偉	7398XXXX	55.44	26.º	201	Lai, Ka Wai	7398XXXX	55,44
27.º	59	謝永耀	1240XXXX	55.43	27.º	59	Che, Weng Io	1240XXXX	55,43
28.º	377	蘇世杰	5197XXXX	55.10	28.º	377	Sou, Sai Kit	5197XXXX	55,10
29.º	107	徐秉誠	5135XXXX	54.93	29.º	107	Choi, Peng Seng	5135XXXX	54,93
30.º	334	文禮俊	5125XXXX	51.90	30.º	334	Man, Lai Chon	5125XXXX	51,90
31.º	248	李梓豪	1226XXXX	51.67	31.º	248	Lei, Chi Hou	1226XXXX	51,67
32.º	124	方逸鏗	5186XXXX	50.34	32.º	124	Fong, Iat Hang	5186XXXX	50,34

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
13	陳嘉輝	1239XXXX	(a)
16	陳嘉傑	5154XXXX	(a)
34	陳童彬	1316XXXX	(a)
36	陳宇聰	7433XXXX	(a)
89	粘世英	7442XXXX	(a)
126	馮鑫	1328XXXX	(a)
127	方國富	5138XXXX	(a)
153	許慶濠	5108XXXX	(a)
228	林宇滔	5196XXXX	(a)
238	劉震宇	5083XXXX	(a)
255	李昊軒	5151XXXX	(a)
261	李錦就	5179XXXX	(a)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Notas
13	Chan, Ka Fai	1239XXXX	(a)
16	Chan, Ka Kit	5154XXXX	(a)
34	Chan, Tong Pan	1316XXXX	(a)
36	Chan, U Chong	7433XXXX	(a)
89	Chim, Sai Ieng	7442XXXX	(a)
126	Fong, Kam	1328XXXX	(a)
127	Fong, Kuok Fu	5138XXXX	(a)
153	Hoi, Heng Hou	5108XXXX	(a)
228	Lam, U Tou	5196XXXX	(a)
238	Lau, Chan I	5083XXXX	(a)
255	Lei, Hou Hin	5151XXXX	(a)
261	Lei, Kam Chao	5179XXXX	(a)

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	N.º do BIR	Notas
325	盧錦超	5168XXXX	(a)	325	Lou, Kam Chio	5168XXXX	(a)
328	盧惠泉	7436XXXX	(a)	328	Lou, Wai Chun	7436XXXX	(a)
392	鄧建威	5205XXXX	(a)	392	Tang, Kin Wai	5205XXXX	(a)
395	鄧達斌	1347XXXX	(a)	395	Tang, Tat Pan	1347XXXX	(a)

備註：

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十一月一日的批示認可)

二零一八年十月十五日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳繼民

委員：陳子健

蘇吉祥

(是項刊登費用為 \$5,437.00)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Novembro de 2018).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Outubro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Kai Man.

Vogais: Chan Chi Kin; e

Sou Kat Cheong.

(Custo desta publicação \$ 5 437,00)

法 務 局

名 單

為發出四十個私人公證員執照而進行的私人公證員培訓課程開考通告刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組，現公佈准考人最後評核名單如下：

一、及格的准考人：

名次	准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	最後 成績
1	29	Diogo Lança Graís Pereira Baptista	1378XXXX....	70.380
2	48	Inês Nolasco Lamas Costa Antunes	5176XXXX....	68.995
3	102	施展龍	5135XXXX....	64.450
4	63	鄺玉球	7399XXXX....	64.420
5	73	梁瀚民	5098XXXX....	63.850

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

De classificação final dos candidatos ao Curso de Formação de Notários Privados, cujo concurso foi aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017, com vista à atribuição de 40 licenças de notário privado:

A) Candidatos aprovados:

Or- dem	N.º do cand.	Nome do candidato	BIR n.º	Classificação final
1	29	Diogo Lança Graís Pereira Baptista	1378XXXX	70,380
2	48	Inês Nolasco Lamas Costa Antunes	5176XXXX.....	68,995
3	102	Rui Farinha Fernandes Simões	5135XXXX	64,450
4	63	Kuong Iok Kao	7399XXXX	64,420
5	73	Leong Hon Man	5098XXXX	63,850

名次	准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	最後 成績	Or- dem	N.º do cand.	Nome do candidato	BIR n.º	Classificação final
6	113	鄧永恆	5120XXXX....	63.720	6	113	Tang Weng Hang	5120XXXX	63,720
7	49	Joana Monteiro Rodrigues	1444XXXX....	63.455	7	49	Joana Monteiro Rodrigues	1444XXXX	63,455
8	35	Filipe Regêncio Figueiredo	1563XXXX....	60.200	8	35	Filipe Regêncio Figueiredo	1563XXXX	60,200
9	82	Luís Fernando Rijo Correia Pinto	5156XXXX....	60.020	9	82	Luís Fernando Rijo Correia Pinto	5156XXXX	60,020
10	103	Rui Filipe Gariso de Oliveira	1485XXXX....	59.970	10	103	Rui Filipe Gariso de Oliveira	1485XXXX	59,970
11	9	Bernardo Afonso de Paiva Morão Alves Mateus	1360XXXX....	58.990	11	9	Bernardo Afonso de Paiva Morão Alves Mateus	1360XXXX	58,990
12	118	Vasco Jorge Assis Passeira	5150XXXX....	58.800	12	118	Vasco Jorge Assis Passeira	5150XXXX	58,800
13	40	馮瓊琳	5105XXXX....	58.605	13	40	Fung Oi Lam	5105XXXX	58,605
14	14	Carlos Eduardo Montezuma de Carvalho Coelho	1483XXXX....	58.510	14	14	Carlos Eduardo Montezuma de Carvalho Coelho	1483XXXX	58,510
15	20	周笑銀	1246XXXX....	58.480	15	20	Chao Sio Ngan	1246XXXX	58,480
16	32	Érica Mateus Germano de Medeiros	1445XXXX....	57.760	16	32	Érica Mateus Germano de Medeiros	1445XXXX	57,760
17	16	Catarina Manuel Guerra Rodrigues Gonçalves	1265XXXX....	57.505	17	16	Catarina Manuel Guerra Rodrigues Gonçalves	1265XXXX	57,505
18	124	黃秀英	5097XXXX....	57.395	18	124	Wong Sao Ieng	5097XXXX	57,395
19	123	黃保毅	5107XXXX....	57.000	19	123	Wong Pou Ngai	5107XXXX	57,000
20	12	Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida	1519XXXX....	56.730	20	12	Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida	1519XXXX	56,730
21	90	潘愛儀	5101XXXX....	56.620	21	90	Oriana Inacio Pun	5101XXXX	56,620
22	23	張貴洪	5057XXXX....	56.330	22	23	Cheong Kuai Hong	5057XXXX	56,330
23	28	羅方盛	1331XXXX....	55.200	23	28	David Alexander Silva Lopes	1331XXXX	55,200
24	125	胡秀環	7376XXXX....	54.575	24	125	Wu Sao Wan	7376XXXX	54,575
25	76	梁永本	7306XXXX....	54.430	25	76	Leong Weng Pun	7306XXXX	54,430
26	80	盧小芳	7393XXXX....	54.200	26	80	Lou Sio Fong	7393XXXX	54,200
27	37	Francisco de Sá da Bandeira	1440XXXX....	53.770	27	37	Francisco de Sá da Bandeira	1440XXXX	53,770
28	24	趙崇明	5099XXXX....	53.575	28	24	Chio Song Meng	5099XXXX	53,575
29	17	陳華強	7440XXXX....	53.430	29	17	Chan Wa Keong	7440XXXX	53,430
30	71	李煥江	7373XXXX....	53.275	30	71	Lei Wun Kong	7373XXXX	53,275
31	3	André dos Santos Raquel	1539XXXX....	53.230	31	3	André dos Santos Raquel	1539XXXX	53,230
32	50	Joana Moreno de Sousa Durão Correia	1398XXXX....	53.180 a)	32	50	Joana Moreno de Sousa Durão Correia	1398XXXX	53,180 (a)
33	83	麥興業	5128XXXX....	53.180 a)	33	83	Mak Heng Ip	5128XXXX	53,180 (a)
34	100	Rodrigo Pedro Pais Clemente Mendia de Castro	1319XXXX....	53.100	34	100	Rodrigo Pedro Pais Clemente Mendia de Castro	1319XXXX	53,100
35	26	蔡永昌	5094XXXX....	52.850	35	26	Choi Veng Cheong Alberto	5094XXXX	52,850
36	21	周成俊	5088XXXX....	52.660	36	21	Chau Seng Chon	5088XXXX	52,660

名次	准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	最後 成績	Or- dem	N.º do cand.	Nome do candidato	BIR n.º	Classificação final
37	99	Rita Rebelo Teixeira Paiva Martins	1553XXXX	52.250	37	99	Rita Rebelo Teixeira Paiva Martins	1553XXXX	52,250
38	13	Carlos Alberto Salvador dos Santos Ferreira	5012XXXX	52.160	38	13	Carlos Alberto Salva- dor dos Santos Ferreira	5012XXXX	52,160
39	18	曾新智	1327XXXX	52.125	39	18	Chang San Chi	1327XXXX	52,125
40	87	莫綺玲	5043XXXX	51.850	40	87	Mok I Leng	5043XXXX	51,850
41	11	盧偉樂	1357XXXX	51.840	41	11	Bruno Miguel dos San- tos Nunes	1357XXXX	51,840
42	25	趙德和	7309XXXX	51.605	42	25	Chio Tak Wo	7309XXXX	51,605
43	96	于祺澤	1336XXXX	51.520	43	96	Ricardo Alexandre Morgado Igreja	1336XXXX	51,520
44	95	Regina Ng	5122XXXX	51.310	44	95	Regina Ng	5122XXXX	51,310
45	108	蘇頌恩	5123XXXX	51.115	45	108	Susana de Souza So	5123XXXX	51,115
46	65	黎耀祥	5179XXXX	50.910	46	65	Lai Io Cheong	5179XXXX	50,910
47	43	何駿豪	5095XXXX	50.860	47	43	Ho Chon Hou	5095XXXX	50,860
48	111	鄧志強	5041XXXX	50.800	48	111	Tang Chi Keong	5041XXXX	50,800
49	112	鄧淑芬	5145XXXX	50.585	49	112	Tang Sok Fan	5145XXXX	50,585
50	59	江雪梅	5199XXXX	50.480	50	59	Kong Sut Mui	5199XXXX	50,480
51	8	區小平	7386XXXX	50.310	51	8	Ao Sio Peng	7386XXXX	50,310
52	79	廖善昌	5086XXXX	50.050	52	79	Liu Sin Cheong Jose	5086XXXX	50,050

備註：(a) 成績相同，按開考通告第6.1條的規定編排優先次序。

Observação: (a) Igualdade de classificação, tendo a preferência sido estabelecida nos termos do ponto 6.1 do aviso de abertura do concurso.

二、被除名的准考人：

B) Candidatos excluídos:

准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	註	N.º do candidato	Nome do candidato	BIR n.º	Notas
1	Alexandre Miguel da Costa Bastos	1310XXXX	(c)	1	Alexandre Miguel da Costa Bastos	1310XXXX	(c)
2	馬慧芬	1331XXXX	(c)	2	Ana Rita Fernandes Martins	1331XXXX	(c)
4	Anizio Rodrigues Mok	5032XXXX	(c)	4	Anizio Rodrigues Mok	5032XXXX	(c)
5	António de Almeida Ferreira	5044XXXX	(c)	5	António de Almeida Ferreira	5044XXXX	(c)
6	歐力文	5147XXXX	(c)	6	António Hernandes de Almeida	5147XXXX	(c)
7	António Manuel dos Santos	1369XXXX	(e)	7	António Manuel dos Santos	1369XXXX	(e)
10	Bruno António Beato da Ascensão	1414XXXX	(e)	10	Bruno António Beato da As- censão	1414XXXX	(e)
15	Catarina Luísa Pinto dos Santos de Carvalho Esteves Galvão	1376XXXX	(c)	15	Catarina Luísa Pinto dos Santos de Carvalho Esteves Galvão	1376XXXX	(c)
19	周國強	5065XXXX	(e)	19	Chao Koc Keong	5065XXXX	(e)
22	鄭成昌	5063XXXX	(e)	22	Cheang Seng Cheong	5063XXXX	(e)
27	Daniel Jorge Martins Xavier	1430XXXX	(e)	27	Daniel Jorge Martins Xavier	1430XXXX	(e)
30	Duarte Maria Tavares Peralta de Couto dos Santos	1402XXXX	(d)	30	Duarte Maria Tavares Peralta de Couto dos Santos	1402XXXX	(d)
31	Elsa Rosemery de Deus Amaral do Espírito Santo	1389XXXX	(c)	31	Elsa Rosemery de Deus Amaral do Espírito Santo	1389XXXX	(c)

准考人 編號	准考人姓名	身份證編號 註	N.º do candidato	Nome do candidato	BIR n.º	Notas
33	蘇雅莉	5056XXXX (e)	33	Eulália das Felicidades Estrócio de Souza	5056XXXX	(e)
34	Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos	1536XXXX (e)	34	Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos	1536XXXX	(e)
36	馮健埠	7382XXXX (e)	36	Fong Kin Fao	7382XXXX	(e)
39	Francisco Pinto Frausto de Mascarenhas Gaivão	1365XXXX (a)	39	Francisco Pinto Frausto de Mascarenhas Gaivão	1365XXXX	(a)
42	Helena Luísa Loureiro da Nazaré Monteiro Valente Branco Grosso	1533XXXX (e)	42	Helena Luísa Loureiro da Nazaré Monteiro Valente Branco Grosso	1533XXXX	(e)
44	何金明	5097XXXX (e)	44	Ho Kam Meng	5097XXXX	(e)
45	洪榮坤	7441XXXX (e)	45	Hong Weng Kuan	7441XXXX	(e)
46	許鳳娟	5054XXXX (e)	46	Hui Fung Kun	5054XXXX	(e)
47	Icília Dolores da Silva Berenguel Peres	1394XXXX (e)	47	Icília Dolores da Silva Berenguel Peres	1394XXXX	(e)
51	João Armindo Nogueira Marques	1461XXXX (e)	51	João Armindo Nogueira Marques	1461XXXX	(e)
52	João Carlos Bartilotti do Vale Roxo	1337XXXX (e)	52	João Carlos Bartilotti do Vale Roxo	1337XXXX	(e)
53	João Luis Dias Soares	1249XXXX (d)	53	João Luis Dias Soares	1249XXXX	(d)
54	飛若翰	5011XXXX (e)	54	João Manuel Salvador dos Santos Ferreira	5011XXXX	(e)
55	李秉鴻	5140XXXX (e)	55	José António Eulógio dos Remédios	5140XXXX	(e)
56	José Filipe Moutinho Salreta	1544XXXX (e)	56	José Filipe Moutinho Salreta	1544XXXX	(e)
57	José Manuel Costa	1229XXXX (e)	57	José Manuel Costa	1229XXXX	(e)
58	Júlia Jerosch Herold	1321XXXX (e)	58	Júlia Jerosch Herold	1321XXXX	(e)
60	古偉明	7443XXXX (e)	60	Ku Wai Meng	7443XXXX	(e)
61	關凱倫	5103XXXX (e)	61	Kuan Hoi Lon	5103XXXX	(e)
62	郭穎攻	7396XXXX (e)	62	Kuok Weng Mui	7396XXXX	(e)
64	鄭國安	7386XXXX (a)	64	Kuong Kuok On	7386XXXX	(a)
66	林鳳儀	5081XXXX (c)	66	Lam Fong I	5081XXXX	(c)
67	劉小翠	5123XXXX (e)	67	Lao Sio Choi	5123XXXX	(e)
68	劉運芳	5048XXXX (e)	68	Lao Wan Fong	5048XXXX	(e)
69	李金月	5085XXXX (e)	69	Lee Kam Iut	5085XXXX	(e)
70	李慧聰	5141XXXX (e)	70	Lei Wai Chong	5141XXXX	(e)
72	梁澤波	7310XXXX (a)	72	Leong Chak Po	7310XXXX	(a)
74	梁安玲	7317XXXX (e)	74	Leong On Leng	7317XXXX	(e)
75	梁碧華	5115XXXX (e)	75	Leong Pek Wa	5115XXXX	(e)
77	李麗如	5021XXXX (e)	77	Lídia da Glória Filomena da Luz	5021XXXX	(e)
78	Liliana Sofia da Silva Faria	1452XXXX (e)	78	Liliana Sofia da Silva Faria	1452XXXX	(e)
81	盧永妍	5122XXXX (e)	81	Lou Weng In	5122XXXX	(e)
84	Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís	1376XXXX (c)	84	Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís	1376XXXX	(c)

准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	註	N.º do candidato	Nome do candidato	BIR n.º	Notas
85	Maria da Graça Fernandes Dias Saraiva	5161XXXX	(b)	85	Maria da Graça Fernandes Dias Saraiva	5161XXXX	(b)
86	Miguel Monteiro Barbosa Moreira Cravo	1340XXXX	(e)	86	Miguel Monteiro Barbosa Moreira Cravo	1340XXXX	(e)
88	李慧思	1439XXXX	(c)	88	Mónica Sofia Tavira Neves dos Santos Augusto	1439XXXX	(c)
89	馬德龍	1390XXXX	(e)	89	Nuno Paulo da Luz Martins	1390XXXX	(e)
91	Paulo João Ramalho Gonçalves	1331XXXX	(e)	91	Paulo João Ramalho Gonçalves	1331XXXX	(e)
93	高力圖	1368XXXX	(a)	93	Pedro Manuel Loureiro da Nazaré Cortês Fernandez	1368XXXX	(a)
94	Raquel Alexandra Moreira Caria	1523XXXX	(d)	94	Raquel Alexandra Moreira Caria	1523XXXX	(d)
97	Ricardo Gaspar Rosado de Carvalho	1248XXXX	(a)	97	Ricardo Gaspar Rosado de Carvalho	1248XXXX	(a)
98	Rita da Costa Andorinho	1447XXXX	(e)	98	Rita da Costa Andorinho	1447XXXX	(e)
104	Simone Maria Tavares Almeida Martins	1335XXXX	(e)	104	Simone Maria Tavares Almeida Martins	1335XXXX	(e)
105	Sofia Flor de Lima Mendes Martins	1545XXXX	(b)	105	Sofia Flor de Lima Mendes Martins	1545XXXX	(b)
106	蘇兆基	5130XXXX	(e)	106	Sou Sio Kei	5130XXXX	(e)
109	譚志煒	5030XXXX	(e)	109	Tam Chi Wai	5030XXXX	(e)
110	譚健強	5029XXXX	(e)	110	Tam Kin Keong	5029XXXX	(e)
114	Tânia Cristina da Silva Pinho	1472XXXX	(e)	114	Tânia Cristina da Silva Pinho	1472XXXX	(e)
115	Teresa Joana Nogueira Seco Sales Leitão	1383XXXX	(e)	115	Teresa Joana Nogueira Seco Sales Leitão	1383XXXX	(e)
117	Vasco Filipe Bismark Soares Oliveira Barbosa	1406XXXX	(e)	117	Vasco Filipe Bismark Soares Oliveira Barbosa	1406XXXX	(e)
119	Victor Emanuel Carvalho Gomes Osório de Castro	1435XXXX	(c)	119	Victor Emanuel Carvalho Gomes Osório de Castro	1435XXXX	(c)
120	Vitor José Fernandes Geraledes Gomes	1452XXXX	(c)	120	Vitor José Fernandes Geraledes Gomes	1452XXXX	(c)
121	黃中橋	7394XXXX	(e)	121	Vong Chong Kio	7394XXXX	(e)
122	王勁業	5134XXXX	(e)	122	Vong Keng Ip	5134XXXX	(e)
126	羅善齡	5024XXXX	(d)	126	Zelina Amélia Ribeiro Rodrigues	5024XXXX	(d)

註：(a) 因退出課程而被除名；

(b) 因缺席過多而被除名；

(c) 因缺席期末筆試一個或兩個階段而被除名；

(d) 因期末筆試中途退出而被除名；

(e) 因成績低於50分而被除名。

Notas:

(a) Excluídos por terem desistido do curso;

(b) Excluídos por terem excedido o número de faltas;

(c) Excluídos por terem faltado a uma ou a ambas as fases da prova escrita final;

(d) Excluídos por terem desistido durante a prova escrita final;

(e) Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores.

根據因十一月一日第66/99/M號法令所核准並經第7/2016號法律修改和重新公佈的《私人公證員通則》第二條第一款的規定而適用的經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起十個工作日內，可向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一八年十月三十日的批示認可)

二零一八年十月二十二日於法務局

典試委員會：

主席：登記官 Vicente João Monteiro

正選委員：私人公證員 石立炘

第一公證署公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$12,129.00)

通告

茲公佈，在為填補法務局編制內的公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年十一月二十六日至十二月十二日，由下午三時至下午六時二十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試。考試地點為澳門宋玉生廣場398號中航大廈21樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十一月十四日張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓19樓內。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，亦可在本局網頁(<http://www.dsaj.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, aplicável por força do disposto no n.º 1 do artigo 2.º do Estatuto dos Notários Privados, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, alterado e republicado pela Lei n.º 7/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Outubro de 2018).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 22 de Outubro de 2018.

O Júri:

Presidente: Vicente João Monteiro, conservador.

Vogais efectivos: Paulino Comandante, notário privado; e

Lou Soi Cheong, notário do Primeiro Cartório Notarial.

(Custo desta publicação \$ 12 129,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção terá lugar de 26 de Novembro até 12 de Dezembro de 2018, no período das 15,00 horas às 18,20 horas, e será realizada no seguinte local: Edifício CNAC, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, 21.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Novembro de 2018 na DSAJ, sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsaj.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

二零一八年十一月八日於法務局

代局長 鍾穎儀

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, substituta, *Carmen Maria Chung*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，前司法警察局已故二等偵查員Francisco Xavier de Jesus Santos Izidro之遺孀林咏梅現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一八年十一月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$872.00)

茲公佈，教育暨青年局已故退休輕型車輛司機鄭秀山之遺孀瑪莉亞，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一八年十一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$714.00)

茲公佈，治安警察局已故退休高級警員杜達明之遺孀趙汝豐，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Lin Yongmei, viúva de Francisco Xavier de Jesus Santos Izidro, falecido, que foi ex-investigador de 2.ª classe, aposentado, da Polícia Judiciária, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, 1 de Novembro de 2018.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 872,00)

Faz-se público que tendo Maria Augusta de Assis, viúva de Tsjang Soe San, falecido, que foi motorista de ligeiros, aposentado, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 7 de Novembro de 2018.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 714,00)

Faz-se público que tendo Chio U Fong, viúva de Tou Tat Meng, falecido, que foi guarda-ajudante, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一八年十一月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$872.00)

Fundo de Pensões, aos 7 de Novembro de 2018.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 872,00)

經濟局

公告

茲公佈，為填補經濟局編制內經濟範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將經濟局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（查閱時間：星期一至五上午9時至下午6時（中午照常辦公）），並上載於本局網頁（<http://www.economia.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年十一月七日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a sexta-feira, entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora do almoço), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, no quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2018.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

勞工事務局

通告

經濟財政司司長於二零一八年七月二日作出批示，按照《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第二款f) 項之規定，對勞工事務局確定委任第一職階首席特級行政技術助理員丁思恩科處撤職處分。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三百零八條第四款之規定，上述處分，自二零一八年九月十四日起執行。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Julho de 2018, é aplicada a pena de demissão a Teng Si Ian, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de nomeação definitiva, nos termos do artigo 315.º, n.º 2, alínea f), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Nos termos do artigo 308.º, n.º 4, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a pena de demissão supracitada é aplicada, a partir de 14 de Setembro de 2018.

二零一八年十月二十六日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

消費者委員會

通告

茲公佈，在為填補消費者委員會一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本會定於二零一八年十二月三日至十二月十四日由上午九時三十分至下午五時三十分為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈3樓消費者委員會。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十一月十四日張貼於澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈地下消費者委員會的公佈欄。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.consumer.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十一月七日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 26 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Conselho de Consumidores, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Conselho, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 3 de Dezembro de 2018 até 14 de Dezembro de 2018, no período das 9,30 horas às 17,30 horas, no Conselho de Consumidores, Av. de Horta e Costa, n.º 26, Edf. Clementina Ho, 3.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Novembro de 2018, no quadro de avisos do Conselho de Consumidores, sito na Av. de Horta e Costa, n.º 26, Edf. Clementina Ho, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Conselho — <http://www.consumer.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Conselho de Consumidores, aos 7 de Novembro de 2018.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一八年九月三十日

Em 30 de Setembro de 2018

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		澳門元 (Patacas)	
外匯儲備	Reservas cambiais	154,812,767,461.28	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	206,228,889,494.90
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	19,541,323,017.43
銀行結存	Depósitos e contas correntes	87,525,007,008.88	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	48,057,934,132.50	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	18,151,289,936.13
外託管理基金*	Fundos discretionários	19,204,200,479.24	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	29,517,000,000.00
其他	Outras	25,625,840.66	其他	Outras responsabilidades	84,819,276,541.34
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	85,015,837,153.60	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	1,236.00
流通硬幣	Moeda metálica de troca	255,058,500.00	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,070,937.74	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior	1,236.00
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債	Outros valores passivos	189,129,244.99
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	137,370.84	暫記帳項	Operações diversas a regularizar	189,129,244.99
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	94,836,473.16	其他帳項	Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	84,656,877,871.46	資本儲備	Reservas patrimoniais	34,170,872,031.08
其他資產	Outros valores activos	760,287,392.09	資本滾存	Dotação patrimonial	26,126,733,124.64
			一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	0.00

澳門元 (Patacas)	
資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
資產總計 Total do activo	240,588,892,006.97
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99 盈餘 Resultado do exercício 2,715,106,828.45 負債總計 Total do passivo 240,588,892,006.97
*前譯特別投資組合	
貨幣發行及財務處 Departamento de Emissão Monetária e Financeiro	行政管理委員會 Pel'O Conselho de Administração
方慧敏 <i>Fong Vai Man</i>	陳守信 <i>Chan Sau San</i>
	伍文湘 <i>Ng Man Seong</i>
	李可欣 <i>Lei Ho Ian, Esther</i>
	黃立峰 <i>Vong Lap Fong</i>
	黃善文 <i>Vong Sin Man</i>
	(是項刊登費用為 \$3,720.00) (Custo desta publicação \$ 3 720,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一八年九月三十日

Em 30 de Setembro de 2018

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	其他負債	Outros valores passivos
銀行結存	Depósitos e contas correntes	508,484,366,425.84	0.00
債券	Títulos de crédito	295,066,313,856.08	
外託管理基金	Fundos discricionários	125,359,216,859.68	
其他投資	Outras aplicações	88,056,239,520.68	財政儲備資本
		2,596,189.40	基本儲備
其他資產	Outros valores activos	6,028,229,673.17	超額儲備
			Reserva extraordinária
			本期盈餘
			Resultado do exercício
總計	Total do activo	514,512,596,099.01	總計
			Total do passivo
			514,512,596,099.01

貨幣發行及財務處
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pe'l'O Conselho de Administração,

陳守信
Chan Sau San

伍文湘
Ng Man Seong

李可欣
Lei Ho Ian, Esther

黃立峰
Vong Lap Fong

黃善文
Vong Sin Man

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

消防局

通告

按照二零一八年十月二十四日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之五個消防區長空缺。

經保安司司長於二零一八年十一月六日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，以供查閱，為期十日。

二零一八年十一月九日於消防局

代局長 鄒家昌副消防總監

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2018, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de cinco vagas de chefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Secretário para a Segurança, de 6 de Novembro de 2018, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Queixas, sito no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do Corpo de Bombeiros, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 9 de Novembro de 2018.

O Comandante, substituto, *Chao Ka Cheong*, chefe-mor adjunto.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

衛生局

名單

衛生局《護理領域的同等學歷》考試一事，已於二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現按本人於二零一八年十一月六日批示，根據護理同等學歷審查委員會第2/CEHE/2010號決議第12)項規定，茲公佈准考人名單如下：

1. 准予考試的投考人：

序號	中文姓名	葡文姓名
1	曾國英	Chang Kuok Ieng
2	張麗君	Cheong Lai Kuan
3	甘智聰	Kam Chi Chong
4	郭戴瑋	Kuo Tai Wei
5	李志威	Lei Chi Wai
6	李瀚怡	Lei Hon I
7	李穎欣	Lei Weng Ian
8	梁皓澄	Leong Hou Cheng

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018, aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a equiparação de habilitações na área de enfermagem, faz-se pública a seguinte lista dos requerentes admitidos a exame, de acordo com o meu despacho de 6 de Novembro de 2018, exarado em conformidade com as disposições do ponto 12) da Deliberação n.º 2/CEHE/2010 da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:

1. Requerentes admitidos a exame:

N.º	Nome em chinês	Nome em português
1	曾國英	Chang Kuok Ieng
2	張麗君	Cheong Lai Kuan
3	甘智聰	Kam Chi Chong
4	郭戴瑋	Kuo Tai Wei
5	李志威	Lei Chi Wai
6	李瀚怡	Lei Hon I
7	李穎欣	Lei Weng Ian
8	梁皓澄	Leong Hou Cheng

序號	中文姓名	葡文姓名
9	盧俊駱	Lou Chon Lok
10	麥梓杰	Mak Chi Kit
11	彭彥琴	Peng Yen Chin
12	薛芊兒	Sit Chin I
13	余知行	U Chi Hang
14	余泳欣	U Weng Ian
15	黃佩芝	Wong Pui Chi

2. 豁免考試的投考人:

序號	中文姓名	葡文姓名
1	關潤苗	Guan Runmiao

3. 申請不獲接納的投考人:

序號	中文姓名	葡文姓名	備註
1	范正揚	Fan Cheng Jeong	a
2	梁志成	Leong Chi Seng	b
3	吳少鏗	Wu Shaoying	b

備註

a) 欠缺護理學學士學位畢業證書的認證繕本;

b) 欠缺護理學學士學位證書的認證繕本。

考試將於二零一八年十二月四日下午三時正於澳門理工學院明德樓六樓M607室(澳門高美士街)進行,考試為時二小時。准予考試之申請人,在考試當日必須攜同澳門永久居民身份證正本到場,以核實身份,否則不得參加考試,有關考試須知已上載本局網頁(www.ssm.gov.mo)。

二零一八年十一月六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$3,342.00)

公告

為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員(化驗職務範疇)三缺,經二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之

N.º	Nome em chinês	Nome em português
9	盧俊駱	Lou Chon Lok
10	麥梓杰	Mak Chi Kit
11	彭彥琴	Peng Yen Chin
12	薛芊兒	Sit Chin I
13	余知行	U Chi Hang
14	余泳欣	U Weng Ian
15	黃佩芝	Wong Pui Chi

2. Requerentes dispensados da realização de exame:

N.º	Nome em chinês	Nome em português
1	關潤苗	Guan Runmiao

3. Requerentes excluídos:

N.º	Nome em chinês	Nome em português	Nota
1	范正揚	Fan Cheng Jeong	a
2	梁志成	Leong Chi Seng	b
3	吳少鏗	Wu Shaoying	b

Notas

a) Falta a pública forma do Diploma de Graduação do Curso de Licenciatura em Enfermagem;

b) Falta a pública forma do Diploma de habilitações da Licenciatura em Enfermagem.

O exame terá lugar no dia 4 de Dezembro de 2018, pelas 15,00 horas, na Sala M607, sita no 6.º andar do Edifício Meng Tak do Instituto Politécnico de Macau (Rua de Luís Gonzaga Gomes, Macau), com uma duração de 2 horas. Os requerentes admitidos ao exame devem obrigatoriamente apresentar-se no local indicado no dia do exame, munidos do original do seu Bilhete de Identidade Permanente de Macau para efeitos de verificação, sob pena de não poderem participar no exame; as informações sobre o exame estão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 6 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 3 342,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível

第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十一月七日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）兩缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一八年十一月七日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

按照社會文化司司長於二零一八年十一月六日之批示，基於沒有合適的投標書，故刊登於二零一八年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組內之第22/P/18號《向衛生局提供消防系統維修保養服務》公開招標不作出判給。

二零一八年十一月八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$793.00）

na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 7 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 7 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2018, considerando que as propostas apresentadas pelos concorrentes ao presente concurso público não satisfazem os requisitos pretendidos, foi decidido a não adjudicação do fornecimento posto a Concurso Público n.º 22/P/18 para a «Prestação do serviço de manutenção e reparação do Sistema de Combate a Incêndios aos Serviços de Saúde», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 8 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 793,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺，經二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十一月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$906.00)

第25/P/18號公開招標

根據行政長官於二零一八年十月八日作出的批示，為取得“向衛生局腎科供應醫療消耗品”進行公開招標。有意投標者可從二零一八年十一月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾陸元整（\$46.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一八年十二月十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一八年十二月十八日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一八年十一月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018.

Serviços de Saúde, aos 8 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

Concurso Público n.º 25/P/18

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª, o Chefe do Executivo, de 8 de Outubro de 2018, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Nefrologia dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Novembro de 2018, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 46,00 (quarenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 17 de Dezembro de 2018.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Dezembro de 2018, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 8 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

(開考編號: 00518/02-TSS)

(Ref. do Concurso n.º 00518/02-TSS)

茲公佈，為錄取一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）一個職缺。經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。本局定於二零一八年十一月二十五日下午三時正舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門黑沙環衛生中心三樓會議室。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十一月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

通告

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）六缺，經二零一八年四月十一日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo/>，以供查閱。

二零一八年十一月七日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

Torna-se pública que, para os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de um estagiário ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 25 de Novembro de 2018, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Sala de Conferências, 3.º andar, no Centro de Saúde Areia Preta (Hac Sa Wan) de Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas onde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário de Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 9 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 11 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 7 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

為填補衛生局人員編制內診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）三缺，經二零一八年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十一月七日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$986.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 7 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

旅遊局

通告

第33/DST/2018號批示

根據刊登於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的二零一五年九月二十九日第145/2015號社會文化司司長批示第二款之規定，本人決定：

一、將下列行為的權限轉授予“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”（以下簡稱“中心”）協調員Paula Isabel Désirat Machado學士：

（一）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（二）批准“中心”工作人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准“中心”工作人員的缺勤解釋；

（三）簽署計算及結算“中心”工作人員服務時間的證明文件；

（四）批准不超越法定上限的超時工作或輪值工作；

（五）決定中斷年假之享受；

（六）批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Aviso

Despacho n.º 33/DST/2018

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 145/2015, de 29 de Setembro de 2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015, determino:

1. São subdelegadas na licenciada Paula Isabel Désirat Machado, coordenadora do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, abreviadamente designado por Centro, as seguintes competências:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação, ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas do pessoal que integre o Centro;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Centro;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

5) Determinar a interrupção do gozo de férias;

6) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

(七) 批准“中心”工作人員及其親屬前往健康檢查委員會作檢查；

(八) 決定工作人員出外公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；

(九) 批准工作人員參加在葡萄牙舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在葡萄牙以外地方舉行的該等活動；

(十) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與“中心”或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十一) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十二) 批准“中心”運作所必需的每月固定開支，例如動產的租賃、水電費、清潔服務費、電訊開支、管理費或其他同類開支；

(十三) 確保為“中心”良好運作所需的財貨及勞務之取得；

(十四) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(十五) 批准提供與“中心”存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十六) 在“中心”職責範疇內，簽署發給澳門特別行政區、葡萄牙及以外地方的實體和機構的文書；

(十七) 在葡萄牙的任何公共部門、財政機構或部門、行政及警察部門，以及私人機構或實體面前代表“中心”；

(十八) 為推行“中心”項目而簽署所有行為及合同，但有關行為及合同須事先獲得適當的許可且其預算獲得上級核准。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、自“中心”協調員獲委任之日起至本批示公佈日期間，其在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零一八年十月二十六日的批示確認)

二零一八年十一月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,976.00)

7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Centro e dos seus familiares às Juntas Médicas;

8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados em Portugal ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

10) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Centro ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

11) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

12) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Centro, como sejam as de aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, telecomunicações, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza;

13) Assegurar a aquisição de bens e serviços necessários ao bom funcionamento do Centro;

14) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil patacas);

15) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro, com exclusão dos excepcionados por lei;

16) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, de Portugal e do exterior, no âmbito das atribuições do Centro;

17) Representar o Centro, em Portugal, perante quaisquer serviços públicos, autoridades ou entidades fiscais, administrativas e policiais e instituições ou entidades privadas;

18) Outorgar em todos os actos e contratos respeitantes à implementação de projectos do Centro, desde que hajam sido devida e previamente autorizados e os seus orçamentos superiormente aprovados.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pela coordenadora do Centro, desde a sua nomeação até à data da publicação do presente despacho.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2018).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Novembro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 976,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

統一管理的對外開考(開考編號:002-2016-AT-01)

社會工作局一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo
(ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01)

Etapa de avaliação de competências funcionais, no Instituto de Acção Social, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral

茲公佈，在為填補本局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto de Acção Social, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, (aviso do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	1832	林澤波.....	5131 XXXX	79.73
2.º	3571	余章吉.....	1273 XXXX	73.35
3.º	762	張萍鳳.....	1336 XXXX	71.37
4.º	1368	洪綺婷.....	5201 XXXX	70.13
5.º	3191	龐尚棟.....	5185 XXXX	69.54
6.º	3010	吳俊鴻.....	1218 XXXX	67.70
7.º	2741	羅倩欣.....	5174 XXXX	67.47
8.º	1212	何玉鶯.....	5200 XXXX	67.27
9.º	2228	李家榮.....	5213 XXXX	66.97
10.º	911	徐曼華.....	5143 XXXX	66.94
11.º	2353	李婉婷.....	1235 XXXX	66.92
12.º	370	陳少文.....	5151 XXXX	66.85
13.º	828	趙靜.....	5184 XXXX	66.53
14.º	1766	鄭春榕.....	7446 XXXX	66.38
15.º	1843	林紫薇.....	5190 XXXX	66.15
16.º	1772	鄭嘉慧.....	5102 XXXX	65.67
17.º	335	陳寶欣.....	1216 XXXX	65.59
18.º	3470	談詠芯.....	5161 XXXX	65.58
19.º	1553	葉綺雯.....	5185 XXXX	65.53
20.º	3983	黃婉盈.....	5214 XXXX	65.39
21.º	482	曾慧妍.....	5175 XXXX	65.38
22.º	3127	吳遠愉.....	1303 XXXX	65.20

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	1832	Lam, Chak Po.....	5131 XXXX	79,73
2.º	3571	U, Cheong Kat.....	1273 XXXX	73,35
3.º	762	Cheong, Peng Fong....	1336 XXXX	71,37
4.º	1368	Hong, I Teng.....	5201 XXXX	70,13
5.º	3191	Pong, Seong Tong.....	5185 XXXX	69,54
6.º	3010	Ng, Chon Hong.....	1218 XXXX	67,70
7.º	2741	Lo, Sin Ian.....	5174 XXXX	67,47
8.º	1212	Ho, Iok Ang.....	5200 XXXX	67,27
9.º	2228	Lei, Ka Weng.....	5213 XXXX	66,97
10.º	911	Choi, Man Wa.....	5143 XXXX	66,94
11.º	2353	Lei, Un Teng.....	1235 XXXX	66,92
12.º	370	Chan, Sio Man.....	5151 XXXX	66,85
13.º	828	Chio, Cheng.....	5184 XXXX	66,53
14.º	1766	Kuong, Chon Iong.....	7446 XXXX	66,38
15.º	1843	Lam, Chi Mei.....	5190 XXXX	66,15
16.º	1772	Kuong, Ka Wai.....	5102 XXXX	65,67
17.º	335	Chan, Pou Ian.....	1216 XXXX	65,59
18.º	3470	Tam, Weng Sam.....	5161 XXXX	65,58
19.º	1553	Ip, I Man.....	5185 XXXX	65,53
20.º	3983	Wong, Un Ieng.....	5214 XXXX	65,39
21.º	482	Chang, Wai In.....	5175 XXXX	65,38
22.º	3127	Ng, Un U.....	1303 XXXX	65,20

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
23.º	3037	伍潤達.....	5205 XXXX	64.80					
24.º	1408	黃小艷.....	1386 XXXX	64.70	23.º	3037	Ng, Ion Tat.....	5205 XXXX	64,80
25.º	2806	駱健強.....	5184 XXXX	63.22	24.º	1408	Huang, Xiaoyan.....	1386 XXXX	64,70
26.º	1136	馮天朗.....	5183 XXXX	63.20	25.º	2806	Lok, Kin Keong.....	5184 XXXX	63,22
27.º	1206	何綺璇.....	1219 XXXX	63.18	26.º	1136	Fong, Tin Long.....	5183 XXXX	63,20
28.º	190	陳艷盈.....	5165 XXXX	63.13	27.º	1206	Ho, I Sun.....	1219 XXXX	63,18
29.º	957	鍾志華.....	5177 XXXX	63.12	28.º	190	Chan, Im Ieng.....	5165 XXXX	63,13
30.º	2868	盧寶欣.....	1329 XXXX	63.11	29.º	957	Chong, Chi Wa.....	5177 XXXX	63,12
31.º	3306	冼瑞珍.....	1280 XXXX	63.08	30.º	2868	Lou, Pou Ian.....	1329 XXXX	63,11
32.º	1000	曹玉玲.....	5139 XXXX	63.05	31.º	3306	Sin, Soi Chan.....	1280 XXXX	63,08
33.º	1038	朱偉南.....	5211 XXXX	63.04	32.º	1000	Chou, Iok Leng.....	5139 XXXX	63,05
34.º	474	曾雅詩.....	1297 XXXX	63.03	33.º	1038	Chu, Wai Nam.....	5211 XXXX	63,04
35.º	1617	郭靜儀.....	5170 XXXX	63.01	34.º	474	Chang, Nga Si.....	1297 XXXX	63,03
36.º	880	蔡可琪.....	5136 XXXX	63.00	35.º	1617	Kok, Cheng I.....	5170 XXXX	63,01
37.º	3163	柯于婕.....	5186 XXXX	62.99	36.º	880	Choi, Ho Kei.....	5136 XXXX	63,00
38.º	3462	譚瑞紅.....	1318 XXXX	62.93	37.º	3163	O, U Chit.....	5186 XXXX	62,99
39.º	2925	麥嘉慧.....	1305 XXXX	62.90	38.º	3462	Tam, Soi Hong.....	1318 XXXX	62,93
40.º	3615	阮曉惠.....	5210 XXXX	62.85	39.º	2925	Mak, Ka Wai.....	1305 XXXX	62,90
41.º	2257	李麗華.....	5136 XXXX	62.83	40.º	3615	Un, Hio Wai.....	5210 XXXX	62,85
42.º	1145	馮穎芝.....	5192 XXXX	62.78	41.º	2257	Lei, Lai Wa.....	5136 XXXX	62,83
43.º	2689	廖海英.....	5104 XXXX	62.77	42.º	1145	Fong, Weng Chi.....	5192 XXXX	62,78
44.º	700	張依文.....	5192 XXXX	62.75	43.º	2689	Lio, Hoi Ieng.....	5104 XXXX	62,77
45.º	2195	李旭彤.....	5189 XXXX	62.73	44.º	700	Cheong, I Man.....	5192 XXXX	62,75
46.º	668	程偉業.....	5128 XXXX	62.63	45.º	2195	Lei, Iok Tong.....	5189 XXXX	62,73
47.º	100	陳振暉.....	5201 XXXX	62.58	46.º	668	Cheng, Wai Ip.....	5128 XXXX	62,63
48.º	659	鄭凱欣.....	5178 XXXX	62.57	47.º	100	Chan, Chan Fai.....	5201 XXXX	62,58
49.º	3284	施雅倫.....	1235 XXXX	62.56	48.º	659	Cheng, Hoi Ian.....	5178 XXXX	62,57
50.º	2845	盧家業.....	5095 XXXX	62.53	49.º	3284	Si, Nga Lon.....	1235 XXXX	62,56
51.º	2152	李轉君.....	5160 XXXX	62.43	50.º	2845	Lou, Ka Ip.....	5095 XXXX	62,53
52.º	1890	林耀文.....	5125 XXXX	62.37	51.º	2152	Lei, Chun Kuan.....	5160 XXXX	62,43
53.º	2070	柳秉林.....	1357 XXXX	62.33	52.º	1890	Lam, Io Man.....	5125 XXXX	62,37
54.º	1360	洪清朗.....	1327 XXXX	62.32	53.º	2070	Lao, Peng Lam.....	1357 XXXX	62,33
55.º	1597	甘志杰.....	5203 XXXX	62.28	54.º	1360	Hong, Cheng Long.....	1327 XXXX	62,32
56.º	4109	曾江萍.....	1365 XXXX	62.27	55.º	1597	Kam, Chi Kit.....	5203 XXXX	62,28
57.º	4098	余展珊.....	1438 XXXX	62.18	56.º	4109	Zeng, Jiangping.....	1365 XXXX	62,27
58.º	2086	劉瑜妮.....	5151 XXXX	62.09	57.º	4098	Yu, Chin Shan.....	1438 XXXX	62,18
59.º	49	歐浩俊.....	1226 XXXX	62.04	58.º	2086	Lao, U Nei.....	5151 XXXX	62,09
60.º	2405	梁紫晴.....	5135 XXXX	61.94	59.º	49	Ao, Hou Chon.....	1226 XXXX	62,04
61.º	2662	黎藝婷.....	1472 XXXX	61.75	60.º	2405	Leong, Chi Cheng.....	5135 XXXX	61,94
62.º	2068	劉柯漢.....	5174 XXXX	61.65	61.º	2662	Li, Yiting.....	1472 XXXX	61,75
63.º	2408	梁紫杏.....	5106 XXXX	61.61	62.º	2068	Lao, O Hon.....	5174 XXXX	61,65
64.º	1664	高文芝.....	5149 XXXX	61.60	63.º	2408	Leong, Chi Hang.....	5106 XXXX	61,61
					64.º	1664	Kou, Man Chi.....	5149 XXXX	61,60

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
65.º	2613	梁慧冰.....	5134 XXXX	61.59					
66.º	889	徐嘉欣.....	5183 XXXX	61.58	65.º	2613	Leong, Wai Peng.....	5134 XXXX	61,59
67.º	885	蔡燕婷.....	5152 XXXX	61.52	66.º	889	Choi, Ka Ian.....	5183 XXXX	61,58
68.º	662	程嘉瑤.....	5167 XXXX	61.49	67.º	885	Choi, In Teng	5152 XXXX	61,52
69.º	2487	梁嘉慧.....	1493 XXXX	61.43	68.º	662	Cheng, Ka Io	5167 XXXX	61,49
70.º	1316	何如彬.....	1244 XXXX	61.42	69.º	2487	Leong, Ka Wai.....	1493 XXXX	61,43
71.º	2688	廖克健.....	1222 XXXX	61.38	70.º	1316	Ho, Yu Bun	1244 XXXX	61,42
72.º	124	陳紫君.....	1283 XXXX	61.15	71.º	2688	Lio, Hak Kin	1222 XXXX	61,38
73.º	3235	岑啓彥.....	1215 XXXX	61.01	72.º	124	Chan, Chi Kuan.....	1283 XXXX	61,15
74.º	3816	黃家豪.....	5119 XXXX	61.00	73.º	3235	Sam, Kai In	1215 XXXX	61,01
75.º	1396	黃德芳.....	1398 XXXX	60.83	74.º	3816	Wong, Ka Hou	5119 XXXX	61,00
76.º	702	張一華.....	1349 XXXX	60.81	75.º	1396	Huang, Defang.....	1398 XXXX	60,83
77.º	58	區健誠.....	5213 XXXX	60.75	76.º	702	Cheong, Iat Wa.....	1349 XXXX	60,81
78.º	3888	黃敏貴.....	1304 XXXX	60.52	77.º	58	Ao, Kin Seng.....	5213 XXXX	60,75
79.º	708	張艷宏.....	5163 XXXX	60.37	78.º	3888	Wong, Man Kuai	1304 XXXX	60,52
80.º	4057	胡嘉碧.....	5199 XXXX	60.19	79.º	708	Cheong, Im Wang.....	5163 XXXX	60,37
81.º	1748	郭詩韻.....	1221 XXXX	60.18	80.º	4057	Wu, Ka Pek	5199 XXXX	60,19
82.º	3875	王莉萍.....	1310 XXXX	60.11	81.º	1748	Kuok, Si Wan	1221 XXXX	60,18
83.º	2451	梁艷華.....	7431 XXXX	60.10	82.º	3875	Wong, Lei Peng.....	1310 XXXX	60,11
84.º	1870	林鴻盛.....	5182 XXXX	59.89	83.º	2451	Leong, Im Wa	7431 XXXX	60,10
85.º	153	陳杏瑩.....	1223 XXXX	59.82	84.º	1870	Lam, Hong Seng.....	5182 XXXX	59,89
86.º	3393	孫靜雯.....	5140 XXXX	59.62	85.º	153	Chan, Hang Ieng	1223 XXXX	59,82
87.º	1722	關慧怡.....	5191 XXXX	59.54	86.º	3393	Sun, Cheng Man	5140 XXXX	59,62
88.º	2435	梁凱琪.....	5208 XXXX	59.51	87.º	1722	Kuan, Wai I	5191 XXXX	59,54
89.º	3763	黃鳳君.....	1283 XXXX	59.15	88.º	2435	Leong, Hoi Kei	5208 XXXX	59,51
90.º	1580	葉偉恆.....	5140 XXXX	59.14	89.º	3763	Wong, Fong Kuan.....	1283 XXXX	59,15
91.º	2743	盧淑欣.....	5155 XXXX	59.13	90.º	1580	Ip, Wai Hang.....	5140 XXXX	59,14
92.º	618	鄭藝珊.....	5135 XXXX	59.06	91.º	2743	Lo, Sok Ian.....	5155 XXXX	59,13
93.º	3801	黃玉楨.....	1386 XXXX	59.03	92.º	618	Cheang, Ngai San	5135 XXXX	59,06
94.º	3207	潘嘉莉.....	5191 XXXX	58.98	93.º	3801	Wong, Iok Cheng.....	1386 XXXX	59,03
95.º	756	張孟璇.....	1227 XXXX	58.93	94.º	3207	Pun, Ka Lei	5191 XXXX	58,98
96.º	1823	黎淑賢.....	5185 XXXX	58.92	95.º	756	Cheong, Mang Sun.....	1227 XXXX	58,93
97.º	2164	李凱楊.....	1255 XXXX	58.78	96.º	1823	Lai, Sok In.....	5185 XXXX	58,92
98.º	3490	鄧玉燕.....	1234 XXXX	58.66	97.º	2164	Lei, Hoi Ieong.....	1255 XXXX	58,78
99.º	2307	李秀鳳.....	5128 XXXX	58.59	98.º	3490	Tang, Iok In.....	1234 XXXX	58,66
100.º	3817	王嘉怡.....	1240 XXXX	58.55	99.º	2307	Lei, Sao Fong	5128 XXXX	58,59
101.º	777	張淑華.....	5195 XXXX	58.53	100.º	3817	Wong, Ka I.....	1240 XXXX	58,55
102.º	1251	何敏霞.....	1311 XXXX	58.45	101.º	777	Cheong, Sok Wa	5195 XXXX	58,53
103.º	23	歐陽曼茵.....	5200 XXXX	58.32	102.º	1251	Ho, Man Ha	1311 XXXX	58,45
104.º	2197	李蓉蓉.....	1262 XXXX	58.23	103.º	23	Ao Ieong, Man Ian.....	5200 XXXX	58,32
105.º	2684	廖振武.....	7400 XXXX	58.15	104.º	2197	Lei, Iong Iong.....	1262 XXXX	58,23
106.º	660	程旭傑.....	5166 XXXX	58.13	105.º	2684	Lio, Chan Mou.....	7400 XXXX	58,15
					106.º	660	Cheng, Iok Kit	5166 XXXX	58,13

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
107.º	3561	蔡姍姍.....	1261 XXXX	58.03					
108.º	1011	曹穎敏.....	5111 XXXX	57.97	107.º	3561	Tsai, Shan Shan.....	1261 XXXX	58,03
109.º	2976	毛嘉琪.....	5195 XXXX	57.93	108.º	1011	Chou, Veng Man Marcella.....	5111 XXXX	57,97
110.º	2774	呂麗娜.....	1334 XXXX	57.75	109.º	2976	Mou, Ka Kei.....	5195 XXXX	57,93
111.º	674	卓迪敏.....	5187 XXXX	57.73	110.º	2774	Loi, Lai Na	1334 XXXX	57,75
112.º	288	陳立智.....	1229 XXXX	57.67	111.º	674	Cheok, Tek Man.....	5187 XXXX	57,73
113.º	857	趙穎丹.....	1217 XXXX	57.65	112.º	288	Chan, Lap Chi	1229 XXXX	57,67
114.º	3926	黃寶恩.....	5211 XXXX	57.55	113.º	857	Chio, Weng Tan.....	1217 XXXX	57,65
115.º	1497	楊遠婧.....	5163 XXXX	57.44	114.º	3926	Wong, Pou Ian	5211 XXXX	57,55
116.º	1899	林家怡.....	5198 XXXX	57.28	115.º	1497	Ieong, Un Cheng.....	5163 XXXX	57,44
117.º	1638	龔婉雯.....	5170 XXXX	57.10	116.º	1899	Lam, Ka I.....	5198 XXXX	57,28
118.º	1809	黎家琪.....	1221 XXXX	56.64	117.º	1638	Kong, Un Man	5170 XXXX	57,10
119.º	1402	黃美美.....	1454 XXXX	56.62	118.º	1809	Lai, Ka Kei	1221 XXXX	56,64
120.º	3521	鄧永雄.....	5172 XXXX	56.50	119.º	1402	Huang, Meimei	1454 XXXX	56,62
121.º	570	鄭鳳瑜.....	1345 XXXX	56.38	120.º	3521	Tang, Weng Hong.....	5172 XXXX	56,50
122.º	3603	余穎茵.....	5167 XXXX	56.37	121.º	570	Cheang, Fong U.....	1345 XXXX	56,38
123.º	813	鄭子晴.....	5103 XXXX	56.18	122.º	3603	U, Weng Ian	5167 XXXX	56,37
124.º	3335	蕭詠詩.....	1231 XXXX	56.00	123.º	813	Chiang, Chi Cheng.....	5103 XXXX	56,18
125.º	2281	李美欣.....	5170 XXXX	55.98	124.º	3335	Sio, Weng Si.....	1231 XXXX	56,00
126.º	3192	潘曉彤.....	1306 XXXX	55.67	125.º	2281	Lei, Mei Ian.....	5170 XXXX	55,98
127.º	2339	李心怡.....	1308 XXXX	55.48	126.º	3192	Poon, Hio Tong.....	1306 XXXX	55,67
128.º	3384	蘇祺茵.....	1254 XXXX	55.15	127.º	2339	Lei, Sum Yi	1308 XXXX	55,48
129.º	3599	余德鋒.....	1298 XXXX	55.09	128.º	3384	Sou, Kei Ian.....	1254 XXXX	55,15
130.º	1401	黃家裕.....	1483 XXXX	54.97	129.º	3599	U, Tak Fong.....	1298 XXXX	55,09
131.º	2803	陸嘉誠.....	5138 XXXX	54.58	130.º	1401	Huang, Jiayu	1483 XXXX	54,97
132.º	3093	吳雅婷.....	5183 XXXX	54.47	131.º	2803	Lok, Ka Seng.....	5138 XXXX	54,58
133.º	666	程淑榮.....	1246 XXXX	53.81	132.º	3093	Ng, Nga Teng.....	5183 XXXX	54,47
134.º	3449	譚樂恩.....	5160 XXXX	53.33	133.º	666	Cheng, Sok Weng	1246 XXXX	53,81
135.º	2758	呂曉欣.....	1285 XXXX	53.03	134.º	3449	Tam, Lok Ian	5160 XXXX	53,33
136.º	1919	林冠安.....	5208 XXXX	52.84	135.º	2758	Loi, Hio Ian.....	1285 XXXX	53,03
137.º	1001	曹嘉怡.....	5159 XXXX	52.30	136.º	1919	Lam, Kun On.....	5208 XXXX	52,84
138.º	2244	李健欣.....	5197 XXXX	50.58	137.º	1001	Chou, Ka I	5159 XXXX	52,30
139.º	3902	黃雅鳳.....	1330 XXXX	50.53	138.º	2244	Lei, Kin Ian.....	5197 XXXX	50,58
					139.º	3902	Wong, Nga Fong	1330 XXXX	50,53

Candidatos excluídos:

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	身份證編號	被除名的原因	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Observações para os candidatos excluídos
13	歐陽嘉榮.....	1225 XXXX	(a)	13	Ao Ieong, Ka Weng.....	1225 XXXX	(a)
121	陳紫盈.....	1241 XXXX	(a)	121	Chan, Chi Ieng.....	1241 XXXX	(a)
187	陳億達.....	5196 XXXX	(a)	187	Chan, Iek Tat	5196 XXXX	(a)

准考人編號	姓名	身份證編號	被除名的原因	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Observações para os candidatos excluídos
193	陳燕霞	1357 XXXX	(a)				
222	陳嘉欣	5156 XXXX	(a)				
239	陳嘉龍	5196 XXXX	(a)	193	Chan, In Ha	1357 XXXX	(a)
240	陳嘉敏	5213 XXXX	(a)	222	Chan, Ka Ian	5156 XXXX	(a)
275	陳君	1249 XXXX	(a)	239	Chan, Ka Long	5196 XXXX	(a)
396	陳童璇	1329 XXXX	(a)	240	Chan, Ka Man	5213 XXXX	(a)
470	曾潔儀	5184 XXXX	(a)	275	Chan, Kuan	1249 XXXX	(a)
959	鍾展健	5212 XXXX	(a)	396	Chan, Tong Sun	1329 XXXX	(a)
989	莊偉強	5122 XXXX	(a)	470	Chang, Kit I	5184 XXXX	(a)
1037	朱慧英	1335 XXXX	(a)	959	Chong, Chin Kin	5212 XXXX	(a)
1175	何鎮東	5213 XXXX	(a)	989	Chong, Wai Keong	5122 XXXX	(a)
1183	何芷珊	5167 XXXX	(a)	1037	Chu, Wai Ieng	1335 XXXX	(a)
1199	何凱傑	1257 XXXX	(a)	1175	Ho, Chan Tong	5213 XXXX	(a)
1209	何燕玲	5197 XXXX	(a)	1183	Ho, Chi San	5167 XXXX	(a)
1302	何偉杰	1223 XXXX	(a)	1199	Ho, Hoi Kit António	1257 XXXX	(a)
1307	何穎豐	5200 XXXX	(a)	1209	Ho, In Leng	5197 XXXX	(a)
1394	洪玉芳	1504 XXXX	(a)	1302	Ho, Wai Kit	1223 XXXX	(a)
1584	葉詠康	5180 XXXX	(a)	1307	Ho, Weng Fong	5200 XXXX	(a)
1659	高嘉倩	5168 XXXX	(a)	1394	Hong, Yufang	1504 XXXX	(a)
1736	郭耀銘	5208 XXXX	(a)	1584	Ip, Weng Hong	5180 XXXX	(a)
1741	郭錦文	5184 XXXX	(a)	1659	Kou, Ka Sin	5168 XXXX	(a)
1894	林潤昇	5202 XXXX	(a)	1736	Kuok, Io Meng	5208 XXXX	(a)
2017	劉始潔	5166 XXXX	(a)	1741	Kuok, Kam Man	5184 XXXX	(a)
2033	劉燁晉	5181 XXXX	(a)	1894	Lam, Ion Seng	5202 XXXX	(a)
2141	李志德	5181 XXXX	(a)	2017	Lao, Chi Kit	5166 XXXX	(a)
2456	梁玉霞	5108 XXXX	(a)	2033	Lao, Ip Chon	5181 XXXX	(a)
2463	梁嘉靖	1493 XXXX	(a)	2141	Lei, Chi Tak	5181 XXXX	(a)
2563	梁思敏	5192 XXXX	(a)	2456	Leong, Iok Ha	5108 XXXX	(a)
2812	駱倩怡	5167 XXXX	(a)	2463	Leong, Ka Cheng	1493 XXXX	(a)
2815	陸德林	1260 XXXX	(a)	2563	Leong, Si Man	5192 XXXX	(a)
2873	盧羨男	5210 XXXX	(a)	2812	Lok, Sin I	5167 XXXX	(a)
3021	吳海玲	5166 XXXX	(a)	2815	Lok, Tak Lam	1260 XXXX	(a)
3138	吳詠豪	5181 XXXX	(a)	2873	Lou, Sin Nam	5210 XXXX	(a)
3174	彭美芬	1265 XXXX	(a)	3021	Ng, Hoi Leng	5166 XXXX	(a)
3313	蕭焯源	1224 XXXX	(a)	3138	Ng, Weng Hou	5181 XXXX	(a)
3482	鄧春香	5171 XXXX	(a)	3174	Pang, Mei Fan	1265 XXXX	(a)
3528	湯耀平	5151 XXXX	(a)	3313	Sio, Cheok Un	1224 XXXX	(a)
3530	湯嘉樂	5190 XXXX	(a)	3482	Tang, Chon Heong	5171 XXXX	(a)
3678	黃偉健	5080 XXXX	(a)	3528	Tong, Io Peng	5151 XXXX	(a)
3711	黃澤堅	1283 XXXX	(a)	3530	Tong, Ka Lok	5190 XXXX	(a)
				3678	Vong, Wai Kin	5080 XXXX	(a)
				3711	Wong, Chak Kin	1283 XXXX	(a)

准考人編號	姓名	身份證編號	被除名的原因	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Observações para os candidatos excluídos
3719	黃焯愉.....	5157 XXXX	(a)				
3734	黃芷珊.....	1233 XXXX	(a)				
4116	張麒發.....	1359 XXXX	(a)	3719	Wong, Cheok U	5157 XXXX	(a)
				3734	Wong, Chi San	1233 XXXX	(a)
				4116	Zhang, Qifa	1359 XXXX	(a)
被除名的原因：				Observação para os candidatos excluídos:			
(a) 缺席甄選面試				(a) Ter faltado à entrevista de selecção.			
備註：				Notas:			
1) 根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十款的規定：				1) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:			
——因缺席知識考試(筆試)被除名之投考人: 3243名;				Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 3243 candidatos;			
——因缺席甄選面試被除名之投考人: 46名。				Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção: 46 candidatos.			
2) 根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十三條第三款的規定：				2) Nos termos do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:			
——因知識考試(筆試)成績得分低於五十分被淘汰之投考人: 713名。				Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 713 candidatos.			
根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定, 投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴。				Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no <i>Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau</i> .			
(經行政法務司司長於二零一八年十月三十一日的批示認可)				(Homologada por despacho da Ex. ^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 31 de Outubro de 2018).			
二零一八年十月十一日於社會工作局				Instituto de Acção Social, aos 11 de Outubro de 2018.			
典試委員會：				O Júri:			
主席: 處長 鄭善懷				<i>Presidente:</i> Cheang Sin Wai, chefe de divisão.			
委員: 一等技術員 鄭嘉梨				<i>Vogais:</i> Cheang, Ka Lei, técnica de 1.ª classe; e			
特級技術輔導員 陳海岸				Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica especialista.			
(是項刊登費用為 \$14,485.00)				(Custo desta publicação \$ 14 485,00)			

體育局

公告

按照刊登於二零一八年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告, 本局通過考核方式進行對外開

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis lugares de estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde,

考，以錄取六名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）的實習，以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩個職缺及以行政任用合同制度填補的兩個職缺。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零一八年十一月八日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

área funcional de reabilitação – fisioterapia, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação – fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto do Desporto, aos 8 de Novembro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

高等教育輔助辦公室

通告

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一八年十一月七日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：組織心理學碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：US-N01-M32-1818Z-11

課程的基本資料：

——本課程經第132/2018號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況及學習計劃載於第132/2018號社會文化司司長批示及其附件。

二零一八年十一月七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

根據第10/2017號法律第十五條，以及第18/2018號行政法規第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一八年十一

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 que, por meu despacho de 7 de Novembro de 2018, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Psicologia de Organizações.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de São José.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: US-N01-M32-1818Z-11.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 132/2018.

— A breve caracterização e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 132/2018 e do seu anexo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 7 de Novembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 que, por

月七日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：藝術學碩士學位課程（中文學制）

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UC-N01-M24-1818Z-12

課程的基本資料：

——本課程經第133/2018號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況及學習計劃載於第133/2018號社會文化司司長批示及其附件。

二零一八年十一月七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

meu despacho de 7 de Novembro de 2018, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Artes (norma chinesa).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UC-N01-M24-1818Z-12.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2018.

— A breve caracterização e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2018 e do seu Anexo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 7 de Novembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

旅遊學院

通告

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本院定於二零一八年十一月二十七日、二十九日及三十日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十一月十四日張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar 27, 29 e 30 de Novembro de 2018, e será realizada no seguinte local: Colina de Mong-Há, Instituto de Formação Turística, Edifício «Equipa», Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Novembro de 2018, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Instituto de Formação Turística, na Colina de Mong-Há, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expe-

下午二時三十分至五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本院網頁(<http://www.ift.edu.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年十一月七日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,892.00)

房屋局

通告

茲公佈,在為填補房屋局以編制內任用的設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,本局定於二零一八年十二月四日上午九時三十分至十二時三十分為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試,時間約為三十分鐘,甄選面試地點為澳門鴨涌馬路二百零四號青葱大廈房屋局。

參加甄選面試的准考人的面試地點、日期及時間安排等詳細資料,以及與投考人有關的其他重要資訊,已張貼於澳門鴨涌馬路二百二十號青葱大廈地下L房屋局接待處。准考人可於辦公時間前往查閱,亦可在本局網頁(<http://www.ihm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零一八年十一月五日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

建設發展辦公室

通告

茲公佈,在為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及

diente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>), e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Novembro de 2018.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago do quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações, da carreira de técnico superior, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração cerca de 30 minutos, terá lugar no dia 4 de Dezembro de 2018, no período das 9,30 às 12,30 horas e será realizada no IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 204, Edifício Cheng Chong, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente, bem como na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 5 de Novembro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Torna-se público que a entrevista de selecção, a realizar pelo Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências

未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本辦公室定於二零一八年十一月二十六日至十一月三十日由上午九時十五分至中午一時為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十一月十四日張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十一月五日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

profissionais do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, terá lugar de 26 de Novembro até 30 de Novembro de 2018, no período das 9,15 horas às 13,00 horas, com a duração de 15 minutos e será realizada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Informações mais detalhadas sobre a data e a hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações detalhadas de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 14 de Novembro de 2018, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Gabinete — <http://www.gdi.gov.mo/> — e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 5 de Novembro de 2018.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

交通事務局

公告

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的汽車工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>) — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de pres-

甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將交通事務局專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年十一月七日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

tação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia automóvel.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Novembro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公證署

證明

澳門黃河經濟文化交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號167/2018號。

澳門黃河經濟文化交流協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱、性質及期限

1. 本會名稱為“澳門黃河經濟文化交流協會”；

2. 英文名稱：“Macao Association For Yellow River Economic and Cultural Exchange”；

3. 葡文名稱：“Associação do Intercâmbio Económico e Cultural do Rio Amarelo de Macau”；

4. 為澳門一非牟利社團，存續期不設限。（以下簡稱「本會」）

第二條

宗旨

本會宗旨：立足澳門，發揮澳門在中西方橋梁作用，推動澳門與國家黃河經濟帶省市在社會、經濟、文化、科技等交流合作，團結各地工商文化界人士，積極參與國際經濟文化交流、產業平台搭建等工作，為澳門及國家的社會繁榮安定而努力。

第三條

會址

1. 本會會址：澳門台山中街338號逸麗花園第五座麗園閣17樓AP；

2. 可根據發展需要設立分區辦事處。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其它地方。

第二章

會員

第四條

申請條件

凡同意本會宗旨之人士，經本會會員介紹，及理事會會議批准得成為正式會員。

第五條

權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有參與本會舉辦一切活動的權利；

2. 會員需維護本會合法權益，有遵守章程和決議，以及繳交會費的義務。

第六條

退會及處分

1. 會員有申請退會的自由，但須向理事會作出書面通知，由理事會備案確認之。

2. 會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第三章

組織架構

第七條

管理機關

1. 本會管理機關包括會員大會、理事會及監事會；

2. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改章程；選舉會員大會主席團和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會、監事會工作報告；

3. 會員大會主席團設主席一人、副主席若干人；

4. 本會行政管理機關為理事會，設理事長一人，副理事長及理事若干人，理事會總人數必須為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務；

5. 本會監察機關為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，監事會總人數必須為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，監事會成員不得代表本會發表意見；

6. 主席、副主席、理事會及監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任；

7. 主席、副主席、理事會及監事會成員罷免，須經會員四分之三票贊同方可通過。

第八條

會議

1. 會員大會至少每年召開一次，由理事會召集，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

2. 每次會員大會如法定出席人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。大會決議需經以絕對多數讚成票通過；

3. 理事會、監事會於需要時召開，分別由理事長、監事長召集和主持。理事會及監事會會議須經出席人數三分之二以上同意，始得通過決議。

第四章

經費

第九條

收入、用途及籌募

1. 本會各項活動經費由會費、會員以及非會員之捐贈，政府或其他組織合法資助及贊助；

2. 會費的額度和交納方法由理事會規定；

3. 本會經費除用作支付本會專職人員工資、保險及福利待遇外，必須用於本章規定的目標，不得在會員中分配；

4. 本會各項活動經費開支倘若不敷，由理事會決定籌募。

第五章

附則

第十條

附則

1. 第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會

擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散；

2. 本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行；

3. 本會章程如有未完善之處，得由會員大會討論修改，以會員大會出席人員四分之三贊同票方可通過；

4. 本章程之解釋權屬會員大會；

5. 本會解散須召開會員大會，以全體會員四分之三贊同票方可通過；

6. 本會解散後，財產按會員大會的決議處理。

二零一八年十一月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,686.00)

(Custo desta publicação \$ 2 686,00)

第一公證署

證明

百藝音樂藝術推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號172/2018號。

百藝音樂藝術推廣協會章程

第一章

總則

第一條——會名

(一) 中文名稱：“百藝音樂藝術推廣協會”。

第二條——宗旨

(一) 致力推動本澳音樂及藝術專業之發展，提供技術性意見及建議，提升澳門音樂及藝術之水平。

(二) 加強本澳音樂及藝術科專業、創作產業溝通並團結各界。

(三) 舉辦或聯合舉辦符合本會宗旨的比賽、會議、研討會、講座及相關音樂及藝術文化活動，提供交流平台並促進本澳與其他國家及地區的交流，讓澳門音樂及藝術能與國際接軌。

第三條——會址

澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場8樓M及N。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第二章

會員

第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利

(一) 參加會員大會並有表決權。

(二) 擁有選舉及被選舉權。

(三) 參與本會活動及享有本會的各项福利。

第六條——會員義務

(一) 遵守本會章程及執行一切決議事項。

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展。

(三) 維護本會的合法權及良好社會形象。

(四) 團結及促進會員和地區間合作與交流。

第七條——開除會籍

(一) 違反本會章程之規定，作出嚴重損害本會聲譽及利益之行為者。

(二) 違反國家及特區有關法律、法規、被剝奪公民權利或受到其他嚴厲制裁者。

第三章

組織

第八條——任期

獲選為機關成員者，任期為三年，連選連任。

第九條——會員大會

(一) 會員大會為最高權力機關，決定本會會務，選舉會員大會主席團及理監事會成員，修改會章；主席團成員有會長1名，副會長1名及秘書長1名。

(二) 會員大會每年召開一次常年會議，討論及通過理監事會所提交工作報告、年度帳目。

(三) 特別會員大會可在大會會長、理事會、監事會或不少於四分一會員以正當目的提出要求時召開。

(四) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(五) 屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數通過，但法律規定特定多數除外。

(六) 倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席有關委託須以書面為之。

(七) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(八) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十條——理事會

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務，由三名或以上之單數成員組成，包括理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。

(二) 理事會所有職位由理事會成員間相互選出。

(三) 理事會在多數成員出席時方可議決，如表決票數相同，則以理事長所作之票為決定票。

第十一條——監事會

(一) 監事會是本會監督行政管理機關，負責監督行政機關運作，由三名或以上之單數成員組成，包括監事長一名及監事若干名。

(二) 監事會監事長由監事會成員間相互選出。

第四章

經費

第十二條——收入

本會經費源於會員費、接受社會和政府之資助及其他合法收入。

第十三條——章程之解釋權

本會章程之解釋權歸會員大會所有。

二零一八年十一月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

第一 公 證 署**證 明****澳迪健體會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號171/2018號。

澳迪健體會章程**第一章****第一條——會名**

中文名稱為：“澳迪健體會”。

中文簡稱為：“澳迪”。

第二條——會址

澳門沙梨頭海邊街157號祐強工業大廈1樓BB。

第三條——宗旨

a) 培養青少年對運動的興趣及熱誠；

b) 提高會員的身體素質和體育水平。

第二章**第四條——會員**

凡對體育運動愛好者，填妥申請表並經理事會核准即可成為會員。

第五條——權利

會員擁有選舉及被選舉權，可參與本會舉辦之活動及享用本會設施。

第六條——義務

a) 遵守本會章程、會員大會及理事會之決議；

b) 須繳納入會基金及會費。

第七條——除名

a) 會員需於一個月前通知理事會，退出後會費不予發還；

b) 凡欠交會費超過三個月之會員，經會員大會核准後，會即時除名；

c) 凡作出有損本會名譽及損害本會信用與利益者，會即時除名。

第三章**第八條——組織、任期、會議**

本會設：會員大會、理事會及監事會；各機構成員均由會員在會員大會上不記

名方式投票選出，每屆任期三年，可連選連任。

第九條——會員大會

為最高權力機構，設主席、副主席及秘書各一名。

第十條——會員大會之職責

a) 修改章程及會徽，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

b) 修訂入會基金及會費；

c) 負責選舉各領導部門之成員及革除其職務；

d) 討論及通過理事會每年工作報告及財政報告；

e) 會員大會一年召開一次，最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集，通知書上須註明開會之日期、時間、地點及議程，如有特別事項，且有半數以上會員提出，經理事會和監事會通過可召開特別會員大會。

第十一條——理事會組織

理事會為行政機構由三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長若干人、秘書一名及理事長若干名。

第十二條——理事會之職責

a) 舉辦各項活動及處理日常行政工作；

b) 決定會員入會或革除其會籍；

c) 制作會務活動報告，包括收支帳目摘要；

d) 代表本會。

第十三條——監事會組織

會由三名或以上單數成員組成，設監事長一人、副監事長若干人、秘書一名及監事長若干名。

第十四條——監事會之權限為

a) 監察理事會之活動；

b) 查核本會之財產；

c) 制定有關監察活動之年度報告。

第四章**第十五條——經費**

來自入會基金、會費、捐贈及其他機構資助。

第五章**附則**

第十六條——本章程未盡善處理得由會員大會討論修改。

第十七條——會徽

二零一八年十一月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,017.00)
(Custo desta publicação \$ 2 017,00)

第一 公 證 署**證 明****澳門洪氏商會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號169/2018號。

**澳門洪氏商會
章程****第一章****總則****第一條****本會名稱**

本會定名為“澳門洪氏商會”。

葡文名稱為“Associação Comercial do Clã Hong de Macau”。

英文名稱為“Hong Clan Commercial Association of Macao”。

第二條**組織性質**

本會是在澳門洪氏宗親會直接領導下之屬會，自願組成非牟利團體，其存續不設期限。

第三條**宗旨**

本會宗旨為“愛國愛澳，團結洪氏宗親及其他友好夥伴聯合開展商業交流活動，促進澳門經濟發展，參與社會服務”。

第四條**會址**

本會會址設在澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈14樓G座。在需要時可遷往其他地方，及設立分區辦事處。

第二章**會員的類別與資格、權利與義務****第五條****本會會員類別與資格、權利與義務**

1. 本會會員分商號會員及個人會員兩種，其入會資格如下：

1) 商號會員：凡洪氏宗親為澳門特別行政區政府註冊公司之股東，該公司可申請加入本會為商號會員，每商號會員須指定一人為代表；如商號代表人有變更時，應由商號具函申請改換代表人。

2) 個人會員：凡屬上項所指之商號資方負責人或領導人員，如股東、董事、經理、高級職員等，可申請加入本會為個人會員。

2. 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

3. 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章**組織及職權****第六條****本會的組織架構**

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

第七條**會員大會**

1. 本會的最高權力機構是會員大會。主席團設有會長一名，副會長若干名。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。會員大會會長和副會長每屆任期三年，可連選連任。

2. 其職權為：選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

3. 會員大會的召集每年至少召開一次，由理事會召集。召集會員大會必須提前八天以掛號信或簽收書面形式通知，召集書上需載明開會日期、時間、地點及議程之議程；有五分之一的會員為合法目的有權要求召開特別會員大會。如會議當天出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。

第八條**理事會**

1. 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

2. 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

3. 其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第九條**監事會**

1. 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

2. 其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第十條**其他名銜**

1. 本會設創會會長、永遠會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人。

2. 永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問可以外聘其他姓氏之善長，由理事會審核認可。

第四章**經費****第十一條****經費**

本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章**附則****第十二條****章程修改**

本章程之修改權屬於會員大會；修改章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票方可通過。

第十三條**解散**

本會解散權屬於會員大會；解散法人之決議須獲全體會員四分之三贊同票方可通過。

第十四條**章程解釋**

本會章程之解釋權屬於會員大會；本章程經會員大會通過後施行。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一八年十一月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,867.00)

(Custo desta publicação \$ 2 867,00)

第一公證署**證明****澳門全球康協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號170/2018號。

澳門全球康協會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門全球康協會”，中文簡稱為“澳門全球康”，英文名稱為“Macau Global Health Association”，英文簡稱為“MGHA”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為通過舉辦運動、文化沙龍講座提升會員幸福指數，令會員身心靈美麗、健康、幸福。

第三條**會址**

本會設於澳門華大新村第二街17-37號華強樓地下37號舖。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 享有本會舉辦一切活動的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條**會員大會**

本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章。選舉會員大會主席，副

主席，秘書和理事會及監事會成員。決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條**理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條**監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十一月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,859.00)
(Custo desta publicação \$ 1 859,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門節能環保科技協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為342。

澳門節能環保科技協會**第一章****名稱、宗旨及會址**

第一條——本會中文名稱為：澳門節能環保科技協會。

第二條——本會宗旨為：

(1) 促進本澳與內地之間及海外內熱心致力於保護環境資源和節約能源的專業人士科技合作與學術交流。

(2) 促進能源的有效利用、推廣及研發應用新技術以改善環境和提高經濟效益，並回饋社會；傳達節能及環保訊息。

(3) 組織保護環境、節約能源論壇，節能技術交流、諮詢和培訓，推廣保護環境、節能新技術、新設備和環保節能。

第三條——會址設於澳門黑沙環第一街49-75號文豐樓地下H文豐創意墟M-D舖L8,L9幢，會址可透過會員大會決議更改遷往澳門任何地方，及設立分區辦事處。

第四條——組織性質：社團組織，澳門合法的非牟利機構，受澳門法律規範保護，其一切活動均遵守澳門的法律、法令和有關條例之規定。

第二章**會員的資格、類別及權利與義務**

第五條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，對社會有貢獻、熱心於節能學術研究的相關專業人士均可申請加入本會成為會員。

第六條——本會會員分為創會會員、會員：

一、創會會員：參與創立本會的會員；

二、會員：會員入會，須經本會理事會審批，方得為正式會員。

第七條——本會創會會員及會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

第八條——本會創會會員及會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及會員之間的互助交流；按時繳納會費；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。如有違反本會會章或作出任何有損本會聲譽之言行，得由理事會視其情節輕重分別予以勸告或開除會籍之處分。

第九條——會員如有拖欠會費超過一年且經催收仍不繳交者，先停止享受本會會員應享之一切權利；再超過三個月仍不繳交者則作自動退會論，而所繳納之一切入會費用概不發還。

第三章 組織及職權

第十條——本會的組織架構為：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

第十一條——會員大會

一、本會的最高權力機關是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長主持會員大會。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

二、其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審議和批准理事會的工作報告和財務報告。

三、會員大會每年召開一次平常會議，由理事長召開。會員大會之召集，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。在必要情況下應理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會長及副會長每屆任期二年。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十二條——理事會：

一、本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議，向會員大會報告工作及提出建議，處理日常具體會務工作。

其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及接受監事會對工作之查核。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，日常會務由理事長負責，副理事長協助。

三、理事會議每三個月召開一次。由理事長召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十三條——監事會：

一、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，每屆任期為三年。

其職權為：本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，審查賬目，審核有關年報及制定意見書並呈交會員大會。

二、監事會議每三個月召開一次。由監事長召集，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十四條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是得由理事會決定籌募之具體活動的籌款。

第五章 附則

第十五條——本會章程之解釋權屬會員大會，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十六條——本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律執行。

第十七條——文件的簽署：簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長、理事長、副理事長其中一人獨立簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之，並繕載於會議錄。

第六章 會徽

第十八條——本會會徽如下：



二零一八年十一月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,786.00)
(Custo desta publicação \$ 2 786,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中澳文化藝術交流協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/A SS/M6檔案組內，編號為341。

澳門中澳文化藝術交流協會

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會中文名稱：

中文名為——澳門中澳文化藝術交流協會。

第二條——本會為非牟利團體，其存續不設期限。

第三條——本會宗旨為：

一、促進澳門文化藝術發展及促進澳門與國內文化交流，發揮澳門作為兩岸交往平台的角色。

二、協助澳門本土文化藝術到國內發展，增強澳門本土文化藝術的競爭力，同時也把澳門的文化優勢與特色推廣到其它地區。

三、發揮澳門作為兩岸交往平台的角色，為本澳文化藝術的開發和中國文化藝術的興起而共同努力。

第四條——本會會址設於澳門黑沙環馬路30-36號國際花園二十三樓A座，會址可透過會員大會決議更改遷往澳門任何地方及設立分區辦事處。

第二章

會員的資格、類別及權利與義務

第五條——凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經理事會批准均可成為本會會員。

第六條——權利、義務、處罰：

一、權利：有選舉權及被選舉權，出席大會會議，對本會提出意見，參加本會活動。

二、義務：遵守會章，繳付入會費及年費，並為本會的發展和聲譽作出貢獻。

三、處罰：未履行本會義務或違反本會章程，甚至損害本會聲譽者，經理事會決議，可喪失會員資格。

四、會員如有拖欠會費超過一年且經催收仍不繳交者，先停止享受本會會員應享之一切權利；再超過三個月仍不繳交者則作自動退會論，而所繳納之一切入會費用概不發還。

第三章

組織及職權

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會：

一、本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。會員大會每年召開一次，亦可由理事會要求召開特別會議。如會議當日出席人數不足全體會員之半數，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。大會決議需獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效，但法律或本章程另有規定除外。

二、大會之召集至少提前八日以掛號信或簽收方式為之，召集書須註明會議之日期、時間、地點及議程。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

三、會員大會設會長一名、副會長若干名、秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任，本會可設榮譽會長及名譽會長，由理事會提名，經會長同意後邀請擔任

職務，可連續聘任及有權參加本會各項活動。

第九條——本會執行機關為理事會，設理事長一名，副理事長及理事若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十條——本會監察機關為監事會，設監事長一名，副監事長及監事若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第四章

經費

第十一條——本會財政來源主要包括：

一是會員所繳交之入會費及年費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是本會得接受政府、機構、社團及各界人士之贊助，但該等捐贈及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章

附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

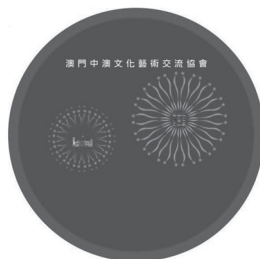
第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律執行。

第十四條——文件的簽署：簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長、理事長、副理事長其中一人獨立簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之，並繕載於會議錄。

第六章

會徽

第十五條——本會會徽如下：



二零一八年十一月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,220.00)
(Custo desta publicação \$ 2 220,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門美之約美容美妝協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十一月一日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為343。

澳門美之約美容美妝協會

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會中文名稱為：

中文名稱為：澳門美之約美容美妝協會。

第二條——本會宗旨為：

一、參與澳門及世界各地的美容活動，促進澳門美容文化及美容事業的發展；

二、為澳門本土及世界各地的美容愛好者、業界及團體搭建一個美容知識及技術的交流平臺；

三、舉辦及參與美容專業技術的交流及培訓活動；

四、推廣及弘揚時尚美容文化；

五、推動美容業的開發、經營，鼓勵向規模化方向發展，配合或承辦相關產品和設備的展示、展銷等活動，促進美容行業向系列化、規模化發展；

六、加強與國內外同行業組織的聯繫，交流和發展友好往來；

七、組織美容技術培訓和學術討論，提高會員和美容工作者的技藝水準和理論水準。

第三條——會址設於澳門祐漢新村第四街73號黃金商場（閣樓X座），會址可透過會員大會決議更改遷往澳門任何地方及設立分區辦事處。

第四條——組織性質：社團組織，澳門合法的非牟利機構，受澳門法律規範保護，其一切活動均遵守澳門的法律、法令和有關條例之規定。

第二章

會員的資格、類別及權利與義務

第五條——會員資格

一、與美容專業理論技術和有關設備、產品、研究、發明的科技專家及技術人員。

二、從事美容專業的人士，經所在國家或地區美容專業團體培訓，對本專業有研究者。

三、具備以上條件及願意遵守本會組織章程者皆可申請入會，須經本會理事會審批，方得為正式會員。

第六條——本會會員分為創會會員、會員：

一、創會會員：參與創立本會的會員；

二、會員：會員入會。

第七條——會員權利

創會會員及會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

第八條——會員義務

創會會員及會員應遵守下列之各項義務：

一、遵守本組織章程，各項內部規章和細則、服從會員大會及理事會之決議。

二、積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及會員之間的互助交流；

三、按時繳納會費；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。如有違反本會會章或作出任何有損本會聲譽之言行，得由理事會視其情節輕重分別予以勸告或開除會籍之處分。

第九條——會員資格終止及喪失

會員如有拖欠會費超過一年且經催收仍不繳交者，其會員資格將自動終止。

再超過三個月仍不繳交者則作自動退會論，而所繳納之一切入會費用概不發還。

第三章

組織架構及職權

第十條——本會的組織架構為：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第十一條——本組織最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會、監事會成員等；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。其職權是：

(一) 制定和修改章程；

(二) 審議和批准理事會的工作報告和財務報告；

(三) 決定終止事宜；

(四) 決定其他重大事宜。

第十二條——會員大會主席團設會長一人，副會長及秘書長若干人。會員大會每年最少召開一次。會員大會之召集，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體人員之半參加方得舉行。如遇不足此數則召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論。如遇有表決問題，除法律另有規定外，則需有出席人數以絕對多數票通過方為有效。

第十三條——理事會是本會的執行機關，領導本會開展日常工作，對會員大會負責。

第十四條——理事會由會員大會選舉而組成，理事會總人數須為單數，設理事長一人，副理事長及理事若干人，理事會的職權是：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 籌備召開會員大會；

(三) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(四) 決定會員入會申請或除名；

(五) 決定設立辦事機構、分支機構、代表機構或實體機構；

(六) 決定副秘書長、各機關負責人的職位；

(七) 領導本會各機關開展工作；

(八) 制定內部管理制度；

(九) 決定財務開支，以及其他重大事項。

第十五條——理事會須有三分之二以上理事會成員出席方能召開，其決議須經理事會出席成員三分之二以上表決通過方能生效。

第十六條——理事會每半年至少召開一次會議，情況特殊時，可採用視像會議等形式召開。

第十七條——本會設立常務理事會。常務理事會由理事會選舉，對理事會負責。

第十八條——常務理事會須有三分之二以上常務理事會成員出席方能召開，其決議須經三分之二以上出席常務理事會成員表決通過方能生效。

第十九條——常務理事會至少每季度召開一次會議，情況特殊時也可以採用通訊形式召開。

第二十條——本會設立監事會，監事會由會員大會選舉，監事會總人數須為單數，設監事長一人、副監事長及監事若干人，監事會的職權是：

(一) 監督理事會之運作；

(二) 查核本會之財產；

(三) 就其監察活動編制年度報告；

(四) 履行法律及章程所載之其他義務。

第二十一條——本會會長、副會長、秘書長必須具備以下條件：

(一) 遵守憲法和基本法；

(二) 在本會宗旨有較大影響，對本會實現其宗旨有較大的貢獻；

(三) 身體健康，能堅持正常工作；

(四) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；

(五) 具有完全民事行為能力。

第二十二條——本會會長、副會長、秘書長每屆任期三年，連續任期最長不超過三屆。因特殊情況連續任期超過三屆的，須經會員大會三分之二以上會員或其代表表決通過後方可任職。

第二十三條——本會理事長、副理事長必須具備以下條件：

(一) 遵守憲法和基本法；

(二) 在本會宗旨有較大影響，對本會實現其宗旨有較大的貢獻；

(三) 身體健康，能堅持正常工作；

(四) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；

(五) 具有完全民事行為能力。

第二十四條——本會理事長、副理事長及理事每屆任期三年，連續任期最長不超過三屆。因特殊情況連續任期超過三屆的，須經會員大會三分之二以上會員或其代表表決通過後方可任職。

第二十五條——本會監事長、副監事長必須具備以下條件：

(一) 遵守憲法和基本法；

(二) 在本會宗旨有較大影響，對本會實現其宗旨有較大的貢獻；

- (三) 身體健康，能堅持正常工作；
- (四) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；
- (五) 具有完全民事行為能力。

第二十六條——本會監事長，副監事長及監事每屆任期三年，連續任期最長不超過三屆。因特殊情況連續任期超過三屆的，須經會員大會三分之二以上會員或其代表表決通過後方可任職。

第二十七條——本會秘書長行使下列職權：

- (一) 主持辦事機構開展日常工作，組織實施年度工作計劃；
- (二) 協調各分支機構、代表機構、實體機構開展工作；
- (三) 提名副秘書長，以及各辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構主要負責人，交常務理事會決定；
- (四) 決定辦事機構、代表機構、分支機構、實體機構的專職工作人員的聘用；
- (五) 決定其他有關的事情；
- (六) 處理一切與本會有關的日常事務。

第四章 經費

第二十八條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是得由理事會決定籌募之具體活動的籌款。

第五章 章程的修改程序

第二十九條——本會章程的修改，須經理事會草擬後報會員大會審議通過。

第三十條——本會修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第三十一條——本會完成宗旨或自行解散註銷，由理事會或常務理事會提出解散動議。

第三十二條——本會解散須獲全體會員四分之三贊同票表決通過後生效。

第六章 附則

第三十三條——本會章程之解釋權屬會員大會；若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第三十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門特別行政區現行法律執行。

第三十五條——文件的簽署：簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長、理事長、副理事長其中一人獨立簽署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式須由理事會決定之，並繕載於會議錄。

第七章 會徽

第三十六條——附圖為本會會徽



澳門美之約美容美妝協會

二零一八年十一月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$4,610.00)
(Custo desta publicação \$ 4 610,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

皓雪文化曲藝協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十月二十五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為333。

皓雪文化曲藝協會《章程》

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“皓雪文化曲藝協會”。

第二章 宗旨

凝聚對粵劇曲藝之愛好人士，透過舉辦歌唱會促進各會員之間合作和守望相助的精神。

第三條 會址

本會會址設於澳門得勝斜路75號金龍閣八樓C。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為會員。經本會理事會批准可成為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會福利及參與本會所舉辦活動之權利；
2. 會員有遵守本會會章和決議及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

1. 會員大會是本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會長、副會長、理事會和監事會成員；決定會務方針；審議和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長、副會長各一名，每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大特別事項將召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。任期三年。

3. 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。任期三年。

3. 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
經費

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士和政府機構贊助，倘有不敷或特別需用時，由理事會決定籌募之。

二零一八年十月二十六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,870.00)

(Custo desta publicação \$ 1 870,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門福建書法家協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十一月七日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文

件檔案”第2/2018/ASS檔案組第99號，有關條文內容載於附件。

澳門福建書法家協會

章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門福建書法家協會”，葡文名稱為“Associação dos Calígrafos de Fukien de Macau”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為對書法愛好者提供平台，共同參與研究理論，透過實踐以提高藝術水準。為促進文化交流，將會不定期舉辦各項活動，以推動中華文化的可持續發展。

第三條
會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場建興隆廣場15樓Q座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡對書法有一定認知及從事業餘書寫者，贊成本會宗旨及認同本會章程的福建籍人士，均可申請為本會會員。入會必須填具申請書及提交個人作品一幅，經本會理事會批准後，便可成為會員。另外，並會邀請對書法有特殊成就人士（不限福建籍），擔任本會名譽會員。

第五條
會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機構

第六條
機構

本會組織機構：包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章
附則

第十條
經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。會員於入會時一次過繳納基金和永久會費共合葡幣伍佰元。

第十一條

附則

本章程經會員大會討論通過後，公佈施行。如有未盡事宜，得由會員大會通過並修改之。

二零一八年十一月七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

第一公證署

證明

氹仔聖善學校校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年十一月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組4號168/2018號。

氹仔聖善學校校友會之修改章程

第二條——本會會址設於澳門龍崗正街95號地下。

二零一八年十一月八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$306.00)

(Custo desta publicação \$ 306,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門緬華互助會
(簡稱：澳門緬華會)

Associação de Ajuda Mútua dos
Chineses Ultramarinos da
Birmânia em Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十一月一日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為340號。該修改全部章程文本如下：

澳門緬華互助會章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為：澳門緬華互助會，(中文簡稱：澳門緬華會)；

葡文名稱為：“Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau”；

英文名稱為：“Macau Association of Mutual Help of Myanmar Overseas Chinese”。

第二條——宗旨：熱愛祖國，熱愛澳門，熱愛本會，致力維護歸僑、僑眷的正當權益，關注社會事務，促進同僑互助，做好會員福利。

第三條——會址：澳門亞利鴉架街3號南國樓一樓A、B座。

辦事處：一、澳門飛能便度圍1號金利來大廈第一期一樓B1、B2座。

二、澳門俾利喇街90號華樂大廈一樓E座。

第二章

會員

第四條——(一)凡在澳門合法定居的緬甸歸僑、僑眷、僑屬年齡滿十六歲以上，願意遵守本會會章者，均可申請入會成為會員。

(二)申請入會者，須由一名會員介紹，填寫入會申請表，提交身份證副本及一寸半相片兩張，須交相關會費，經常務委員會審核通過方成為會員。

(三)其他熱心人士，認同本會章程，願意推動會務工作，可申請加入本會作為名譽會員。

第五條——會員權利和義務

(一)會員權利：(1)有選舉和被選舉權；(2)對會務有批評及建議權；(3)享受本會各種福利之權。

(二)會員義務：(1)遵守會章及決議；(2)愛護本會，積極參加各項活動，推動會務發展，促進會員之間的團結互助合作。

第六條——會員如有違反會章，有任何行為構成影響或破壞本會名譽、信用和利益者，經常務委員會議決，給予相應之處分。

第三章

組織和職責

第七條——本會會務由下列組織按職權分別負責執行會員大會、會長會、理事會、監事會及常務委員會。

會長會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生；各組織內的職位和各部委分工由獲選的候任成員協商互選產生，任

期三年，連選可連任之。會長只可連任一屆。

第八條——會員大會由全體享有會員權利的會員組成；換屆會員大會設臨時主席一人、臨時秘書一人。會員大會為本會最高權力機關。會員大會每年召開一次，由常務委員會負責召集；

在必要時得召開會員大會特別會議；須由常務委員會負責召集；會議由常務委員會至少提前八日以掛號信或簽收方式召集之，通知需列明開會日期、時間、地點以及議程。會員大會職權如下：(1)制定或修改章程；(2)審議理、監事會會務報告；(3)選舉會長會成員、理、監事會成員(4)決議其他重大事項。

第九條——會長會是由會長一人，常務副會長若干人，副會長若干人，秘書長一人組成，總合單數。會長會由會長領導，在會員大會休會期間，負責領導和協調理、監事會各部門工作、貫徹會員大會的方針、政策等。

會長對外代表本會，對內領導常務委員會工作；常務副會長協助會長工作；會長缺席時由常務副會長及副會長依次代行會長職務。

屆滿換屆時：由常務副會長負責推動常務委員會籌備換屆選舉的相關事宜。

常務委員會：常務委員會是本會行政管理機關，由會長會成員、理事長及壹名副理事長組成，總合單數。其職權是制定會務規劃並監督實施，必要時可召開常務委員會擴大會議。

第十條——理事會：設理事長一人，副理事長若干人，常務理事和理事各若干人組成，總合單數。理事會是會務開展和運作的執行機關。下設：秘書處、財務部。

第十一條——監事會：設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人組成，總合單數。監事會負責監督和促進會務正常發展，檢查和核對財務收入和開支賬目。

第十二條——常務委員會可聘請熱心人士、社會賢達為：永遠名譽會長、名譽會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、法律顧問、名譽顧問、顧問、醫事顧問。

第十三條——(一)會長卸任後，得聘為永遠會長。

(二)常務委員會成員卸任後，得聘為永遠榮譽會長。以上兩項所聘之提名，經下屆常務委員會討論決定後發聘書執行。永遠會長、永遠榮譽會長得應邀出席本會各項會議，輔助本會會務。

第十四條——各項會議之決議，以出席會議人數半數以上通過方為有效。但法律另有規定者除外。修改章程之決議，須獲

出席會員四分之三的贊同票，解散本會之決議，須獲全體會員的四分之三的贊同票。

第四章 經費

第十五條——會員交費：(一)凡入會會員一次性交費澳門幣伍佰元者為永久會員；

(二)名譽會員免交會費。

第十六條——必要時，經常務委員會討論通過，可向會員及社會人士進行募捐，所有捐款以收妥作實。

第五章 附則

第十七條——本會附設機構和屬會

機構：(一)世界緬華同僑聯誼大會聯絡中心；(二)澳門緬華出版委員會；(三)澳門緬華互助會診所。

屬會：(一)澳門緬華婦女會；(二)澳門緬華頤康會；(三)澳門緬華青年會；(四)澳門緬華工商促進會。

各屬會的會長由本會一位副會長（或資深副理事長）兼任。各屬會可自訂章程，每屆章程需交常務委員會通過方為有效。

第十八條——常務委員會對本章程擁有最終解釋權。

二零一八年十一月一日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,606.00)

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門法律公共行政翻譯學會

為公佈的目的，茲證明上述商會的修改章程文本已於二零一八年十月二十六日

存檔於本公證處01/2018檔案組內，編號為03，該修改文本如下：

第二條
(會址)

本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓B座。

第五條
(會員)

一、(保持不變)二、凡具有法律、公共行政及翻譯學科的大專或以上學歷，或具有相同專業技能資歷，且須從事與該學歷或專業技能相關的職業之人士，均可加入本會成為普通會員。三、(保持不變)。

澳門，二零一八年十一月六日

私人公證員 趙魯

(是項刊登費用為 \$556.00)
(Custo desta publicação \$ 556,00)

STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	393,166,212.62	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	82,324,139.95	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	996,215,185.01	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	693,568.82	-
CRÉDITO CONCEDIDO	3,321,607,521.15	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	130,000,000.00	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	176,716,200.00	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	429,009,545.46
. MOEDAS EXTERNAS	-	866,453,508.97
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	23,201,026.86
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	3,665,615,383.53
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	1,088,973.36
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	14,767,151.02
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	2,832.50	-
CUSTOS PLURIENIAIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	8,350,803.26	12,926,621.96
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	23,062.04	-
OUTRAS RESERVAS	-	33,235,507.24
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	27,262,501.64
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	48,472,081.56	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	76,391,386.87
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	47,655,556.02	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	346,833,952.52	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	47,655,556.02
CRÉDITOS ABERTOS	-	346,833,952.52
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	4,254,366,828.81	4,254,366,828.81
TOTAIS	9,806,427,944.26	9,806,427,944.26

A Gerente-Geral,
Candy Vu

A Chefe de Contabilidade,
Alice Leung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

CITIBANK N.A. MACAU

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018

	Designação das contas	Saldo	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	396,599,485	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território		19,475,066
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem no exterior		894,315,819
金，銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	1,690,518,565	
在本地信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	300,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	146,903,930	
股票，債券及股權	Ações, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	69,664,294	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos á ordem		
	- Patacas		231,053,072
	- Moedas externas		933,838,637
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		236,000,000
	- Moedas externas		1,125,815,930
公共機構存款	Depósitos do sector publico		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		781,677,399
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		20,157,823
債權人	Credores		7,123,756
各項負債	Exigibilidades diversos		168,431
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	69,971	
遞延費用	Custos pluriennais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	211,533	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	190,654,546	196,119,457
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		-
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		15,588,162
歷年營業結果	Resultados transitados de exercicios anteriores		135,749,028
成本	Custos por natureza	25,888,210	
收益	Proveitos por natureza		51,009,724
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	-	
	Devedores por garantias e avals prestados	76,921,533	
	Devedores por créditos abertos	156,593,807	
	Credores por valores recebidos em depósito		-
	Credores por valores recebidos para cobrança		-
	Credores por valores recebidos em caução		-
保證及擔保付款	Garantias e avals prestados		76,921,533
信用狀	Créditos abertos		156,593,807
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais	1,089,436,325	1,089,436,325
	TOTAIS	5,057,253,084	5,057,253,084

O Gerente da Sucursal de Macau,

John Choi

O Chefe da Contabilidade,

Vishal Khandelwal

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門華人銀行股份有限公司
 試算表於二零一八年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	22,095,634.50	
- 外幣	20,364,413.59	
AMCM存款		
- 澳門元	104,364,907.69	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	440,986,429.38	
在外地之其他信用機構活期存款	231,727,829.67	
金, 銀		
其他流動資產		
放款	4,261,554,931.78	
在本澳信用機構拆放	456,308,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	154,500,000.00	
股票, 債券及股權	46,140,521.74	
承銷資金投資		
債務人	41,243,655.81	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		268,587,455.20
- 外幣		336,528,399.74
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		986,024,510.18
- 外幣		3,464,793,398.69
公共機構存款		199,626,864.39
本地信用機構資金		16,104,400.00
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		6,699,245.54
債權人		27,283,264.44
各項負債		540,316.85
財務投資		
不動產	194,068,714.10	
設備	23,308,437.12	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	22,833,391.54	49,892,636.44
各項風險備用金		77,091,054.45
股本		390,000,000.00
法定儲備		34,123,704.00
自定儲備		
其他儲備		
重估儲備		33,943,397.76
歷年營業結果		113,682,980.08
總收入		151,331,703.39
總支出	136,756,464.23	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	4,799,452,990.14	
保證及擔保付款 (借方)	172,093,450.18	
信用狀 (借方)	1,919,501.07	
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		4,799,452,990.14
保證及擔保付款		172,093,450.18
信用狀		1,919,501.07
其他備查帳		
總額	11,129,719,272.54	11,129,719,272.54

行長
 邱慧珠

副行長
 陳達港

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability Sucursal de Macau		
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	85,053,109.00	0.00
• Moedas externas	201,302,971.68	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	369,436,593.08	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	29,786,978.46	0.00
Depósitos à ordem no exterior	161,038,494.14	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	17,266,346,859.18	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,077,137,000.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	3,518,423,057.52	0.00
Ações, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	37,116,522.44	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	3,927,634,679.89
• Moedas externas	0.00	8,051,569,223.95
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	423,675.04
• Moedas externas	0.00	18,884,770.72
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	386,187,397.74
• Moedas externas	0.00	2,400,399,863.14
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	0.00
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	9,481,135,279.30
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	177,323,877.29
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	57,342,104.10
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	97,831,471.84	0.00
Equipamento	43,923,958.09	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	225,679,551.96	182,140,238.91
Provisões para riscos diversos	0.00	218,465,663.08
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	86,470,597.68
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	470,722,370.21	0.00
Proveitos por natureza	0.00	596,071,566.76
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,541,475,352.61	0.00
Valores recebidos em caução	89,030,616,874.27	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	3,028,165,894.84	0.00
Devedores por créditos abertos	853,002,233.97	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,541,475,352.61
Credores por valores recebidos em caução	0.00	89,030,616,874.27
Garantias e avales prestados	0.00	3,028,165,894.84
Créditos abertos	0.00	853,002,233.97
Outras contas extrapatrimoniais	20,142,670,592.88	20,142,670,592.88
Totais	140,179,979,886.17	140,179,979,886.17

Manager Finance, Macau
Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau
Lau Pak Hung

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	652,719,756.30	
- Moedas externas	2,484,288,002.76	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,168,069,720.63	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	388,615,633.27	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	174,242,024.99	
Depósitos à ordem no exterior	1,511,470,209.79	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,760,429,601.79	
Crédito concedido	194,584,913,550.73	
Aplicações em instituições de crédito no Território	1,465,500,400.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	37,341,571,301.14	
Acções, obrigações e quotas	48,483,747,092.85	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		12,178,806,894.70
- Moedas externas		25,489,956,879.21
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		9,178,322,299.75
- Moedas externas		121,491,507,872.83
Depósitos do sector público		50,064,214,693.91
Recursos de instituições de crédito no Território		3,243,454,573.41
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		23,771,635,185.58
Empréstimos por obrigações		8,126,346,685.54
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		193,714,908.70
Credores		15,866,859,286.18
Exigibilidades diversas		376,008,703.32
Participações financeiras		
Imóveis	133,044,492.74	
Equipamento	70,122,446.30	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	88,715,281.77	
Contas internas e de regularização	1,710,066,833.23	1,814,950,547.07
Provisões para riscos diversos		1,942,010,858.60
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,255,591,438.97
Resultados transitados de exercícios anteriores		12,272,497,167.97
Custos por natureza	4,964,908,915.04	
Proveitos por natureza		6,538,707,267.59
Valores recebidos em depósito	2,515,516,201.73	
Valores recebidos para cobrança	537,871,292.80	
Valores recebidos em caução	363,684,810,111.29	
Devedores por garantias e avales prestadas	3,049,134,203.85	
Devedores por créditos abertos	844,076,564.10	
Credores por valores recebidos em depósito		2,515,516,201.73
Credores por valores recebidos para cobrança		537,871,292.80
Credores por valores recebidos em caução		363,684,810,111.29
Garantias e avales prestadas		3,049,134,203.85
Créditos abertos		844,076,564.10
Outras contas extrapatrimoniais	106,563,127,297.17	106,563,127,297.17
TOTAIS	776,176,960,934.27	776,176,960,934.27

Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,
Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018**

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	652,719,756.30	
- Moedas externas	2,484,288,002.76	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	3,168,069,720.63	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	388,615,633.27	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	202,403,845.66	
Depósitos à ordem no exterior	1,511,509,875.42	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,691,261,720.06	
Crédito concedido	194,584,913,550.73	
Aplicações em instituições de crédito no Território	1,465,500,400.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	37,341,571,301.14	
Acções, obrigações e quotas	48,448,652,874.00	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		12,147,399,453.30
- Moedas externas		25,482,892,375.72
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		9,134,638,227.41
- Moedas externas		121,403,450,666.41
Depósitos do sector público		50,064,214,693.91
Recursos de instituições de crédito no Território		3,243,454,573.41
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		23,771,635,185.58
Empréstimos por obrigações		8,126,346,685.54
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		193,714,908.70
Credores		15,846,888,435.42
Exigibilidades diversas		376,008,703.32
Participações financeiras		
Imóveis	185,631,217.64	
Equipamento	70,685,088.68	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	88,836,180.48	
Contas internas e de regularização	1,710,484,833.23	1,820,306,546.52
Provisões para riscos diversos		1,942,010,858.60
Capital		588,920,000.00
Reserva legal		616,853,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		5,255,591,438.97
Resultados transitados de exercícios anteriores		12,389,188,993.70
Custos por natureza	4,976,233,695.46	
Proveitos por natureza		6,567,862,648.95
Valores recebidos em depósito	2,515,516,201.73	
Valores recebidos para cobrança	537,871,292.80	
Valores recebidos em caução	363,684,810,111.29	
Devedores por garantias e avales prestadas	3,049,134,203.85	
Devedores por créditos abertos	844,076,564.10	
Credores por valores recebidos em depósito		2,515,516,201.73
Credores por valores recebidos para cobrança		537,871,292.80
Credores por valores recebidos em caução		363,684,810,111.29
Garantias e avales prestadas		3,049,134,203.85
Créditos abertos		844,076,564.10
Outras contas extrapatrimoniais	106,563,127,297.17	106,563,127,297.17
TOTAIS	776,165,913,366.40	776,165,913,366.40

Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Xu Keen

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	4,462,598.23	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	56,789,787.26	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	22,852,143.60	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	44,895,484.77	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		2,794,001.05
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	7,116.52	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	11,432.93	
Contas internas e de regularização	593,573.47	1,435,313.97
Provisões para riscos diversos		
Capital		50,000,000.00
Reserva legal		13,968,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		54,735,961.51
Custos por natureza	6,310,345.14	
Proveitos por natureza		12,988,805.39
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	135,922,481.92	135,922,481.92

Administradora,
Lin Zi

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL

澳門郵電 CTT

試算表於二零一八年九月三十日
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018

賬戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	餘額 SALDOS	
	借方 DEVEDORES	貸方 CREDITORES
現金		
Caixa		
- 澳門元	2,980,665.10	
Patacas		
- 外幣	3,228,593.67	
Moedas externas		
AMCM 存款		
Depósitos na AMCM		
- 澳門元	43,879,635.52	
Patacas		
應收賬項	7,487,841.91	
Valores a cobrar		
在本地之其他信用機構活期存款	6,135,143.74	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território		
放款	210,598,907.28	
Crédito concedido		
在本澳信用機構拆放	1,377,806,247.20	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
股票、債券及股權	1,711,017.55	
Acções, obrigações e quotas		
債務人	1,853,579.87	
Devedores		
其他投資	90,000,000.00	
Outras aplicações		
活期存款		
Depósitos à ordem		
- 澳門元		18,850,313.64
Patacas		
定期存款		
Depósitos a prazo		
- 澳門元		660,177,320.61
Patacas		
公共機構存款		439,102,681.09
Depósitos do Sector Público		
債權人		2,659,030.23
Credores		
不動產		
Imóveis		
內部及調整賬	12,255,511.66	24,196,370.09
Contas internas e de regularização		
各項風險備用金		4,799,578.05
Provisões para riscos diversos		
股本		466,912,028.85
Capital		
法定儲備		116,728,007.21
Reserva Legal		
其他儲備		1,612,809.90
Outra Reserva		
總支出	28,287,511.44	
Custos por natureza		
總收入		51,186,515.27
Proveitos por natureza		
保證及擔保付款 (借方)	3,000,000.00	
Devedores por garantias e avales prestados		
保證及擔保付款		3,000,000.00
Garantias e avales prestados		
總額 TOTAIS	1,789,224,654.94	1,789,224,654.94

行政委員會

A Comissão Administrativa:

劉惠明、譚韻儀、李貝濤

Lau Wai Meng, Tam Van Iu

Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

會計主任

A Chefe da Contabilidade

林慧珊

Lam Wai San

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

永豐商業銀行股份有限公司
澳門分行
試算表於二零一八年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	833,495.40	
- 外幣	3,363,572.09	
AMCM存款		
- 澳門元	36,948,925.09	
- 外幣	-	
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	1,103,447.40	
在外地之其他信用機構活期存款	39,925,325.59	
金, 銀	-	
其他流動資產	-	
放款	3,257,226,629.43	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	799,167,882.00	
股票, 債券及股權	83,000,000.00	
承銷資金投資	-	
債務人	34,258.41	
其他投資	-	
活期存款		
- 澳門元		16,900,194.12
- 外幣		615,805,381.81
通知存款		
- 澳門元		-
- 外幣		-
定期存款		
- 澳門幣		42,373,309.57
- 外幣		518,232,076.83
公共機構存款		-
本地信用機構資金		63,826,243.88
其他本地機構資金		-
外幣借款		2,342,287,352.00
債券借款		-
承銷資金債權人		-
應付支票及票據		-
債權人		-
各項負債		-
財務投資	-	
不動產	-	
設備	978,270.83	
遞延費用	-	
開辦費用	-	
未完成不動產	-	
其他固定資產	-	
內部及調整帳	12,584,574.83	39,964,731.55
各項風險備用金		44,244,000.14
股本		50,000,000.00
法定儲備		-
自定儲備		-
其他儲備		-
歷年營業結果		434,497,039.76
總收入		135,525,925.54
總支出	68,489,874.13	
代客保管帳	-	
代收帳	1,230,063.81	
抵押帳	176,545,279,547.28	
保證及擔保付款(借方)	11,582,685.12	
信用狀(借方)	4,765,252.59	
代客保管帳(貸方)		-
代收帳(貸方)		1,230,063.81
抵押帳(貸方)		176,545,279,547.28
保證及擔保付款		11,582,685.12
信用狀		4,765,252.59
其他備查帳	906,264,732.35	906,264,732.35
總額	181,772,778,536.35	181,772,778,536.35

分行經理
陳智欽

會計主任
羅美玉

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第一商業銀行股份有限公司 澳門分行
 試算表於二零一八年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	927,134.10	
— 外幣	4,717,929.69	
AMCM 存款		
— 澳門元	80,062,095.58	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	3,316,303.87	
在外地之其他信用機構活期存款	27,642,093.73	
金、銀		
其他流動資產		
放款	1,216,904,414.08	
在本澳信用機構拆放	161,044,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,787,588,400.00	
股票、債券及股權	45,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		17,212,932.44
— 外幣		94,173,193.62
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		2,637,816.42
— 外幣		279,017,347.75
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		2,743,325,202.90
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		284,694.17
債權人		1,450,279.87
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	2,020,758.96	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	7,059,589.69	20,275,349.70
各項風險備用金		12,277,358.55
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-995,460.18
歷年營業結果		104,701,134.97
總收入		60,885,336.56
總支出	48,962,467.07	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	1,931,210,473.60	
保證及擔保付款 (借方)		
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		1,931,210,473.60
保證及擔保付款	1,375,200.00	1,375,200.00
信用狀		
其他備查帳	512,305,912.70	512,305,912.70
總額	5,830,136,773.07	5,830,136,773.07

分行經理
張致中

會計主管
蘇隆全

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

東亞銀行——澳門分行
試算表
於二零一八年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	34,274,131.90	-
- 外幣	79,827,214.93	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	68,647,128.93	-
- 外幣	-	-
應收帳項	10,071,291.50	-
在本地之其他信用機構存款	43,154,080.28	-
在外地之其他信用機構存款	79,360,839.42	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	5,480,726,411.63	-
在本澳信用機構拆放	556,353,600.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	236,418,537.00	-
股票, 債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	337,807.58	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	289,564,491.63
- 外幣	-	536,767,643.59
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	307,163,028.64
- 外幣	-	2,105,509,877.43
公共機構存款	-	416,404,931.45
本地信用機構資金	-	294,005,000.00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	2,592,119,094.62
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	4,701,914.73
債權人	-	6,542,634.76
各項負債	-	503,321.40
財務投資	-	-
不動產	113,883,982.40	-
設備	23,654,144.28	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	20,622,254.92	32,910,171.46
各項風險備用金	-	26,927,197.84
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	25,771,006.17
歷年營業結果	-	54,490,938.78
總收入	-	254,578,206.07
總支出	200,628,033.80	-
代客保管帳	-	-
代收帳	1,673,518.00	-
抵押帳	6,680,229,241.91	-
保證及擔保付款(借方)	123,000,072.81	-
信用狀(借方)	23,397,037.96	-
代客保管帳(貸方)	-	-
代收帳(貸方)	-	1,673,518.00
抵押帳(貸方)	-	6,680,229,241.91
保證及擔保付款	-	123,000,072.81
信用狀	-	23,397,037.96
其他備查帳	1,343,981,400.45	1,343,981,400.45
總額	15,120,240,729.70	15,120,240,729.70

總經理
陳懷亮

副總經理
梁惠娟

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

立橋銀行股份有限公司
試算表
於二零一八年九月三十日

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	4,150,444.06	
102 + 103	- 外幣	15,045,067.46	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	67,028,849.46	
112	- 外幣		
12	應收帳項	10,606,000.00	
13	在本地之其他信用機構活期存款	177,789,846.26	
14	在外地之其他信用機構活期存款	447,848,216.15	
15	金、銀		
16	其他流動資產	247,581.76	
20	放款	1,749,860,987.25	
21	在本澳信用機構拆放	206,000,000.00	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	896,564,485.00	
23	股票、債券及股權	257,670,400.00	
24	承銷資金投資		
28	債務人	5,647,001.80	
29	其他投資	200,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		14,182,589.85
311	- 外幣		1,204,550,704.94
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		237,673,383.05
313	- 外幣		1,515,793,042.58
30 + 31	公共機構存款		462,780,307.83
32	本地信用機構資金		
33	其他本地機構資金		
34	外幣借款		324,026.64
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		732,944.03
38	債權人		1,133,738.11
39	各項負債		269,826.00
40	財務投資	100,000.00	
41	不動產		
42	設備	2,461,750.76	
43	遞延費用	21,401,894.74	
44	開辦費用	7,020,027.54	
45	未完成不動產	8,719,897.83	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	38,185,006.91	36,323,922.68
62	各項風險備用金		18,510,000.00
60	股本		500,000,000.00
611	法定儲備		56,989,653.13
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		112,873.04
63	歷年營業結果		82,299,567.48
7	總支出	86,323,956.78	
8	總收入		70,994,834.40
90	代客保管帳		
91	代收帳	47,333,829.45	
92	抵押帳	1,030,378,565.77	
93	保證及擔保付款 (借方)	53,706,076.18	
94	信用狀 (借方)	17,253,244.46	
90	代客保管帳 (貸方)		
91	代收帳 (貸方)		47,333,829.45
92	抵押帳 (貸方)		1,030,378,565.77
93	保證及擔保付款		53,706,076.18
94	信用狀		17,253,244.46
95+99	其他備查帳	624,351,613.18	624,351,613.18
	總額	5,975,694,742.80	5,975,694,742.80

首席營運官
王露

行政總裁
張晨

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

因刊登於二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第14886頁有不正確之處，現重新刊登如下：

Por ter verificado uma inexactidão, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto, a páginas 14886, novamente se publica:

澳門華人銀行股份有限公司
試算表於二零一八年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	22,573,502.40	
- 外幣	24,468,426.05	
AMCM存款		
- 澳門元	132,022,336.07	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	261,427,090.34	
在外地之其他信用機構活期存款	392,761,405.55	
金、銀		
其他流動資產		
放款	3,299,852,588.68	
在本澳信用機構拆放	433,967,600.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	335,286,000.00	
股票、債券及股權	47,017,686.15	
承銷資金投資		
債務人	40,239,940.33	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		129,638,359.46
- 外幣		309,098,268.00
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		1,027,798,005.32
- 外幣		3,225,546,123.73
公共機構存款		200,006,258.56
本地信用機構資金		103,000,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		5,854,773.64
債權人		37,647,178.07
各項負債		1,083,120.00
財務投資		
不動產	194,089,463.75	
設備	21,033,603.63	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	21,495,167.30	34,196,328.57
各項風險備用金		67,126,138.16
股本		390,000,000.00
法定儲備		34,123,704.00
自定儲備		
其他儲備		
重估儲備		34,649,696.62
歷年營業結果		113,682,980.08
總收入		95,285,150.04
總支出	82,501,274.00	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	2,952,687,179.52	
保證及擔保付款(借方)	139,670,036.52	
信用狀(借方)	6,707,788.75	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		2,952,687,179.52
保證及擔保付款		139,670,036.52
信用狀		6,707,788.75
其他備查帳		-
總額	8,907,801,089.04	8,907,801,089.04

行長
邱慧珠

副行長
陳達港



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00